



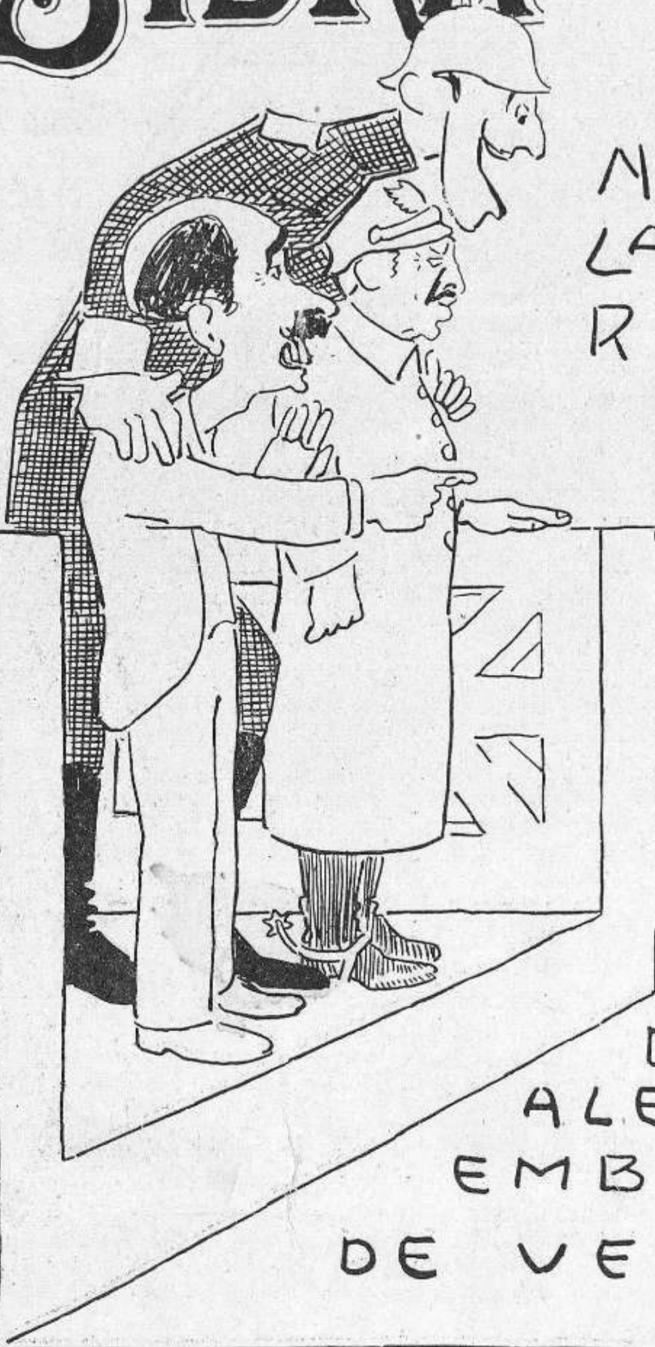
ASTURIAS

MONARCAS ANTIGUOS

Don Silo, Rey de Pravia, fallecido el año 783 de nuestra era

SIDRA CHAMPAGNE

EL GAITERO



NOSOTROS
LA
RECOMEN-
DAMOS.

IMPORTA-
DORES
LANDERAS
CALLE Y C³



HABANA

DIGESTIVA;
ALEGRA Y NO
EMBRIAGA
DE VENTA EN TODAS PARTES

Los asturianos
toman chocolate

MESTRE Y MARTINICA

CLASE A
Grandes regalos

AVISO IMPORTANTE

TERMINADA DEFINITIVAMENTE Y EN FUNCIONES NUESTRA "NUEVA PODEROSA PLANTA EN TALLAPIEDRA" LLAMAMOS LA ATENCION DE TODOS LOS SRES. DUEÑOS DE INDUSTRIAS MOVIDAS POR VAPOR, SOBRE LAS GRANDES FACILIDADES QUE PUEDE BRINDARLES ESTA COMPAÑIA. NUESTRO DEPARTAMENTO DE INGENIEROS EN MONTE NUM. 1, DARA SOBRE ESTO TODA CLASE DE INFORMES. EL SISTEMA ELECTRICO DUPLICA EL NEGOCIO Y AUMENTA LAS GANANCIAS.

Havana Electric Ry. Light and Power Co.

ASTURIAS

Director-Admor:
JOSE M. ALVAREZ
ACEVEDO
AÑO III

Oficinas:
PRADO, NUM. 103
HABANA
NUM. 93

REVISTA GRAFICA SEMANAL | HABANA, 7 DE MAYO DE 1916

TELEFONO A-3819

APARTADO 1057

PRECIO MENSUAL: 50 CTS., M. O.

Crónicas ovetenses

Es la culpa del correo. El retraso que lleva esta carta es culpa mia, que quiso aguardar a que pasara el fragor de las elecciones para daros cuenta de su resultado.

Más valdria sin embargo, no hablar de semejante podredumbre. Repugna y asquea.

Han sido las elecciones de Asturias, de las más reñidas e interesantes que hubo en España; interesantes porque han intervenido directamente en su dirección y desarrollo, figuras de las más altas de la política española... Y todos para girar alrededor de una cuestión personal entre políticos de segundo orden.

Me explicaré. Como ya creo haber dicho en anteriores crónicas, entre los conservadores asturianos existen profundas discusiones, hijas de su difícil situación en la política general. Algo así como una familia poderosa que ha venido a menos hasta caer en la miseria y cuyos miembros se culpan mutuamente de la bancarrota... cuando todos han puesto en alio las pecadoras manos.

De otro lado se encuentra, acaudillado por Melquiades Alvarez el reformismo, política nueva que prende vigorosa en todos los pueblos de la provincia.

Como también se ha dicho, una rama de los conservadores se apoya en Melquiades Alvarez. La otra ha ido a apoyarse en Mella.

Eravamente lucharon los dos campeones en la tribuna pronunciando discursos que han sido muy comentados en toda España, y aunque en la forma venció Mella, en el fondo salió derrotado.

Engañado o convencido, Mella vino a Oviedo traído por el conservador don Ignacio Herrero, para darle la batalla al también conservador don Nicanor Pumariño.

Al primero acompañaban los conservadores históricos; al segundo los reformistas.

La bandera desplegada por Mella, al frente de los primeros, fué de regeneración. Hay que combatir al caciquismo (!!!Lo decían en Asturias los conservadores!!!).

"Hay que combatir la reacción"—contestaban demócratas y reformistas.

Y ninguno creía en el lema de su bandera, sino en la absoluta necesidad de defender a Herrero contra Pumariño y viceversa.

Se dió la batalla formidable. De ella salió el reformista con 2.000 votos más que en anteriores legislaturas y Mella, con todo su talento y su prestigio, en el último lugar, con solo 500 votos más que Pumariño.

La derrota es indiscutible. En cambio, Herrero salió ganando, pues obtuvo una votación nunca soñada y que no volverá a tener más.

¡Le ha salido redonda la combinación!

Esto en cuanto a la circunscripción. Por lo que hace a los distritos de Llanes, Villaviciosa, Pravia, Infiesto y Belmonte, donde hubo lucha, vale más no hablar.

Los viejimos procedimientos del pucherazo, falsificación de actas, compra de votos, coacciones, etc., etc., estuvieron a la orden del día.

La pureza del sufragio no ha sido más que una ficción y una asquerosa mentira... A mí, señores, se me subleva el ánimo pensando esto.

Que unos cuantos señores—en su mayoría zánganos de la colmena social,—sin talento, sin cultura, sin más título que el de dinero o el apellido se impongan a los pueblos hasta el punto de pisotearles su dignidad, y que los pueblos no se levanten airados y les envíen a puntapiés al montón anónimo de donde nunca debieron salir, no me cabe en el magín.

Yo no comprendo más que a los ciudadanos libres; los esclavos, los parias, los subhombres me causan desprecio cuando son todo eso en un país libre.

Pero esto son filosofías baratas que a nada conducen.

Veamos el resultado de las elecciones.

Por la circunscripción fueron elegidos:

Don Ignacio Herrero, conservador que obtuvo 11.039 votos.

AUTORIDADES DE LA TIERRINA



Don José P. Orra, Secretario del Ayuntamiento de El Franco y colaborador de ASTURIAS

D. Ramón Alvarez Valdés, reformista, por 9.778.

¡D. Juan Vázquez de Mella, tradicionalista, por 9,300!

Otros tres son los derrotados.

D. Nicanor de las Alas Punariño, conservador, Tuvo 7.832 votos.

D. Adolfo Buylla, republicano 7.626.

D. Pablo Iglesias, socialista, 5.492.

Por Avilés fué proclamado don José Manuel Pedregal, reformista, por 5.701 votos.

Su contricante el maurista don Luis Vallare, tuvo 5.

De Belmonte nada se sabe porque esta es la fecha en que aún no han terminado las elecciones. Sensiblemente, porque el presidente de una de las mesas está secuestrado desde hace ocho días.

Los autores de este secuestro están libres y satisfechos. Y las cárceles llenas de granujas.

En Cangas de Tineo se eligió a don Félix Suárez Inclán, liberal, por 6.386 votos.

Su contrario don Sebastián González del Valle, maurista, tuvo 6.

Castropol eligió a Melquiades Alvarez, por 4.993 votos, en contra del conservador Marqués de Mohías, que tuvo 13.

En Gijón fué elegido el Conde de Revillagigedo, conservador de la rama que acaudilla Mella, por 9,416.

D. Alvaro de Albornoz, republicano que luchó en contra tuvo 573.

El acta de Infiesto, es el churro más grande que uno puede imaginarse. Una tontería de ocho actas dobles y dos más falsas.

Tal fué el galimatías, que la Junta provincial del censo no proclamó a ninguno de los candidatos, don Manuel de Arguelles, conservador, y don José Caicoya, liberal.

La suma de los datos parciales arroja cuatro totales distintos, dos favorecen a un candidato y los otros dos al otro.

¡Cómo sería ello!

Por Llanes se eligió al Marqués de Arguelles, conservador, por 3.422 votos. Obtuvo su contrario, el liberal don José García González 2,311.

Por Pravia salió triunfante don Jesús Corona, sin calificación política conocida, obteniendo 3.185.

El liberal don Heliodoro Suárez Inclán tuvo 2.935.

El distrito de Tineo eligió al Marqués de Lema, conservador de la rama afecta al reformismo, por 5.273.

Obtuvo don Emilio Blanco Parrondo, liberal, 118.

Y finalmente en Villaviciosa se eligió a don José Hevia Rodríguez, reformista por 3.289 votos; contra 2.918 que alcanzó su contrario, el conservador don Manuel Cabanilles.

Conviene advertir que este resultado puede modificarse, porque las actas de Castropol, Llanes, Belmonte, Infiesto, Villaviciosa y Pravia irán al Supremo y probablemente no pasen todas. ¡Algunas van demasiado sucias!

Lo que se desprende del resultado total de la contienda, es la derrota de los conservadores. Aquel partido formidable que un tiempo acaudilló Pidal, está deshecho. Se agotó por completo su poder.

La política asturiana, sujeta a la ley inmutable de la Naturaleza. Ha entrado en el período de su evolución.

GÍCARA

16-4-1916.

ECOS DE LA COLONIA

CLUB NAVA

Entra ahora por senda de verdadera y trascendental reforma de los principios que informaron su constitución. Las mismas reformas que con una perfecta visión de las necesidades del concejo pretendiera iniciar no ha mucho el entonces presidente don Bernardo Redondo.

Los navetos se reunieron el domingo en junta general muy concurrida, que presidió don Severo Redondo, el distinguido conterráneo, afable y servicial, miembro prestigioso de nuestro Centro.

Se trataba de decidir acerca de una moción, oportuna y acertada, de don Lisardo Llamedo, presidente de Honor de la entidad, proponiendo que de los fondos sociales se destinasen 500 pesos al año para construir en cada una de las cuatro parroquias que constituyen la municipalidad, un edificio escolar.

Esta proposición la acogieron los navetos con visibles muestras de simpatía. Cierta que discutieron, en debate animado, lleno de alteza de miras, a fin de que el éxito acompañara a la propuesta del señor Llamedo. Deseaban dar carácter obligatorio, irrevocable al acuerdo, y lo han conseguido, modificando, en un segundo, la finalidad primitiva del Club, que no era otra que la organización de fiestas.

Cada año destinarán 500 pesos a esta obra de hondo cariño al pueblo natal. Las escuelas públicas están instaladas en locales inadecuados, y a virtud de estos donativos del Club podrá el Ayuntamiento acometer la empresa de construir edificios ad hoc y que llenen las necesidades de la higiene.

El Club de Nava aporta generosamente su óbolo. Al municipio corresponde con ayuda del Estado, completar la indicada suma, realizando el ideal de aquellos pueblos.

El Club de Nava no es exclusivista, no tiene preferencias por determinada parroquia. A esto se debe que el primer donativo de 500 pesos, lo sorteará entre las cuatro localidades, correspondiéndole, en suerte, a la de Priede. El igual hará en años sucesivos, beneficiándolas según el orden que les corresponda mediante imparcial insaculación.

El próximo día 20, embarcará para la tierra en viaje de recreo, el Presidente, don Severo Redondo y llevará la expresada suma, a fin de hacer entrega de ella a aquellas autoridades. Se le concedió amplio voto de confianza, lo mismo que a varios miembros del Club, como don Vicente Foncueva y don Adolfo Zapatero y otros los cuales también, en la expresada fecha, retornarán a Nava, para que hagan cuantas gestiones consideren necesarias al mejor éxito de la noble iniciativa.

Merece elogios, grandes y sinceros, la colectividad naveta. Su conducta debe ser imitada. Ha entrado por franco camino de renovación, restringiendo fiestas y dedicándose a favorecer la enseñanza, tan abandonada en la mayor parte de los pueblos asturianos. En lo sucesivo, organizará sólo una jira anual, conmemorativa de las fiestas de San Bartolomé. Un día no más de expansión y bullicio, como es práctica de algunas otras sociedades análogas, pocas, por desdicha.

El resto del año, en confraternidad de fecundos, brillantes resultados, a laborar por los prestigios del Club y a que sobre el lejano rincón natal, caiga, como lluvia de oro, el beneficio de sus dádivas, admirablemente orientadas.

Reciban afectuosa, sentida enhorabuena de ASTURIAS. Eso es amor al terruño y eso es saber interpretarlo.

LOS ASTURIANOS DE MATANZAS

Nuestro diligente corresponsal en la ciudad yumurina, amigo estimadísimo, D. Jesús Sama, nos sorprende con la noticia de una gran romería, precedida de succulenta fabada, que celebrará hoy en las alturas de Monserrat el Círculo Asturiano.

Fiesta netamente asturiana—agrega el entusiasta Sama. Todos los que residimos en Matanzas somos asturianos hasta la médula, y queremos recordar las romeras distraccionens de la patria chica, sin exotismos que tan bien sientan al carácter astur como a la virgen de Covadonga los desdenes de algunos paisanos.

Tamboril y gaita, la música de nuestras aldeas, que parece traernos el saludo del lejano rincón. Fabes con morcicella y llacón, el alimento mágico, avivador de energías; sidra dorada, espumosa, saludable, alegría del espíritu, y un sitio esplendoroso, las cumbres magestuosas de Monserrat, semejantes a las de nuestra provincia. ¡Vaya si tendrá caracteres de puro asturianismo nuestra fiesta! Además que habrán de realzarla bellísimas nenas, vestidas, muchas, a la antigua usanza para darle más colorido y majeza y poder bailar, con arreglo a los cánones, la típica giraldilla.

Landeras, Calle y Compañía, de esa, socios de nuestro Centro, han prometido enviar lo mejor de lo mejor de la sidra "El Gaitero"; la fábrica de cervezas "La Tropical" nos regala, por conducto de su activo agente en esta, varios barriles del sabroso líquido y para los delicados de estómago, habrá aguas y gaseosas de El Copey, siempre milagrosas, también a título de delicado regalo.

En fin, que nuestra fiesta, en buen hora organizada, será algo tan típicamente bello, que no tendrá rival. Palabra.

Lo creemos. Y por adelantado, les felicitamos, agradeciéndoles de paso, la atenta invitación que nos han enviado.

CARTAS DETENIDAS

En la Secretaría del Centro tienen correspondencia a su nombre don Maximino Mon de la Torre, don José González Martínez, don Emilio Ladres, don Vicente G. Iriarte, don Pablo Mesa, don José Dales, don Bernardo García, don Eduardo P. Orsina, don José Trujillo Robayera, don Agustín Burdiel, don Ramón González Méndez, don Emilio Díaz Aguirre, don Manuel Martínez, don Diego Medinaveita y Presidentes de la Juventud Asturiana y Club de Laviana.

"100 DÍAS DE VIAJE"

Libro interesantísimo, escrito con amenidad de estilo y riqueza de imágenes, reflejando impresiones de un viaje desde Gijón a la Habana, y cuyo autor, don Donato Argüelles, el popularísimo y respetable Presidente de la Delegación de nuestro Centro en la villa gijonesa, describe el efecto que le ha causado el progreso de la capital habanera y recoge otros curiosos detalles relacionados con la impresión que le produjo, después de varios años de ausencia.

"100 días de viaje" se lee de un solo tirón. A los asturianos sobre todo, interesa leerlo, pues canta las grandezas de nuestro Centro y la importancia de nuestra colonia. Su ilustre autor destina los ingresos de la obra a la Asociación de Caridad gijonesa. Miel sobre hojuelas. A la vez que deleita e instruye, brinda pretexto para ser caritativos socorriendo a

los pobres. Quienes deseen adquirir ejemplares, deben dirigirse a don Valentín Alvarez, en Muralla 6, presidente del Club Gijonés.

CLUB ALLERANO

No es preciso loar la actuación, siempre fecunda en bienes, de este simpático Club, que preside la bondad personificada en don Luis Muñiz. Al resultado de la última junta remitimos a nuestros lectores, para que hagan justos y desapasionados elogios.

Dice así la nota oficiosa, cuya publicación se nos pide:

"El lunes se reunió este Club bajo la presidencia de don Luis Muñiz, con asistencia del secretario don Gonzalo Lobo y de todos los miembros de la directiva.

En esta junta se dió cuenta del resultado de la jira que se dió en honor del señor Fernández Riaño y también dió cuenta el señor Presidente de la representación que ostentó a nombre del Club Allerano, en el homenaje al gran artista asturiano Paco Meana y en la despedida al señor Presidente del Centro Asturiano, por todo lo cual la junta acordó darle las gracias por medio de un sentido voto.

"Acto seguido se leyó una comunicación del Ejecutivo del Monumento a Pedro Menéndez de Avilés acordando suscribirse con diez pesos para aportar su granito de arena a inmortalizar una legítima gloria asturiana.

Finalmente se dió cuenta de la penosa situación de un conterráneo en desgracia, a quien de la Beneficencia del Club se le designaron diez pesos y una suscripción iniciada subrió en el acto la suma de cuarenta pesos."

Admirable. Solo alabanzas y muy calorosas, merecen los alleranos, nobles, trabajadores, que saben practicar la caridad y rendir homenaje a la cultura. Su Club ejemplo constante de piadosas obras, les enaltece.

Reciban nuestra enhorabuena.

CLUB PILOÑÉS

Con Segundo Pérez andan por esas calles de Freyre en preparativos de animada jira, Luis Díaz, Ceferino Alvarez, Benjamín del Valle, Manuel Díaz y Constantino Escandón. De zoco en colodro, sin dar descanso a las tabas, a la mayor gloria del Club Piloñés que les confió la tarea de disponer un día de regocijo, con un banquete de primera y un tonel de sidra para regalo de los paladares secañosos.

Ya han salvado las principales dificultades y en breve podrán anunciar la celebración de la fiesta que, al decir de ellos y es preciso creerlos, será fastuosísima.

PÉSAME

La desgracia ha hecho presa nuevamente en el hogar de un compañero culto, brillante, prototipo de periodistas, sinceros y honrados, don Joaquín N. Aramburu, redactor del "Diario de la Marina".

Su bondadosa esposa, la respetable señora Doña América Díaz, dejó de existir el último miércoles, víctima de un ataque cardíaco.

A un dolor reciente, dolor del corazón, éste otro, inmenso, que habrá abatido al excelente periodista y ciudadano, para el que serán ineficaces todas las palabras de consuelo.

Crea que la redacción de ASTURIAS le acompaña, muy sinceramente en su infortunio lamentando como propia, la irreparable pérdida.

La Caja de Ahorros de los Socios del Centro Asturiano, pasó su balance de Marzo con un Capital de UN MILLON DOSCIENTOS CIENCIENTA Y DOS MIL QUINIENTOS TREINTA Y CINCO PESOS VEINTIUN CENTAVOS. ¡Ya véis como sube! Vá como la espuma.

La Caja de Ahorros abre cuenta a los del interior; no tiene más que sacar un giro postal, o mandar un cheque de una buena casa de comercio, y la Caja les abona en cuenta todo lo que manden, les remite el recibo y no cobra nada por todo eso. ¡Aprovechen, asturianos! y pongan sus cuartos a buen recaudo.

JUVENTUD ASTURIANA

Habana, 4 de Mayo de 1916.—Sr. Cronista de ASTURIAS.—Ciudad. Señor: Tengo el honor de poner en su conocimiento, que esta sociedad ha acordado definitivamente la fecha del día 14 del presente mes para la celebración del gran baile de las flores, en el salón Skatin Ring Novelty, Prado y Animas.

Para esta grandiosa fiesta que será una de las más lucidas de cuantas hasta ahora ha celebrado esta sociedad se ha nombrado una comisión para cuantos detalles se relacionen con dicha fiesta.

Esta comisión que ha puesto un gran interés en su cometido por ser todos socios muy entusiastas, ha adquirido una gran cantidad de flores y plantas para transformar aquel salón en un verdadero jardín.

Procurando tenerlo al corriente de cuantos detalles se relacionen con dicha fiesta, queda a su disposición atto. s. s.—El Secretario,—**Jesús Pérez.**

El domingo próximo, día de fiesta mayor a toda pompa, para los chicos, flor de galantería, que preside don Manuel Gutiérrez. A tal Presidente, simpático e ilustrado, socios cultos, amables y amigos de fiestas que tengan sello de originalidad y distinción.

Celebrarán el famoso baile de las Flores, delirio de las féminas bonitas, en el salón Novelty, y decorarán éste con lujo y arte, para convertirlo, durante unas horas de intensa, desbordante alegría, en lugar de ensueño y encantamiento.

Una comisión activa, emprendedora, que sabe de fiestas galanas y galantes tiene a su cargo los preparativos. La componen don Adolfo E. de Arriba, el simpatísimo gijonés, ducho en diversiones señoriales, y le ayudan don José María Fuertes y don Adolfo Menéndez, dos elementos valiosísimos.

No se cabrá en el Novelty. Flores bellas, juventud, humorismo, música....

todo eso y mucho más, brindarán el domingo próximo los muchachos que capitanea Manolo. Hay que hacerles compañía...

LA FIESTA GRADENSE

Habana, 4 de Mayo de 1916.—Sr. J. M. Alvarez Acevedo.—Ciudad.—Muy señor mío: Leí, días pasados, en la revista ASTURIAS que usted tan dignamente dirige, que los de Grado íbamos a celebrar una jira el domingo siete de los corrientes. Ese era nuestro propósito en un principio; pero no hemos podido llevarlo a cabo a causa de que no había sitio disponible en los jardines de "La Tropical", que era donde se iba a celebrar y donde se celebrará, dado que ya tenemos concedido el permiso consiguiente para el día 21 y en el propio Salón Ensueño que es para donde estaba anunciada.

Así, que, Sr. Acevedo, sírvase aceptar esta pequeña rectificación, aunque no la necesitaba, desde luego, agradeciéndole publique en su muy leída revista la fecha en que se ha de efectuar la referida jira, así como también los lugares en donde se venden los billetes para los que no son socios y los precios de los mismos que a continuación le explico:

Lugares: Mercaderes 43 San Rafael 26 y en la "Granada", Obispo y Cuba.

Precios: Familiares, \$4.00 y personales \$3.00. Por lo que le anticipa las gracias su affmo. s. s.—**Antonio G. Vallín,** Secretario.

ASOCIACIÓN LANGREANA

Esta entidad convoca a sus asociados y a cuantos deseen serlo, a la junta general extraordinaria que se celebrará en los salones del Centro Asturiano el próximo domingo, 14 del corriente, a las dos de la tarde, y en la que se tomarán importantes acuerdos.—El Secretario, **L. Menéndez.**

CLUB SALENSE

Se reunió el jueves bajo la presidencia de don Bernardo Pérez, el popularísimo y querido Presidente.

Fué una junta breve, de cambio de impresiones, y en la que, a la vez se examinaron las cuentas de la última jira. No es preciso indicar que aprobadas por unanimidad y con expresivo voto de gracias para cuantos han intervenido en su organización.

El Club Salense marcha viento en popa. Bien administrado, y con un total de socios entusiastas realmente crecido, promesa de grandes y beneficiosas obras.

CLUB ALLANDES

Parecían vivir, los de Allende, sin deseos de jaranas y diversiones. Consagrados a acrecentar su entidad, maestra en rasgos caritativos y en empresas de cultura.

Sin embargo, el jueves, en junta directiva, se habló de próxima jira. Algunos asociados expusieron deseos de verificarla, que una vez al año es menester darle expansión al espíritu en franca reunión de amigos, para rememorar escenas de la tierra.

La directiva no pudo mostrarse indiferente ante las reiteradas insinuaciones. ¿Qué menos que un día de solaz al año? La súplica no encerraba ningún despropósito. No pequemos de gazmoños, dijo alguien. Y efectivamente, no han pecado que ya está convenido se verifique, cuanto antes, amenísima jira para recreo y satisfacción de todos los socios, gente laboriosa, encariñada con su Club, uno de los que mejor y más acertadamente labora, sin ruidos ni alharacas, en provecho de la cultura y de la caridad.

En breve, pues, tendrán su día de fiesta, los allandeses. Bien merecido por cierto, digámoslo francamente.

DE REDACCION

Rogamos a nuestros suscriptores y a cuantos tengan que dirigirse a nosotros sobre cualquier asunto que dirijan la correspondencia al Apartado 1.057.

Haciéndolo así, pueden estar seguros de que sus comunicaciones llegarán a nosotros, sin exponerse a un lamentable extravío.

También advertimos una vez más a nuestros lectores y colaboradores que no sostenemos correspondencia sobre los envíos que se nos remiten espontáneamente.

LA RECONQUISTA

MARMOLERIA EN GENERAL



Modicidad en los precios.—Especial cuidado en el cumplimiento de los encargos

Mármoles de colores finos para muebles y zócalos

ANTONIO BERA

San José Número 5. Teléfono A-6551

HABANA

AGAPITO CAGIGA Y Hnos.

TALLER ESTANILLO

ALMACEN DE MADERAS

Y BARROS

INMENSO SURTIDO DE

VIGAS DE HIERRO DE

TODOS TAMAÑOS

FABRICANTES DE LAS

LOSAS HIDRAULICAS

"LA CUBANA"

☛ **MONTE 363** ☚
TELEF. A-3655. APARTADO 854

De Sociedad

De viaje.—Entre los pasajeros de cámara que embarcaron ayer sábado en el Alfonso XIII, va nuestro estimado amigo y paisano don Sandalio Cienfuegos dueño de los grandes talleres de joyería "El Gallo" y "La Estrella de Italia", establecidos en Obrapia y Habana y Compostela 46, respectivamente.

El señor Cienfuegos va acompañado de su esposa, la joven y bella dama Josefina Valle y Montaña.

Van en viaje de recreo, que tendrá por límite París.

Nuestros votos por su feliz travesía.

D. José Ramón Fernández, consocio de los importantes almacenes Palais Royal, de Obispo y Compostela.

Y en breve, el próximo día 20, embarcará en dirección a Nava, en unión de su distinguida señora, el respetable paisano y opulento industrial don Severo Redondo, presidente del Club Nava.

D. Manuel Corral.—Este distinguido comprovinciano, que es en Tampa Presidente muy prestigioso y querido de la Delegación del Centro Asturiano, estuvo unos días entre nosotros.

Había venido a la Habana para asistir a las bodas de su bella sobrina Hortensia con el correcto joven Fernando Vega y nosotros hemos tenido el gusto de estrechar su mano al serenos presentado por su hermano don Celestino.

Reiteramos con estas líneas nuestra adhesión al señor Corral y le deseamos muchos éxitos allá en la jefatura de la meritisima colonia que reside en Tampa.

Restablecido.—Ya ha sido dado de alta, afortunadamente, de la dolencia que le aquejó, nuestro querido amigo don Plácido Fernández Río, de la respetable razón social Cuervo y Sobrinos.

Lo celebramos.

Saludos.—En primer término, para un buen amigo de Matanzas, don Jesús Sama, que permaneció el martes entre nosotros, con motivo de la llegada, en el vapor Alfonso XII, de su hermano don Ramón, quien vino de España, acompañado de su amigo el joven matancero don Manuel Fernández.

Ambos viajeros regresan satisfechísimos de su excursión a Asturias.

A esperarlos, en unión de don Jesús Sama, también llegó de Matanzas don Miguel Busto, y los cuatro regresaron, el mismo día, a la ciudad de los dos ríos.

Reciban todos nuestro cariñoso saludo.

El Cronista.

NOTAS VARIAS

DESDE SAN JUAN Y MARTINEZ.

José González.—Partió para Pinar del Río, donde se propone fijar su residencia definitivamente, tan simpática joven y muy querido amigo.

Asuntos comerciales obliganle a abandonar este pueblo, en el que ha sabido ganarse generales simpatías, siendo objeto de una cariñosa despedida por las numerosas y selectas amistades con que aquí cuenta.

Prosperidades, amigo.

Necrología.—El día 27 del mes próximo pasado, dejó de existir en esta localidad a la avanzada edad de 66 años el laborioso paisano don Manuel García, padre amantísimo del estimado y culto amigo don José A. García, digno presidente de la Junta de Educación de esta villa.

Su muerte ha causado profundo pesar en nuestros círculos sociales en los que había sabido captarse numerosas simpatías por sus dotes de inexcusable caballerosidad y exquisito trato.

Que en paz descanse el infortunado don Manuel. Y hasta sus atribulados deudos, llegue mi sentido pésame por la pérdida de ser tan querido.

Dr. Matías Rubio.—Con pesar inmenso me veo obligado a dar cuenta de otra sensible defunción ocurrida el mismo día. Es la del doctor Matías Rubio, Jefe Local de Sanidad de Guane y ex-Alcalde municipal de aquel término.

En su residencia de Mendoza ha muerto el viejecito amado, respetable jefe de una familia muy distinguida y numerosa. La muerte despiadada y cruel; esa implacable segadora de vidas, ha sembrado de luto un hogar, todo paz y todo tranquilidad en el que, hállanse amantes hijos bajo extrema afición por el fallecimiento de su cariñoso padre.

Descanse en paz el finado. Y reciban sus afligidos familiares la expresión sincerísima de mi pena, especialmente el distinguido amigo e ilustrado doctor Matías Rubio y Linares, médico de la Delegación del Centro Asturiano de la Habana de esta localidad.—Cirilo A. Alvarez.—San Juan 29 de 1916.



Alumnos de las escuelas del Ave María de Avilés, haciendo ejercicios de gimnasia sueca

TAPIA

De la Habana llegaron a esta villa, el joven Jesús Alvarez Fernández y don Enrique Pérez.

Procedentes también de Cuba, llegaron a Serantes los hermanos don Joaquín y don Francisco López y don Manuel Pérez. Bienvenidos.

—En el vecino pueblo de La Roda dejó de existir, tras rápida enfermedad, doña Benigna Villamil Fernández.

—Falleció en Salave el párroco de dicha aldea don Manuel Valdés Carvajal.

—En esta villa falleció el anciano don Domingo Pérez Fernández (de Bouza).

—En Campos también falleció don Manuel Fernández García.

—Igualmente murió en Castrovaselle don José Ramón Fernández.

—También dejaron de existir en la vecina parroquia de Serantes don Manuel del Real, y don Sebastián Fernández García.

En paz descanse todos.

NUEVA SOCIEDAD

Por separación voluntaria de don Manuel Rey Rodríguez ha quedado disuelta la sociedad "Izaguirre, Rey y Compañía", adjudicándose todas las pertenencias sociales los otros gerentes interesados en ella, quienes han constituido la de "Izaguirre, Menéndez y Compañía", para dedicarse al mismo negocio de importación de tejidos, con almacén en Aguiar 120.

Forman la nueva sociedad don Maximino Izaguirre Echevarría, don Jesús Menéndez García y don Lorenzo Alonso Garmendía, comerciantes de sólido crédito, por cuya prosperidad hacemos votos.

LA INDIA.

Esta acreditada fábrica de chocolates e industrias similares, establecida en Guantánamo, ha pasado a ser propiedad de nuestros distinguidos amigos don Juan Soler Canals, don Francisco Genover Sastre y don Agustín Fernández Marina, como gerentes y como comanditarios don José Soler Soler, don Manuel Soler Morató y don José Pubillones Rionda, girando en lo sucesivo con la denominación de "Soler y Compañía" (S. en C.), la misma que tenía la extinguida sociedad de que dichos amigos son sucesores.

Muchos negocios.

MARIO ROTLLANT.
Fundición de cemento.

Adornos para jardines.

LA GIJONESA

DE GABINO I. JUNQUERA.

Las mejores morcillas de Asturias. El mejor pescado

Los mejores chorizos. La mejor sidra champagne.

PIDANLOS EN TODOS LOS ALMACENES Y BODEGAS, Y EN SU DEPOSITO

ZANJA Y GALIANO [BODEGA]

CLUB CABRANENSE

Hace muy pocos días que verificó interesante sesión de carácter reglamentario, presidida por don Fernando Corrales.

Se trataron todos los asuntos que figuraban en la Orden del Día y ya en asuntos generales se acordó por unanimidad la celebración en fecha muy próxima, de una gran matinée bailable de pensión cuyo producto líquido del total de los ingresos, se destinará a beneficio de las escuelas del distrito de Cabranes.

Al efecto se designó una Comisión organizadora integrada por los entusiastas cabranenses don Benardo Rodríguez, Presidente; Avelino Canellada, Secretario y Vocales: Eulogio Daumont, José Robledo y Rogelio Llavona.

Admirable. No sólo no lesionan los intereses sociales, sino que nutren la caja, acrecientan el caudal que guardan para fines educativos.

Merecen elogios. Muy justos y muy calurosos.

“LA PRAVIANA”.

De esta sabrosísima sidra, de día en día más solicitada, acaban de llegar 200 cajas. Noticia que los asturianos de buen paladar recibirán con agrado. Es la primera remesa de un gran pedido que, en atención a la creciente demanda, acaban de hacer sus receptores, los señores Pardo y Hermano, dueños del popularísimo y acreditado almacén de víveres “La Caoba.”

Por cierto que con la sidra “La Praviána” llegaron también cientos de cajas de otros productos asturianos, frescos, legítimos: mantequilla mejor que la danesa, jamones de Avilés y chorizos y morcillas de pura grasa de cerdo y adobo.

Ya lo saben los aficionados a los productos de la tierrina. En “La Caoba”, encontrarán cuanto apetezcan.

Los que se van

Por este medio, ponemos en conocimiento de todos los paisanos que tengan proyectado su viaje a la tierrina y deseen recibir ASTURIAS en sus pueblos respectivos, que tendremos mucho gusto en mandársela directamente.

No tienen que aumentar sino 10 centavos de sobreprecio, para gastos de franqueo; es decir, que por 60 centavos pueden seguir leyendo su revista en cualquier aldea o villa de Asturias que se hallen.

Avísennos previamente el lugar a donde piensan ir a residir y asunto concluído.

El pago pueden efectuarlo por adelantado, o indicarnos una casa de comercio seria de esta capital en que podamos hacer el cobro, vencido, mensualmente.

—También ponemos en conocimiento de todos los que piensen ausentarse que pueden enviarnos las impresiones que recojan por sus respectivos distritos, siempre breves y de carácter general, así como las fotografías que hallen interesantes para su localidad.

—Con estas líneas, quedan contestadas las numerosas cartas que recibimos consultándonos acerca de entrambos particulares.

PAISANO: La “Caja de Ahorros de los socios del Centro Asturiano” ha nombrado dos cobradores directos, que van a domicilio a recoger el dinero que Vd. quiera depositar en la Caja mensualmente. Comuníquese, pues, su cambio de residencia al teléfono A-7674, que es el de la Caja, y así se evitará la molestia de tener que ir a hacer su depósito personalmente.



Nada bueno se consigue usando cristales baratos. Venga a vernos y le explicamos el porqué.

EL TELESCOPIO

SAN RAFAEL NUM 22.

entre Amistad y Aguila. Habana. Teléfono A-6308. Graduamos la vista por correo y remitimos catálogo gratis, solicítelo.

REVISTA DE ESPAÑA

Cuando ustedes deseen recibir con puntualidad las revistas de España, avisen a Ricardo Veloso, en Galiano 62.

Este popular librero recibe todas las que se editan en Madrid y Barcelona, y las sirve a domicilio sin aumentar ni un céntimo el precio.

H. UPMAN & Co.

Amargura, número 1

HACEN PAGOS POR EL CABLE

GIRAN LETRAS A CORTA

Y LARGA VISTA

sobre New York, Londres, París Amberes, Hamburgo, Bremen y sobre las capitales y principales poblaciones de España.



CHORIZOS Y MORCILLAS

“LA LUZ”, DE AVILES

Los mejores que se importan en Cuba, por la pureza de sus materiales y por su exquisito gusto.

Exíjase esta marca en todas las tiendas bien surtidas de la República.

Receptores: GONZALEZ Y SUAREZ
BARATILLO 1.-HABANA.

Procure Ud. obtener gratis uno de estos fonógrafos

Tocan toda clase de discos de todos tamaños hasta los de 12 pulgadas de diámetro.



Sólido, compacto, no se diferencia de los más caros, en reproducción de sonidos y durabilidad.

Los cantos populares de todos los pueblos y naciones de la tierra; las grandes óperas cantadas por los más eminentes artistas que se oyen únicamente en unas cuantas de las más populosas ciudades; las composiciones inmortales de los grandes maestros, cuanto hay de sublime en el divino arte de la música, todo esto y mucho más se pone al alcance del que reside en el más pequeño caserío, en el más apartado rincón del mundo, y todo gracias a la introducción de este maravilloso instrumento, que combina las más excelentes cualidades del fonógrafo más caro con una modicidad de precio increíble.

Puede obtenerse gratis este fonógrafo tomando parte en los concursos de la casa fabricante de las

Pastillas del Dr. Richards

la medicina predilecta para evitar, aliviar y extirpar los males relacionados con las malas digestiones, o sea, dispepsia crónica. Muchas personas desearán adquirirlo, tomen o no parte en los concursos. Precio, porte inclusive, por paquete postal, \$8.00; dos \$15.00; tres \$21.00, oro americano. Envíenos el pago en giro, cheque u orden postal. Circulares y folletos con detalles sobre los concursos se distribuyen en las boticas y a domicilio, o pueden obtenerse directamente de

Dr. Richards Dyspepsia Tablet Association,
Sección de Concursos
55 Worth St., New York, Norte América

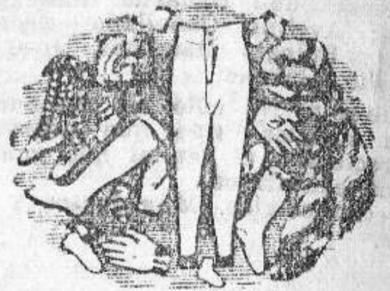
¿QUE HACE USTED con el dinero que le sobra? A la Caja de Ahorros con él. (De los socios del Centro Asturiano). PARA cerveza, LA TROPICAL. Es de lo más rico que se conoce entre licores de gusto.

CIGARROS OVALADOS

Partagás
y nada más.

CHAMPION MOYA

LA CAMISERIA MAS
POPULAR DE CUBA



OBISPO, 108

PAISANO: Acuérdesse Vd. de que ahorrar es vencer, y acuérdesse también de que la Caja de Ahorros del Centro Asturiano debe ser algo muy familiar para nosotros.

"LA BALEAR"

Fábrica de Mosaicos

—DE—

SEVERO REDONDO

OQUENDO, NUMERO 2

ESQUINA A ANIMAS

TELEFONO A-4734

HABANA

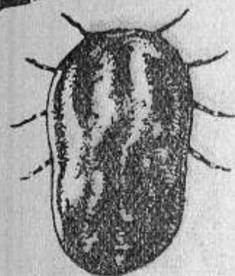
Depósito del gran cemento PAVIN, de Lafarge (Blanco y Gris).

De la sidra "Covadonga" nunca se dice:—ye abunda. ¿Por qué? Porque es sidrina tiene un sabor a santina.

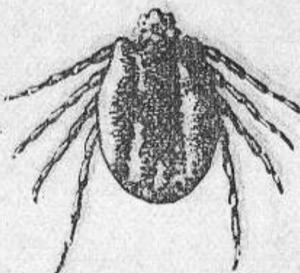
Encargue sus prendas en "El Gallo": Habana y Obrapia.—Belleza y economía.

El gordo se lo sacará usted si compra los billetes en "La Dichosa", Compostela y Obispo.

MATE LA GARRAPATA EN SU GANADO CON EL ATLAS DIP



Mata las garrapatas y garrapatillas. Destruye la larva. No daña al animal. También mata todo bicho y parásito. Se usa en baño o regadera.



PRACTICO — EFECTIVO — ECONOMICO.

INSECTIOL. Mantendrá su ganado libre de moscas. Asimismo destruye las moscas y evita que éstas mortifiquen al animal mientras trabaja. Al animal rociado con INSECTIOL no se le posan las moscas. Lo garantizo. INSECTIOL también cura el piojillo, mata las chinches, piojos, cucarachas, etc. INSECTIOL se aplica por medio de un aparato parecido a un perfumador y por lo tanto se emplea muy poco líquido. No irrita la piel, no afloja al animal y por ende no es venenoso.

PIDAN FOLLETO DE LA "VIDA DE LA GARRAPATA"

TOMAS F. TURULL

Importador de productos químicos, insecticidas y desinfectantes
MURALLA 2 y 4. HABANA

LA REVOLTOSA

—DE—

MANUEL SUAREZ

San Rafael, 24. Teléfono A-6061

¿Quién es el Chino? Zayas... no. Quién, si no el camisero que más "bulla" hace en la Habana y que está vendiendo todos los artículos a la mitad de su precio? Sus novedades y últimas modas así como sus precios, causan asombro por lo ventajosos. Corbatas elegantísimas, camisas de una confección esmerada

¡Vean al CHINO que amable como siempre complace a sus numerosos favorecedores

en San Rafael 24.---Habana

LA MEJOR SIDRA NATURAL DE RIVADESELLA



(ASTURIAS)
LA QUE ES DIGNA DE SU
NOMBRE EVOCADOR Y
AUGUSTO. ES ¿CUAL,
SI NO?

TODO LO
REUNE: FINO
AROMA Y BOUQUET
EXQUISITO
(SABE A
SANTINA)
PROBADLA
Y OS
CONVENCERÉIS.

ÚNICO REPRESENTANTE EN LA
ISLA DE CUBA

ANGEL BARROS
IMPORTADOR Y ALMACENISTA DE VÍVERES
LAMPARILLA No. 1.
APARTADO 181. TELÉFONO: A-6508.

BANCO ESPAÑOL

DE LA
ISLA DE CUBA

Fundado en el año 1856. Capital: \$ 8.000.000,00

REALIZA toda clase de
operaciones bancarias.

CUENTAS de ahorros desde un peso en adelante, pagando por los depósitos el 3% de interés anual.

GIROS sobre todas las plazas de España y pueblos de

ASTURIAS

Me siento feliz
porque tomo

Sidra Cima

(RIVAL DEL CHAMPAN)

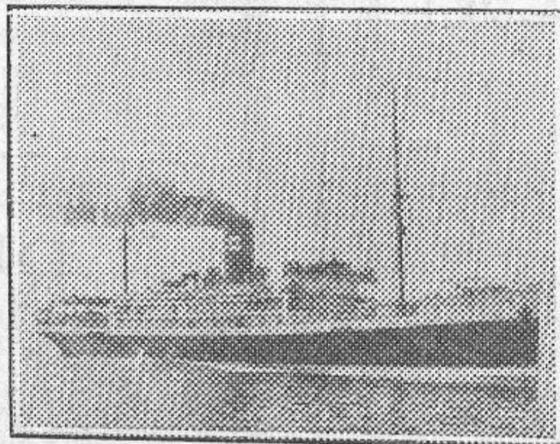


IMPORTADORES:
Sobrinos de Quesada
HABANA



LINEA PINILLOS

El hermoso y rapido vapor
"CONDE WIFREDO"
CAPITAN: J. LARRAZABAL
saldrá de este puerto durante la segun-
da quincena de Mayo admitien-
do pasajeros para
VIGO, CORUÑA,
GIJON, SANTANDER,
BILBAO, CADIZ
y BARCELONA



El hermoso y rápido vapor español
"PIO IX"
CAPITAN: A. OJINAGA
saldrá de este puerto en la segunda
quincena del mes de Mayo, admi-
tiendo pasajeros para
Sta. CRUZ DE LA PALMA,
Sta. CRUZ DE TENERIFE,
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
CADIZ Y BARCELONA.

El trasatlántico español de 10,000 toneladas
BARCELONA
CAPITAN: L. UGARTE

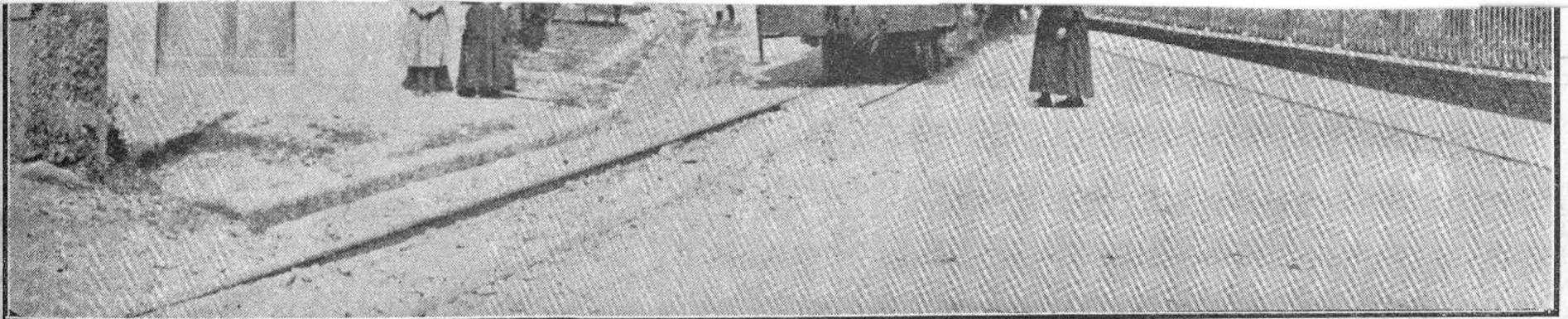
saldrá de este puerto en la segunda quincena del mes de Mayo, admitiendo
pasajeros para VIGA, CORUÑA, GIJON, SANTANDER, BILBAO, CADIZ Y BARCELONA

NOTA.—Este hermoso trasatlántico, al igual que el "CADIZ" está dotado
de espléndidos y lujosos camarotes de primera, segunda económica, y
tercera preferente, teniendo igualmente espaciosos salones donde el pasaje
puede solazarse.

La tercera clase está construída con arreglo a las leyes de Sanidad más
modernas, siendo su especialidad la gran ventilación de sus alojamientos y
sobre todo muchísima limpieza.
NOTA.—El embarque de pasajeros y
equipajes será gratis por las muelles de San José.

Para más informes dirigirse á
sus consignatarios:

SANTAMARIA, SAENZ Y Ca.
SAN IGNACIO Núm. 18½



INFIESTO.—El tren entrando en la progresiva población

(Fot. Montoto)

ACUARELAS ASTURIANAS

Una tradición, según Bastián

Le habréis visto muchas veces, al abrigo del sol o del agua, debajo del hórreo, o a la vera de la angosta puerta de su tabuco, dominando visualmente la antojana, en las demás ocasiones.

He conocido pocos tipos más confirmadores del popular adagio en los respectos de cara y carácter. La malicia de su rostro, menudo y vivaracho, siempre rasurado, en el que todo contribuía a la manifestación de su característica socarrona, tenía por desahogo los pequeños y hundidos ojuelos reidores, que en perpetua disposición zumbona, y estrujados por la sonrisita inacabable de conejo, parecían dos azuladas esponjuelas rezumadoras de intensa picardía, que tras de escurrirla por la complicada urdimbre de las arrugas de la cara, sumíanla por el corte acuchillado de una boca grande de apenas señalados labios, incansables acariciadores de unas desportilladas encías.

Pues este Bastián, que si en el arte de hacer almadreñas había conseguido muy merecido y extendido crédito, en la habilidad de urdir tretas y arreglar negocios difíciles podría llamar de tú al propio Leppe.

Conocíle por simplicísimas razones de ocasión en que un asunto me llevó a Pelúgano, y un amigo de este pueblo alleraño me aproximó a Bastián.

—¿Se trabaja, eh?—demandóme mi compañero al abordar los terrenos del artifice.

—Facer que se fai, monín—contestóle el viejo, esguinzando la jeta y mordiendo nerviosamente la manchada colilla de un grueso cigarro de papel pegado a la comisura derecha, mientras miraba con exagerada inclinación de cabeza la postrer escoplada hecha en el comenzado hueco interior de la almadreña en obra.

—Está bien, Bastián; está bien—replicóme mi amigo, por decir algo y esperando que Bastián provocase el tema de la conversación.

—¿Entós qué se cunta, monín (este diminutivo cariñoso era frecuente en los labios de Bastián, según advertí. ¿Hay dal gún tresnao pel medio?

—Nada de particular; el verle trabajar un poco, si en ello no hay estorbo—contestóle mi amigo acompañante.

—No me non: pos más que estos llabores míos tienen bien poco de entreteníos. Sentaivos, hom, sentaivos. E hizo la invitación señalando con la empuñada herramienta de trabajo el varal de una carreta de "esquirpia" vecina.

Acomodados en el improvisado asiento y dispuestos los sendos pitillos, hube de someterme a un minucioso interrogatorio hecho por Bastián respecto de mi naturaleza, profesión y parentesco en la villa de procedencia, en la que él estaba bien relacionado. Proveí gustoso y diligente a tal necesidad, con resultados satisfactorios para el viejo madreñero, que me encomió familiarmente míos de su amistad y ponderó cumplidamente la oportunidad del reciente conocimiento conmigo.

—¿Conque yera de Mieres, to pá? ¡Ay monín qué guenos recuerdos teno yo daquello, de cuando yera mozacu y andaba a la que saltaba!

Y de tóos ellos el que menos se me olvida y' el sustu que me dió 'l riu; y fai años desto: quiciabes cuarenta, monín.

—¿Y que fué lo que le pasó con el río?—interrogó con curiosidad mi amigo.

—Pos casi ná... que me quiso afogar pa siempre en jamás... ¿Si te paez poco...? Y la verdá: morir afogau con mexu de vieyes... non aquello...

—¿Cómo con "mexu de vieyes..."?—Si, monín: con mexu de vieyes.

Ya había historia en puerta, y entendiendo Bastián que la esperábamos, atizó dos prolongados chupetazos al cigarro, rascóse con fruición la cabeza, acarició el tarugo de la almadreña en embrión y comenzó el relato, que transcribo lo más fielmente posible.

—Pos sí, home, sí. Cúntase que, allá pel añu de mil y quinientes, cuando el Señor y San Pedro ar daben pol mundo allégaron a Asturias les dos guenes persones, paezme que en tiempo de romerías, que non ye en mal tiempu. Y asocedió, que anda que te anda, y dimpués de una tiraica pa cansase el de mejores piernas, cayeron los caminantes en un llugarín del puertu de Pajares, que llamen la Rumía, y en la primera casuca que alcoltraron onde vivien la Ratuca y la Xiblata, dos muyeruques más fees que Xudas y más fosques que un gatu en Antroxu, llamaron.

—¿Habrá posá por esta noche pa estos dos homes?—dixeron asina que llegaron a la puerta, el Señor y San Pedro.

—A la otra puerta, bigardos—arrespondieron les muyeruques, dándoyes co la délles nes ñarices.

—Po la misericordia de Dios, y que El vos lo pague—volvieron a decir los dos probes santinos.

—Non tenemos ganes de conversación—

INFIESTO.—El Fuente Nuevo. Y a la izquierda unas galerías aristocráticas

(Fot. Montoto)

contestáronyos les maldites de asar.

Y a la otra puerta siguieron los probes, onde vivia un matrimoniu vieyín de muncha caridá.

—¿Non habrá posá por esta noche?—dixo San Pedro al vieyín de la casa, que de ella salia mesmamente n' aquel momento.

—¿De ónde vienen, que traen tantu polvu nos zapatos?—preguntó cariñosín el buen home.

—De muy lleñe; de les Castilles—contestó San Pedro.

—Pos pasen p' alante, y asiéntense y descansen: que n' esta casa, que non ye de nengún manate, la buena voluntá anda per arrobes.

Y el Señor y San Pedro tuvieron cobixu y cena probe, y unes payes onde echáse: pero la voluntá y el buen aquel yera de lo fino. Y cuando a la mañana siguiente los santos varones quixieron dayos unes monediques pa pagar na más que un poquiñín de la fineza, enoxóse el matrimonio, diciéndoyos que quedaben abondo pagaos co la satisfaiçión de la buena obra.

—Pos quiera el Señor de cielos y tierres—dixo entós el que lo yera d' afecho—que la primera obra que hoy pongais en mano, vos la molteplique y mejore.

Y asocedió que en cuantes los vieyos de la casa quedaron solos, pusiéronse a preparar la comida de un gochín que había salvao de enfermedá, pos otros dos habiense muerto d' ella facia tres dies cabales, y arresultó que al entrar na cubil topáronse con que había n' el seis gochos grandes y rollizos que yeren una bendición. Yeren los gochos que na cubil cabien; nin uno más nin uno menos.

—Esto ye un milagru, Pachina—decía el vieyu llorando de gozu.

—Pa min que lo que tuvimos esta noche en casa fó el mesmu Señor y la santa compañía—dixo Pachina.

—Pa min que sí, Pachín del alma.

La alegría del matrimoniu tuvo sus arresultes, que fó la envidia y la revixina de les maldites vecines.

—¡Lo que perdimos, Xiblata!

—¡Pó la culpa tuya, Ratina!

Y ansina desesperáes pasaron el día, fasta que quién te diz, monín, que a la tardiquina ven les dos hermanes subir cuesta arriba a los mesmos viaxeros de la tarde anterior.

—Xiblata, Xiblata, dixo la Ratina, miá-

los allí. Corre muyer a atayalos y ofreceyos cobixu antes que lleguen a onde ayer y nos los quiten.

Y como lo pensaron asina lo fixeron; y el Señor y San Pedro dexáronse dir a onde los llevaron, bien sabien ellos con qué intención de egoismu.

Pe la mañana, y antes de marchar quixo el Señor dayos tamién unos monediques, que les dos hermanes non quixeron tomar.

—Pos' non faltaba más—dixeron—váyanse benditinos de Dios, y cuidiao con que otru día que pasen per aquí dexen de

entrar pe la casa alante, que desde agora tamién ye de vustedes.

—Gracies, hermanes; y que el Señor de cielos y tierres quiera molteplicavos el primer negociu que entameis hoy.

Claro, que eso yera lo que buscaben les bruxes aquellos; y por eso, asina que marcharon los dos viaxeros puxeronse a descurrir la cosa que más yos convenia entamar.

—Ya lo sé, muyer—dixo la Ratina, que yera la más llistuca.—Mira, Xiblata: teno dalgunos uchavos na faltriguera, y paezme a mín que lo mejor que facemos, ye ponenos a cuntálos pa sacar de ellos munchu dineru. Siempre valdrá más tener munches perres, que muchos gochos.

—Vaya si tuvisti acieltu—contestoi la Xiblata.

Y diben a ponese a ello, cuando la Ratuca, dimpués de quedase pensatible un menutu, acabó diciendo.

—Eso... sí... Eso mesmo. Mira Xiblata: como esti beneficiu non dura más que el tiempu en que se faga la llabor de un tirón y sin dexalo de la mano, ye decir, sin descansar, lo mejor será que non le dexemos en tou el día y como pueden danos les ganas de mexar, convienos mexar antes de empezar a cuntar los uchavos.

—Descurres a derechos. ¡Miá que non había dao yo nello!

Y como lo pensaron lo fixeron. Saliéronse a un prao que taba baxo la carretera y que acaba entre les peñes fonderes del puertu, y puxéronse a mexar; y como non habien tenío en cuenta que aquella yera precisamente la primera llabor que facien aquel día, pos mexando tuvieron tou él, y entovía siguen mexando en castigu de la avaricia y del egoismu.

Y de tantu mexar, nació esi riu que llamen el Caudal, que ye de mexu de vieyes, y onde por poco m' afuego yo pa toa la vida.

Esta es la tradición curiosa que dió origen y nombre al conocido río de Asturias según el viejo y astuto almadreñero; tradición que aquí dejo transcrita, tal y como la oí de sus labios dicharacheros y zumbones.

La etimología del nombre abona la mentada tradición, y aquí queda narrada para que la recoja quien la necesite.

Alfredo ALONSO



Bellezas de Corao, diciéndose la buenaventura

MARIO ROTLLANT.
Fundición de cemento.

Adornos para jardines.

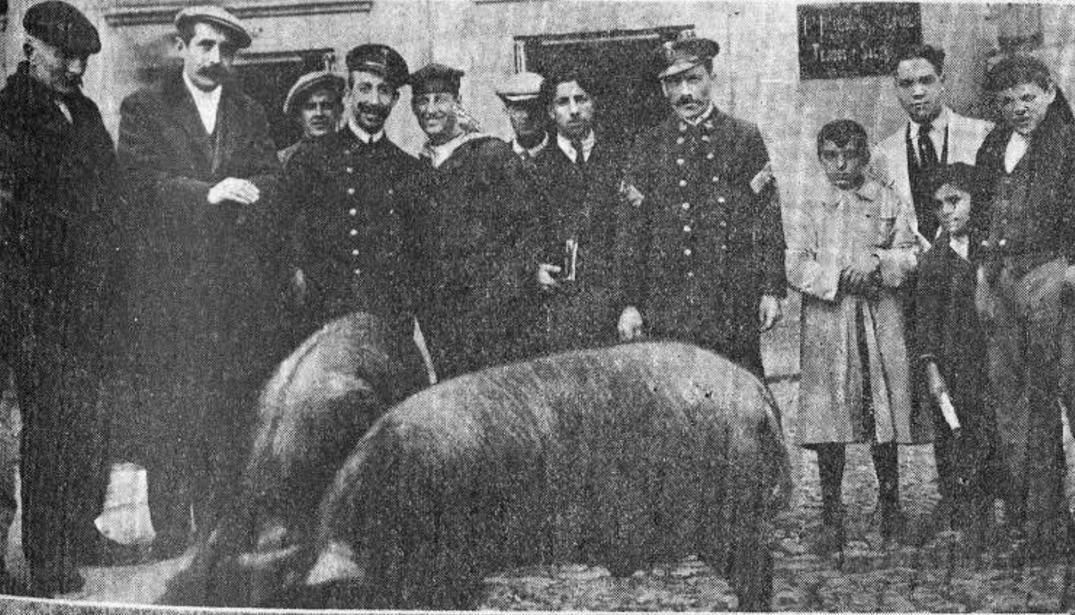
AVILES TRADICIONAL

La rifa "el gocho"

La rifa "el gocho" el lunes el gordo, como aquí señalamos el lunes de Carnaval, es algo indispensable, ya tradicional, pues data de lejana fecha.

Cual acontece en toda España con el sorteo de la lotería nacional distinguido por el de Navidad, ocurre en Avilés con la rifa "el gocho", que esperan con interés los avilesinos, tanto más cuanto que su producto es destinado a altos fines benéficos.

Al aproximarse anualmente las fiestas de Carnestolendas, el Hospital de Caridad de esta villa, adquiere uno o dos cerdos en el mercado de la localidad, invirtiendo para ello de 400 a 500 pesetas, que luego



AVILÉS.—Algunas vistas del hospital de Caridad: los cerdos rifados en los últimos carnavales, la puerta principal, sala de San Nicolás y otros departamentos interiores. (En el óvalo, Mannel G. Alonso y Francisco G. Robés, redactor gráfico y colaborador de ASTURIAS)

se duplican con creces.

Un determinado vecino nuestro, acompañado de una campesina, se echa desde entonces a la calle gritando:

—¿Quién será el de la suerte?

Llevando por delante el semoviente o semovientes objeto del sorteo, y portando papel, en el que los jugadores anotan su nombre, por la pequeña cuota de veinticinco céntimos:

Como esta rifa tiene también su popularidad entre los campesinos de todo el partido judicial, el encargado de la misma se sitúa los lunes como día que es de mercado, debajo del último arco de nuestra casa Consistorial, mostrando al público el cerdo o cerdos, que "refozan" en el comienzo de la calle de Pinar del Río.

Y así van pasando los días y viniendo reales, hasta el día del sorteo, lunes "el gordo".

Al declinar de la tarde, este día se recortan todas las participaciones que se depositan en un bombo junto con otras varias tiras de papel en las que se estampa la palabra "alhaja", procediéndose al acto del sorteo que presencia una comisión del municipio, en el Ayuntamiento, donde tiene lugar.

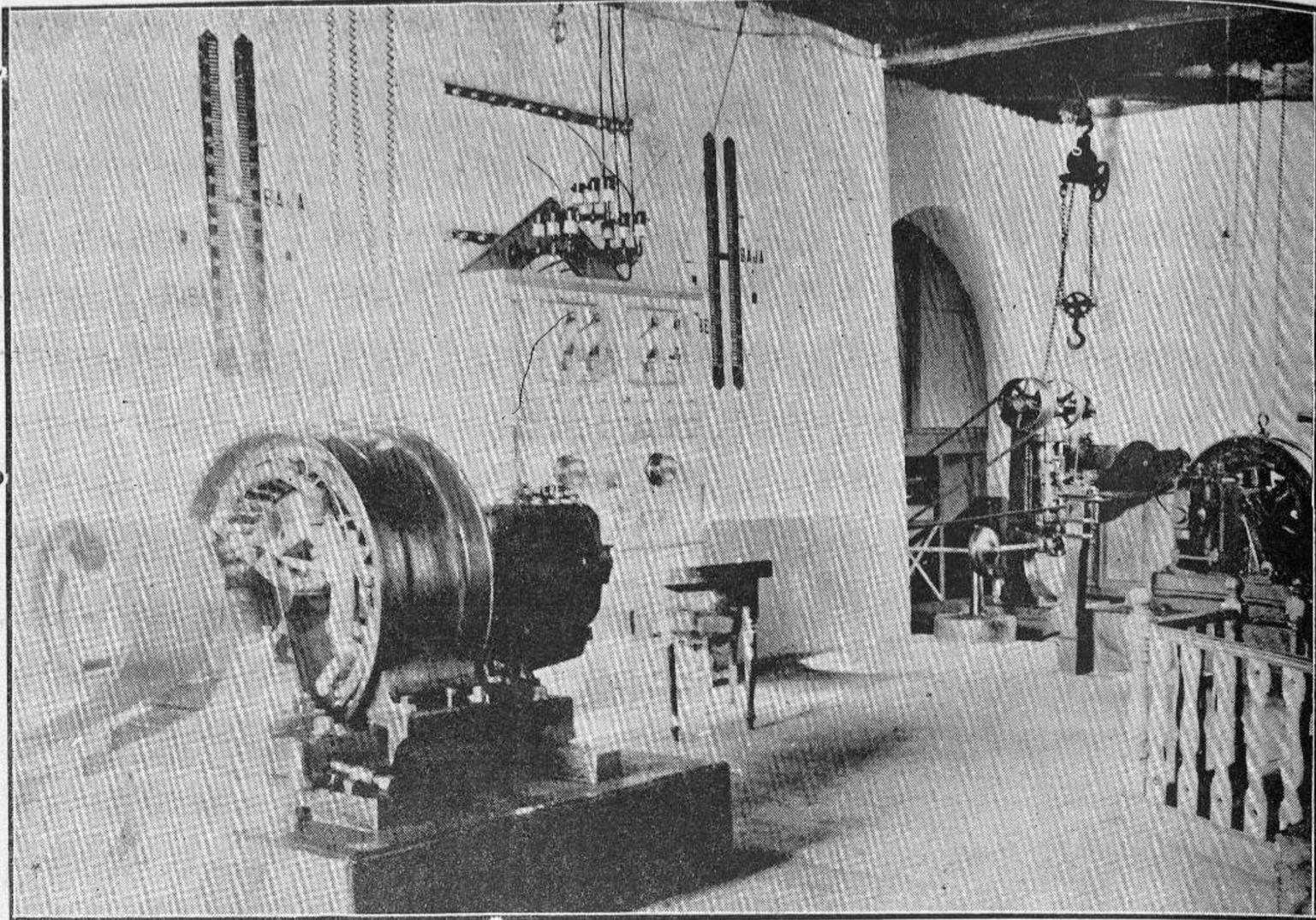
Comienzan a extraer papeletas, de cuyos nombres va dándose pública lectura en alta voz, y a la que suceda la "alhaja" se la otorga el consabido premio: el cerdo o cerdos.

—Angel Alvarez Fernández, Barredo, Gozón.—¡La alhaja!!—G. Robés.—Avilés, Carnaval, 1916.

CERVANTINA

POR UN FALSU TESTIMONIU

Pidiérame vusté, Pin de Acevedo, que i dies un parecer de la quintana, y puede que quiciavis falase y daqué de consonancia respetive al asuntu del allinde, de segar herva verde, enmarañala, arrendar y sallar, semar pataques, cabar la borronada, coyer el maicín qu' está maduru enrestrar les panoyes na esfoyaza, xoncer los gues al carru de la esquirpia pa dir a buscar árgoma y char "la soberana", si se terciá de que haiga que cantar "la soberana" Pudiera yo a mi modo, falando del asuntu con cachaza, decir el cómo y cuando se pisa la mazana y cuando tá la sidra po la espicha en puntu de apañar una talanca. Yo pudiera explicai asina mesmu la forma de arrotar una llabranza, cabruñar el gadañu, acebar un mamón, catar la parda, sacudir les castañes, mayar la fabaraca echar el cuatro juera del batiente, y sacar un partiu de una bolada Quiciavis que acertase cuntando la verdá como Dios manda, con una melecina pal mal gueyu,



Interior de la fábrica de Electricidad de los Sres. Escandón, de Villamayor (Fot. Montoto)

que fai abonda falta, agora que la envidia ye como les vexigues, una plaga. Y pudiera informalu casimente de como se corteja una rapaza y como se namora haciendo-i revelgunos pe la espalda. Pero eso de pedime cuatro letres, pa dales a la estampa, acerca de Cervantes... o ye fatu, o faise nin de l' alma. ¿Pretende que un payotu filosofe? ¿Quier velu espotricar? ¡Vaya una gracia! Si quier rise de min, tien bona jota, y puede dir bailala. ¡Qu' el Mancu de Lepantu foi un home de genio sin igual, sin comparanza! ¿Y qué me diz con enso? Genio abondo tienla la mió muyer cuado s' enfada. ¿Qué foi tan portentosa la so sabiduría extraordinaria, la que cuyo enllenara el mundu enteru por non caber nos ámbitos d' España? Non i lo niegu yo que juese asina. Si tuvo tanta fama, esa fama, señor, ¿matoí la fame? ¿Ayudolu a ñañar en abundancia? Home, calle por Dios. Al señor cura que sabe más que Lepe, cuando fala, oílo yo cuntalo nel sermón que na fiesta pedricaba, que non cenó Cervantes cuando acabó el Quijote de la Mancha. Diz que po les cereces fai tres siglos que dió les bocadielles e na cama, y que anque lo enterraron ciarrau en una caja, que vivo perpeutamente, que por ser inmortal tien esa gracia. Yo digo-i la verdá: lei esi libru del fidalgu manchegu y Sanchu Panza, y, ¡mialma! quita el xuiciu lo que me fizo rir, así me valga. Mas como non hai cosa perfeuta nesti mundu ni acabada,

ye ciertu abondes veces de qu' el genio tamién mete la pata. Afirmolo yo asina, y atestiguolu, al son de les mudances de la gaita, que metiola Cervantes, fast' arriba, pintando una pendanga, Maritornes del cuernu, fegonzona ajorobada y nacha, co un gueyu ciarrau y l' otru en caldu, que diz la relación que ye asturiana... Eso non ye verdá, ¡me caso en baxu! o Cervantes s' engaña, o non pasó dacuandu del Payares a ver la flor de Dios de la quintana. Porque si vies les neñes como flores de Oviedu, de Avilés Xixón y Pravia, y, pa non lo cansar, de todú Asturias, que son como anxelinos de la cara, non yos alleventás en el "Quijote" un falsu testimoniu d' esa trasa.

Marcos del TORNIELLO.

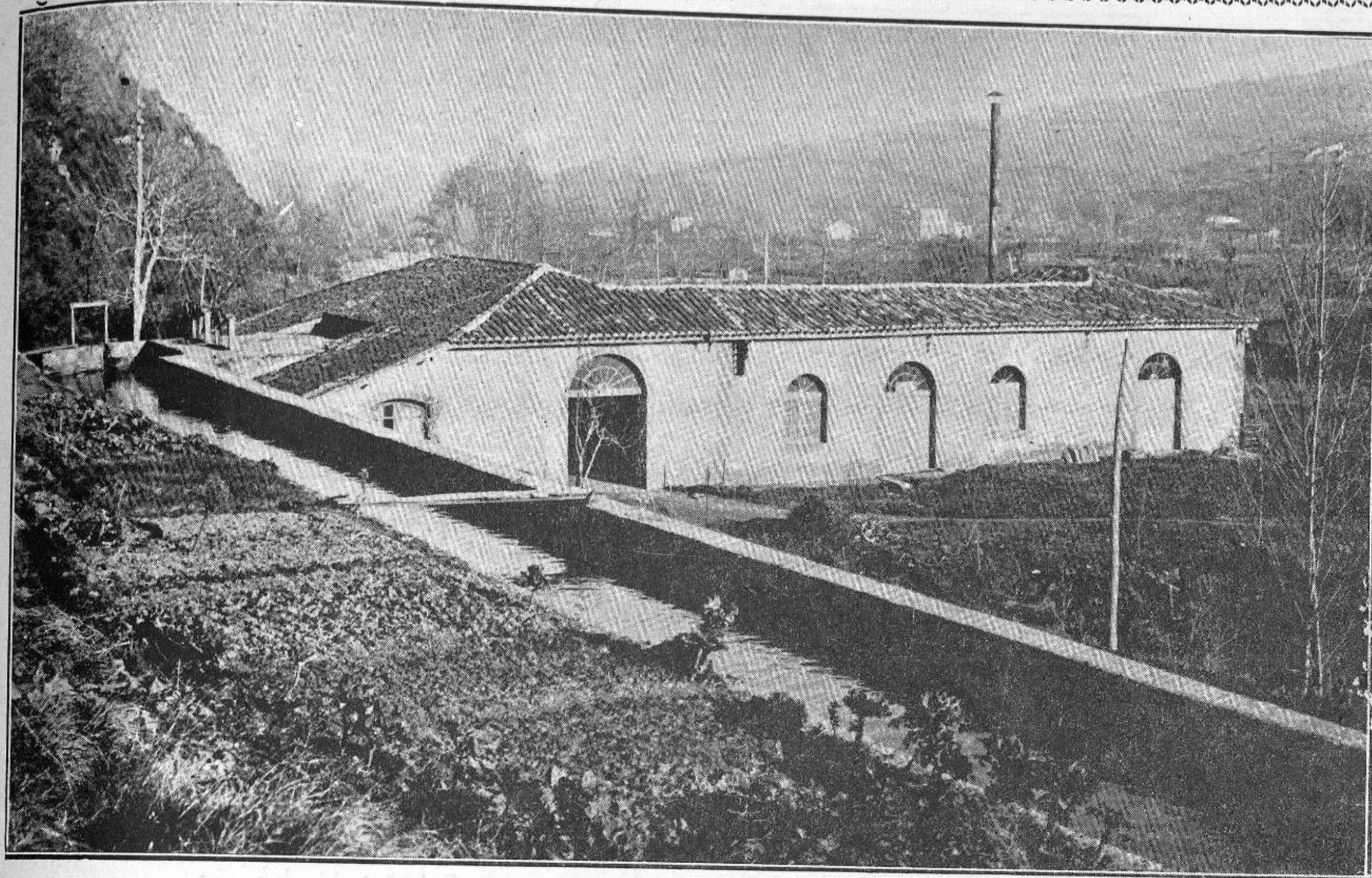
"EL CONFLICTO EUROPEO."

Los compañeros don Nicolás Rivero y don Joaquín Gil del Real, han coleccionado en un volumen las "Actualidades" y "Diario de la guerra" que han venido publicándose en el decano desde agosto de 1914 al 31 de diciembre de 1915.—Los que deseen el libro pueden pedirlo a Prado 103 Vale un peso moneda oficial.

MIALMA ye verdá, chacho.—¿El qué, hom?—Que desde que guardo 5 duros todos los meses tengo más gana de trabayar.—Si, nin?—Así Dios me salve. Si vieras lo contento que ta uno cuando tien "daqué". Y luego que dinero llama dinero.—¿Y dónde lo metes?—En la caja de ahorros del Centro Asturiano, que paga réditos abondos.

MARIO ROTLLANT.

Fundición de cemento. Proyectos y construcción de fachadas



Fábrica de Electricidad de los señores Hijos de Escandón, en Villamayor

ECHANDO LA PRESONA

Especial para ASTURIAS

—Mira yo non tengo tiempu que perder, nunca m' asobra pa na. Como gustar gústemes guapamente; antes d' ahora ya te lo dixé, Tanasia, y si te convien la boda por afentu o lo que sea, que ye igual, y no se enoxa tu madre por arreparos de muyeres, güeno fora q' empezares a cuidate de la quistión.

—Non soy moza de comenencia pa naide anque m' ofrecieren toda la riqueza d' esti mundu a palu secu: sin ronda; sin romerías; sin plátiques los sábados; sin la gloria de bailar col mi cortejo los domingos a la sombra de los llores; sin cintes ni escapularios, memoria d' una atención, d' un recuerdu, d' una dicha, d' una corta separación, sin querencies de la vida d' una novia que son lluz, que son consuelu, que son alegría

—Entoncia

¿Non me quiés? En esi casu Dios te d' un mozu con poca necesidá d' encorváse al trabayu y se componga de manera que non pierda noche sin vete, a la hora, en que tu madre apigaza xuntu al llar pa que non coja enrritación, y la pinte con tu garbu y tu presona

en fiestes y romerías, que la semana ye corta pa min pa 'ndar de gaiteru d' un llau a otru.

Predona,

que non lo dixé por tantu, probe de mi nunca; toma les palabres en su puntu, Pachín y entendí la forma en q' están envueltos,

—Güeno

eso quier decir q' estorba mi presencia.

—Non por ciertu.

—¿Quiésme entós?

—Oyi una cosa:

repunante no lo eres; pero migaya m' importa, nin tantu así t' agradezco que me prefieras a otra, si faces pa que sea tuya lo que faces. Non se cumpra una voluntá diciendo, ven que te quiero. Se llogra con miraes de cariñu; con palabres que sean obra del corazón; con sospiros qu' s' escapan po la boca cando 'l pechu ya non puede sufrir la duce congoxa; con el ansia decidia d' axuntase al que s' adora pa vivir, porque la vida sin elli ye muerte.

—¿Corcia,

muy bien t' espliques, Tanasia; da gustu oír tu parola, pus no estando namorada arruyes como palomba.

—¡Ay Pachín tú tienes güeyos y non ves; tu tienes boca y' está muda; tú non sabes

más qu' apolmonate a costa de trabayar

—¿Eso crees?

—Eso creo.

T' enquivocas.

Tamien yo se querer. Xúrolo po lo más sagrao. No hay moza que m' arrevuelva la sangre como tú nin que me ponga desasosegau. Mió vida si esta ye vida, está toa co la mi esperanza puesta en tu querer con tan fonda raiz que si me dispresies muérome sin que conozca naide mi mal, mi tormentu, mi señalda. M' agochorna falate asina, non creas; soy cortu y co la fesoria falo bien, pero contigo la palabra se m' afoga nel cuerpu.

—Pos agradécote

lo que me dices agora Pachín, y como te quiero yo tamien diré de novia a fiestes y romerías contigo. Y a la casona, a piesllar nuestro cariñu dimpues, igual que si fora d' ioro puru, q' el cariñu perdidu, tardi s' atopa y nuestra vida sin elli roin cosa ye.

—Por min, corcia,

pieslla si quieres o dexa la puerta si t' acomoda de par en par, que mió vida, triste, alegre, llarga o corta ha de ser tuya, Tanasia... como ye del mar la fola.

Carlos CIAÑO.

Abril, Habana.

Recuerdos... e ingratitudes

El almanaque que tengo ante mis ojos me señala una fecha que despierta en mi mente gratísimas e inolvidables emociones.

Dos años cúmplense hoy que posé mis plantas en el amado terruño, en la cuna de mis amores o sea en la risueña y pintoresca parroquia de Serantes.

Nada hay más grato, más grande ni más bello que la vuelta al nido abandonado, después de larga y triste peregrinación por tierras desconocidas. El solo recuerdo de volver a ver el hogar que nos vió nacer, los amigos con quien compartimos las dichas infantiles y volver a sentir sobre la frente los amorosos besos paternales es bastante para ahogarse de gozo y embriagarse de felicidad...

A la mañana siguiente de mi llegada, apenas abrí los ojos ante la luz matutina que penetraba a raudales a través de los húmedos cristales de una vieja ventana, restreguéme las manos sobre mi cara sonnolienta y preguntéme con acento de duda si todas las amarguras sufridas ausente de mi hogar no serían más que un sueño o una abrumadora pesadilla.

¿Cómo no dudarlo si llegaban hasta mis oídos los cantos armoniosos de los pardillos, mirtos y pinzones desde las próximas canteras y el rugido de las cercanas olas sobre las "Piedras Blancas"?

¿Cómo no dudarlo si oía el cacareo de los gallos, el mugido de las vacas y las mismas voces familiares, quienes se preparaban animosos para la diaria labor como en épocas pasadas?

Realmente tardé en comprender la amarga verdad. Sin embargo, híceme la ilusión de que todo fuera un sueño, y como en mis primeros años, lanceme por el Campón la Penosa y el Camín de Calambre en busca de nidos, encanto de mi niñez. De nuevo tomé la caña de pescar, un cesto y un "foucin" para la "xorra" y fuíme de pesca por las bellas playas de las Mixotas y los Castelos. (El primer día solo pesqué un "mógaro") Recorrí cien veces todos los atajos y senderos conocidos y como antaño en el amplio campo de San Pelayo, harteme de bailar el rítmico vals y el moderno "Careao" al compás de un armónico acordeón tocado por "Galocho"...

Así pasaron siete meses y como todo llega en la vida llegó la hora amarga de partir. En la estación desvidiéronme numerosos amigos y familiares entre suspiros y llanto y cuando el auto arrancó como una fiera sin alma, dos lágrimas temblaron sobre mis mejillas, las primeras después de tantos años...

A mi llegada a la Habana topé con algo que fué como un rayo de sol en la noche de mi tristeza.

Era una revista que ostentaba en su portada el nombre de mi tierra: "Asturias" y en sus páginas el alma de ella.

Gracias a su director pude dar a conocer por medio de fotografías y artículos, varios pueblos inéditos del bello occidente asturiano y cuyos artículos fueron reproducidos por el decanario "Castropol" que dirige mi amigo don Claudio Luanco.

Y cuando esperaba la aprobación de mis vecinos de allende, llegaron hasta mi rumores de que alguien que en un tiempo fué un fingido amigo, trató de falsear el sentido de mis escritos diciendo que ofendía a determinadas personas llegando a pronunciar mi nombre sin el respeto que merece.

Me duelen en el alma esas acciones pero quedo tranquilo. Amigos tengo en Serantes que saben distinguir la novela de la historia y ellos pondrán la verdad en su lugar, tapándoles la boca a los que hacen tan mal uso de ella...

Benjamín GARCÍA



RIBERAS DE PRAVIA.—La iglesia parroquial y la gente saliendo de misa

LA VOZ DEL PIANO

Para la bella y culta señorita, Basilia Granda Rivero.

I.

Un hálito celeste penetra en nuestra vida.
Se vislumbra el encanto de un florido jardín.
Y la hora oportuna tiernamente convida,
a soñar con Beethoven, o a llorar con Chopín.

Sahumerio del lejano jardín apetecido,
con qué grato misterio despiertas al amor!
Tú sabes las ternuras del corazón dolido,
y cubres sus anhelos con efluvios de flor.

Al jardín van llegando los tiernos ruiseñores
que cuentan a los líricos los plácidos amores
bajo la doble gracia del beso matinal.

¡Oh! alma soñadora y eternamente joven!
Tú que sabes las ansias sublimes de Beethoven,
bendice las estrofas del poema inmortal!

II.

Unos ojos divinos brillaron en la estancia,
y movieron sus lirios las manos de marfil.
Un arrullo celeste acorta la distancia
de los sueños vividos en las tardes de abril.

Una estrella que tiembla; un cantar que respira,
un amor que se asoma tras velada emoción,
tal el grato misterio de la voz que suspira,
tal el tierno suspiro del alma en oración!

La dulce melodía nos cubre con su manto
y gozamos la dicha de su mágico encanto
ahuyentando la sombra de nuestra tarde gris...

Es que el alma del piano se ha postrado de hinojos
por dormir en tus manos, y soñar en tus ojos,
como en una rapsodia primorosa de Listz!

Anselmo VEGA

DESPUES DE LA BODA

La bellísima señora Dulce María Rivero y Alonso y el señor Mariano Miguel saliendo de la iglesia del Cristo, momentos después de haber sido consagrados esposos ante una muy numerosa y selecta concurrencia. — Nuestros más caros votos por la dicha eterna del nuevo y distinguido matrimonio.



Asturianas
Célebres

ADOSINDA

HABIA transcurrido poco más de medio siglo desde la Reconquista cuando el tronco generoso de don Pelayo aún producía delicados capullos femeninos.

Ermisenda transmitió a su hija Adosinda las virtudes que había recibido de su madre Gaudiosa y, la nieta del caudillo supo demostrar que llevaba en sus venas la sangre real de dos generaciones y en su pecho un corazón tan grande como el de su abuelo don Pelayo y el de su padre don Alfonso I.

Mostró en todos los momentos de la vida las altas dotes que la adornaban y, apesar de haber transcurrido muchos siglos desde entonces, llegó a nosotros con la aureola del talento, de la valentía y de la bondad que la rodeaban, según los historiadores.

Contrajo matrimonio por amor, con un noble llamado Silo y la falta de sucesión conmovió tanto sus sentimientos maternales, que trajo a la Corte a su sobrino Alfonso—legítimo sucesor del trono—convenciendo al Soberano de la injusticia que se cometía y dándole parte en el gobierno de la Casa y del Reino.

No brilló Silo como conquistador. Parecía que las victorias estaban solamente destinadas a los sucesores de Pelayo, inicuamente destronados.

Una sublevación de los gallegos que supo aplacar, fueron los laureles con que adornó su escudo, huérfano de regios blasones. Se mantuvo en paz con los árabes y el legendario "Tributo de las cien doncellas" honra muy poco la memoria de este Monarca usurpador.

Adosinda, de alma sencilla e ideal como todas las asturianas, escogió, para asiento de su corte, las poéticas márgenes del Nación en la Villa de Pravia.

Debido a su celo y piedad, la católica Reina, fundó en Pra-

via la iglesia de San Juan Evangelista—llamada hoy de Santianes—y un Monasterio anexo al templo.

Era este de admirable construcción y tenía un laberinto de letras precioso que, debido a una deplorable restauración, ha desaparecido totalmente, conservándose hoy restos del antiguo santuario en una capillita de reducidas dimensiones.

Apenas murió don Silo, su santa esposa reunió la Corte e hizo coronar a su sobrino el joven don Alfonso—llamado después "El Casto", reconociendo así el derecho de sucesión al trono de Pelayo.

No había disfrutado aún el nuevo Monarca de las dulzuras del solio familiar, cuando un grupo de nobles, descontentos por esta elección, destronaron al joven Alfonso proclamando rey a Mauregato perteneciente a la nobleza.

Y Alfonso, que sin conocer las pompas reales supo lo que era odio y persecución huyó de Asturias, donde dejaba carísimos afectos, y se internó en Alava buscando protección al lado de los parientes de su madre Nuña.

Sufrió la Reina viuda un nuevo dolor en su bondadoso corazón al ver el gobierno de su patria en manos de un extraño y la vida de su sobrino en inminente peligro.

Los preceptos canónicos de los godos imponían a las reinas viudas el deber de retirarse a la vida monástica. A nuestra Soberana no necesitó las leyes góticas hacerle indicación del destino de su viudez, pues los desengaños del mundo la condujeron presto al Monasterio que había fundado en Pravia buscando asilo a su soledad y consuelo a las aficciones.

Allí oró largo tiempo por la paz de su pueblo y el reinado de su sobrino, siendo tan puras sus oraciones que Dios las escuchó concediéndole lo que tan acendradamente pedía la santa mujer.

Y la historia, haciendo justicia a sus méritos, la coronó con la de las virtudes, la de la bondad y la del talento.

María Luisa CASTELLANOS.

Llanes, marzo 1916.

CARTAS ESPECIALES

DESDE CASTRILLON

El médico de Arnao ha llegado satisfechísimo de su estancia en Cuba. El cariño con que fué acogido por los castrillonenses, la amabilidad con que fué tratado por parte de las autoridades cubanas, han hecho tanto efecto en el doctor Pérez, que todos cuantos hemos ido a saludarle salimos contentísimos por las buenas impresiones que el ilustre médico trae de la que consideramos nuestra segunda patria.

Al acordarse de las autoridades cubanas, tiene frases de elogio para los señores Frank Menocal y Secretario de Hacienda, de los que dijo que le habían tratado con fraternal amistad, poniendo a su disposición el personal y carruajes de los distintos departamentos.

También nos dijo que los castrillonenses, a pesar de que había algunos refractarios a asociarse, al llegar él a Cuba se habían unido para festejarlo, quedando así consolidado el Club Castrillonense.

Mucho nos alegramos de que al doctor Pérez le haya sido grata la estancia en la Perla de las Antillas.

—Piedras Blancas, capital del concejo, se está montando a estilo de ciudad moderna.

Hace poco tiempo se instaló el alumbrado eléctrico y ahora están terminando de poner el alumbrado público, aparte de otras mejoras en proyecto de las que daremos cuenta en cuanto se trate de llevarlas a efecto.

A nosotros no nos extraña nada de cuanto se haga en bien de Piedras Blancas puesto que el "Rodrigo Soriano" de esta Cámara Municipal—nuestro amigo "Pachu 'l Ferreru"—lucha incesantemente por las mejoras del pueblo; y claro está que donde se trabaja se ve algo hecho.

—Ha sido clausurada la casa-escuela de San Martín de los Pimientos tanto por lo antihigiénico del local como porque amenazaba desplomarse sobre los alumnos.

Provisionalmente, se ha alquilado un local, mientras no se fabrica una nueva escuela—que, según nos informan, se edificará en Piedras Blancas, lugar más céntrico de la parroquia.—**Aquilino Fernández.**

—18—4—1916.

DESDE CORVERA

Pasó unos días entre nosotros don Constantino S. Graño con su señora y familia. Que le haya sido grata la estancia.

—Falleció en Solís Antonio M. Cigones. A sus deudos nuestro más sentido pésame.

—Días pasados, hallándose José Martínez trabajando en una finca de su propiedad y muy próxima a la casa de Juan Pé-



NAVIA.—Las Srtas. Angeles Navia, Julita Campoamor, María Infanzón y Paz García (de pie), Otilia Infanzón, Cristina Navia y Eloisa García (sentadas) cuyos disfraces han sido la nota más saliente en los pasados carnavales

rez, la mujer de este último (Anastasia Muñiz) le disparó un tiro, del que el José salió ileso afortunadamente.

—Víctima también de otra agresión criminal ha sido herido con una hoz el Secretario de este Juzgado don Ramón Huerta por un individuo apodado "Pedregal", del pueblo de Trasona.

—Dejó de existir en Solís Celestina M. de Frau y en Cancienes, Domingo S. Verdura. A sus numerosos deudos, mi sentida condolencia.—**José G. Posada.**

DE SAN TIRSO DE ABRES

Ha sido trasladado en concepto de director de la escuela graduada de Luarca, el que fué maestro de la Nacional de niños de

esta villa, don Adriano Díez Villanueva.

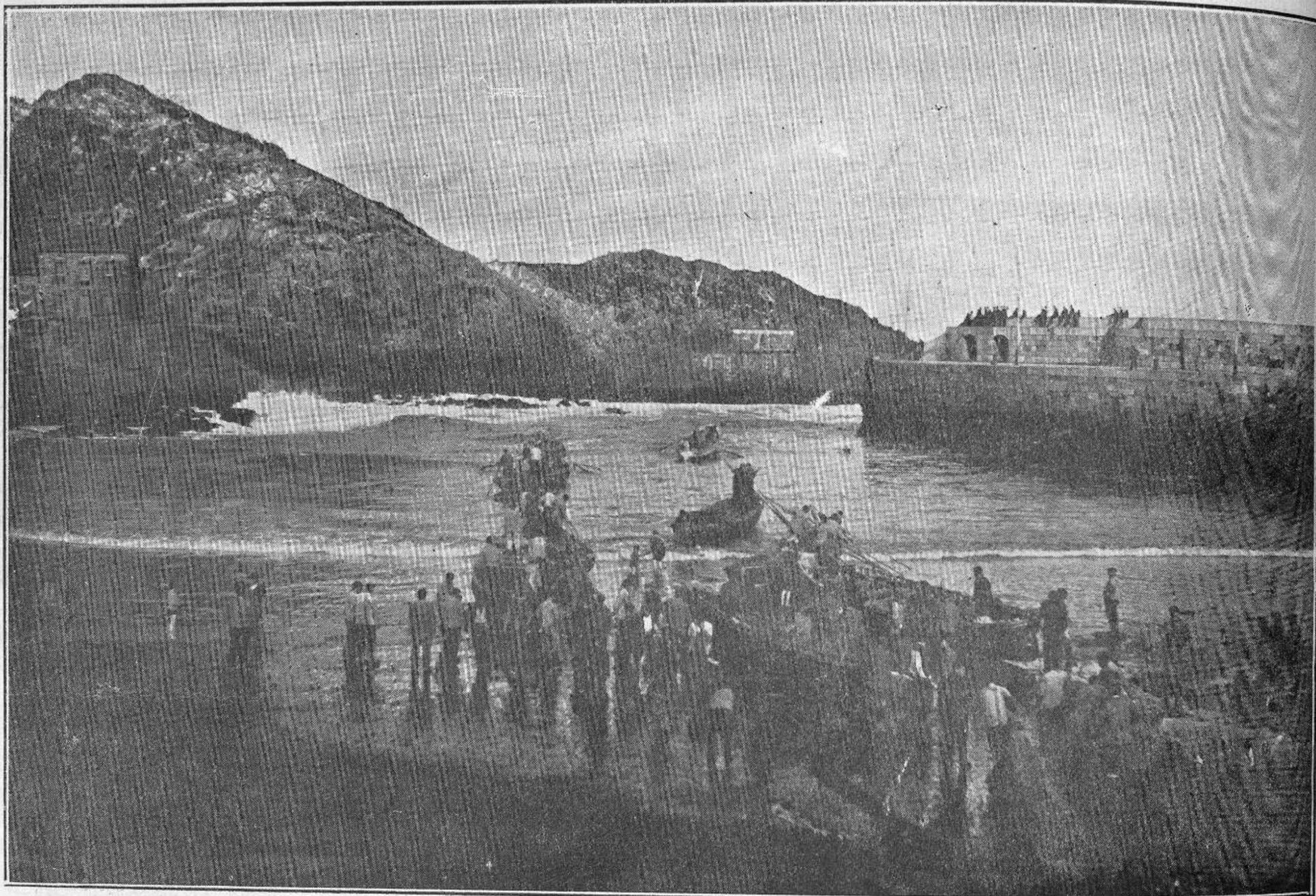
—Los vecinos de los pueblos de Lourido, Solmayor y Goge construyeron de nueva planta y por su cuenta, en el primero de dichos lugares, un bonito edificio para Escuela nacional unitaria mixta; y en el de Trasadorda toca también a su terminación otro edificio con igual objeto.

—El 6 de abril y a la edad de 81 años ha fallecido en su casa de Vegas, don Antonio Oliveros Martínez, ex Alcalde y ex Juez municipal de este distrito.

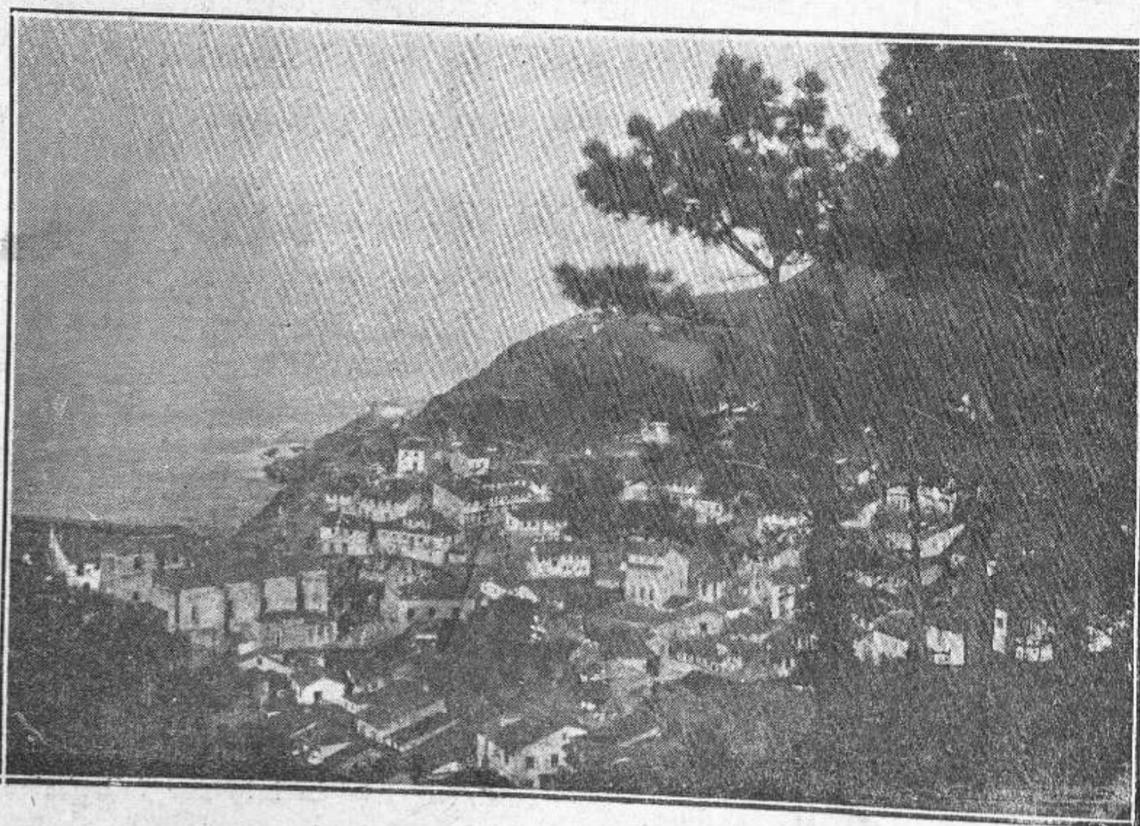
—También viste de luto por fallecimiento de su señora madre ocurrido en el mes de abril, la maestra de niñas de esta capital.—**Piñeño.**

NUESTROS PUERTOS
SECUNDARIOS P P P

CUDILLERO



CUDILLERO.—Una escena matutina, mientras se entama la jornada pesquera.



Cudillero a vista de aviador, desde el Tolombredo.

Lo primero que presentamos, de Cudillero, a los visitantes o amigos forasteros, que nos visitan, después de hacerlos los honores en la casa, es el puerto. Nuestro muelle es de los mejoritos de Asturias; nuestros pescadores tienen fama (los jóvenes eh; los veteranos) de inteligentes y bravos en nuestra concha, a marea llena, también resulta.

Como estaba cuando el amigo fotógrafo la "obtuvo" ¿verdad que no parece ella? Más bien parece un paisaje de las costas levantinas, donde sobordan las lanchas tiradas por yuntas de vacas. Y sin embargo ahí tenéis vuestra concha, amigos y paisanos.

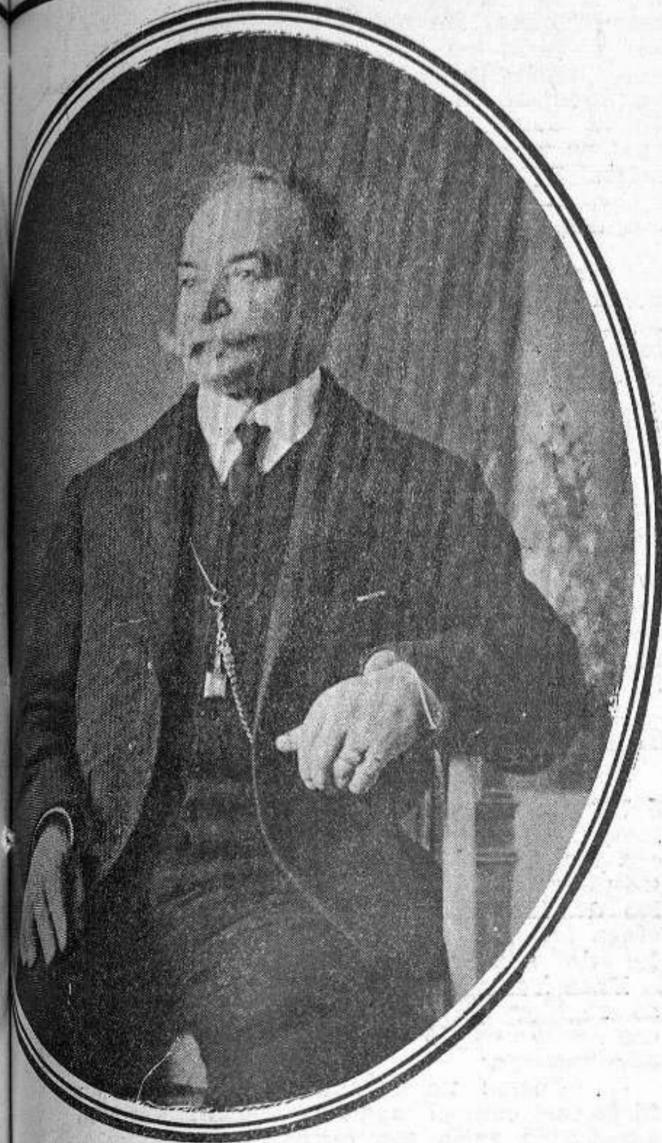
Y no en grandes mareas, en las ordinarias, se obtiene esto mismo.

Tal se va llenando de arena desde que el mar se dirigió al muelle nuevo del Oeste. De continuar pronto quedarán varadas las embarcaciones en la boca del muelle.

Esperemos confiados en las gestiones de nuestro querido Alcalde, don Manuel Fernández, para poner remedio y pronto a este mal.

Es para Cudillero de vida o muerte, el puerto, y continuará así es la muerte. Todos aquí confiamos en el amor de don Manuel y en su amor al pueblo. Por ello pedimos el convencimiento de que no defraudará nuestras aspiraciones.

Después de informar de todos los pormenores del puerto a nuestros acompañantes, les brindamos un paseo al Fan. Allí hacemos alto, pasamos, extasiados, una vista por el mar, de Cabo a Cabo (Peñas y Vidio). Verá usted que bonito es el pueblo desde arriba. Por lo agreste e incómodo del camino, resignase nuestra honorable visita y ascendemos. Ya cerca del Cementerio, el



D. Fernández Martínez, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Cudillero.

blante oscuro del forastero se va animando y entusiasmado grita: ¡hermoso! ¡sin igual!

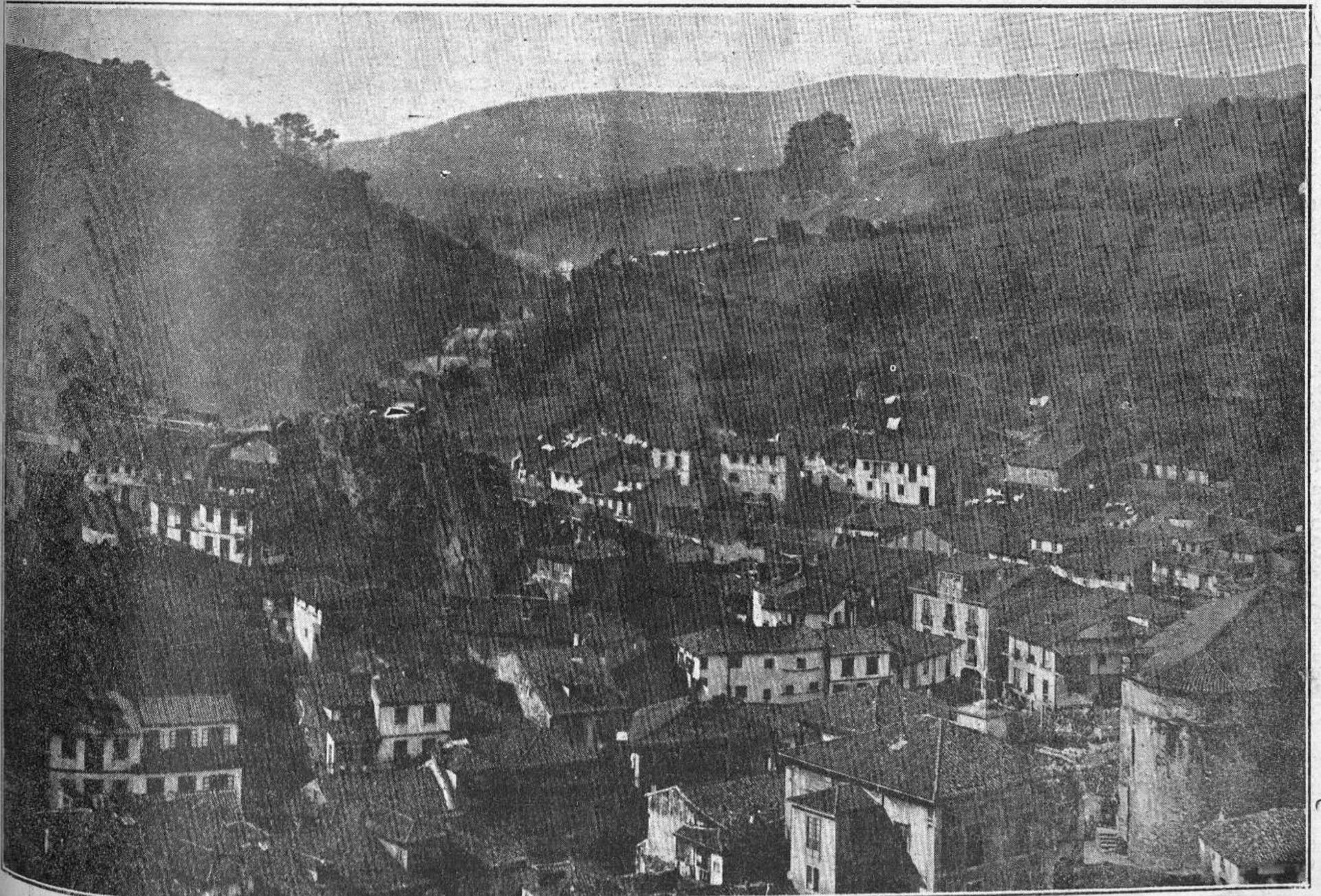
Y verdad que es preciso reconocer lo natural de las exclamaciones. La fotografía que el Sr. Sánchez os dedica en ASTURIAS es de lo más hermoso y original que puede verse. Habréis contemplado muchas de Cudillero, pero como ésta no la encontraréis en ninguna parte.

Mirad, mirad el humo de las fábricas de pescado, de la Reguera y calle de la Fuente, ocultas donde recordáis, seguramente; la Peña del Tolombres el Ayuntamiento, la iglesia, la calle de San Juan; los jardines de don Bernardo; la Peña de la Raposa; y al fondo: Cuesta del Cesto y Otero. Y dominándolo todo; Santana! y el pico de Montarés.

Salud queridos piñuetos y ánimo para trabajar y volver pronto a contemplar el original.—R. L. M.



D. Baldomero López Valdés, abogado; Secretario del Ayuntamiento y corresponsal de ASTURIAS en Cudillero.



Vista parcial de Cudillero, que constituye un hermoso y originalísimo paisaje.

(Fots. Faro A. Sánchez.)

El nuevo Quiropedista

“Félix Suárez, Quiropedista graduado en ‘Illinois College’ Chicago, B. L. M. al señor José M. Alvarez Acevedo. Y tiene el honor de participarle haber sido nombrado Quiropedista del Centro turiano de la Habana.

Aprovecho esta oportunidad para ofrecerle sus servicios profesionales en su clínica O'Reilly 56, de a. m. a 8 p. m.—Habana, Abril 18 de 1916”.

Félix Suárez no es un callista vulgar: es un verdadero quiropedista profesional, científico. Por todos los socios del Centro están de enhorabuena.

en lo sucesivo necesiten servicios de quiropedia, pueden tener la completa seguridad de que el facultativo que ha de prestárselos es uno de los más hábiles en la materia. Y asturiano.

Felicitemos al estimado amigo y a nuestro Centro por su nombramiento. Un hombre para el cargo.

Es lo que debe tenerse en cuenta siempre que se trata de cubrir un cargo, sea éste de la índole que fuere.

DE LA RUTINA
OFICIAL



LA INUNDACION

EL pueblo de la Vallezuela está situado, parte en el regazo y parte a los pies de la única colina que se levanta, aunque no mucho, en un extenso valle. Tiene esta colina sobre la que se levanta una corona formada por los almenados muros de un antiguo castillo o casa fuerte hoy abandonada y en ruinas. Son los restos de la mansión señorial de los Condes de la Vallezuela, fundadores de la villa que tenemos delante.

La parte de la villa que se extiende por el llano está constituida por casas de labranza de aspecto humilde. El valle todo dedicado a prados y tierras de pan llevar, se dilata hasta el pie de unos montes negruzcos y escarpados que lo circundan. Por entre dos de estos montes entra en el valle el río Ceco en línea recta, más al poco trecho parece que se arrepiente o se asquea y dá una vuelta rápida para huir por entre otros montes de más abajo, unas veces rugiendo y otras cantando, según el humor o el caudal que lleva.

Este río Ceco es un río bellaco y de mala índole. Ya le conocían los resabios desde los antiguos tiempos y para poner coto a sus demasías los primeros condes de la Vallezuela construyeron en 1437 un dique ciclópeo en el lugar por donde el río solía saltar en el valle. Refrenado por esta muralla el río continuó apaciblemente su curso durante varios siglos; pero, amigos de Dios, desde el año de 1437 ha llovido mucho y tanto fueron royendo y socavando las aguas en el viejo murallón que en los últimos años comenzó a dar señales de flaqueza; le salieron panzas por aquí, grietas por allá y otra multitud de alifafes propios de la vejez.

En cambio el río Ceco no envejecía. Todos los inviernos se mostraba impetuoso, arrogante y frenético. El invierno en que cometió la barbaridad que sirve de tema a esta fidelísima narración se presentó tan imponente, tan estrepitoso y agresivo, que un grupo de labradores, de los que tenían sus casas y haciendas en el llano se presentó ante la puerta del Alcalde gritando:

—Señor Alcalde, señor Alcalde!: El río Ceco baja tremendo y amenaza con un

desbordamiento que será fatal. El muro se resquebraja y se derrumba y es necesario que tome usted alguna medida salvadora.

El Alcalde, que lo era a la sazón don Toribio Peláez, se asomó a una ventana con la cara aún abotargada por el sueño y contestó con voz desabrida y bronca.

—El Alcalde nada puede hacer por sí y ante sí y a eso le obliga la ley por ser Alcalde constitucional. Hay que citar al Concejo para resolver en junta plena lo que venga al caso.

—Pues llame usted a Concejo con toda urgencia, señor Alcalde.

—No se puede llamar a Concejo tan temprano. La ordenanza dispone que no se comiencen las sesiones hasta las diez y media de la mañana, en punto. Conque ya estáis enterados.

Los labradores se retiraron mohinos y cabizbajos aunque alguno exclamó con ira:

—¡Puñefias con la ordenanza!

A las diez en punto de la mañana don Toribio Peláez ordenó al Canseco primer alguacil del Ayuntamiento, que fuese a buscar a los señores Correjidores en la villa para celebrar la sesión que pedían las circunstancias. Mucho trabajo le costó al Canseco el sacar de la cama a dichos señores. Unos se habían retirado del café a las dos, otros a las cuatro de la madrugada; pero como todos tenían a las ordenanzas y a los ranapolvos de don Toribio, al fin fueron llegando al salón de sesiones en número suficiente para completar el “quórum”.

Y ahora que los tenemos reunidos vamos a decir cuatro palabras acerca de los señores que formaban el Municipio de la Vallezuela. Era el Alcalde, don Toribio Peláez, un viejo comandante de artillería retirado, tan ordenancista y tan amante de la exactitud y precisión en todas las cosas que antes consentiría que pasasen todos los ríos Cecos del mundo por encima de su cabeza que tolerar la más leve informalidad o violación de las leyes y ordenanzas municipales. Los demás señores que formaban el Concejo eran en su mayoría hombres de carrera, abogados, médicos, escribanos, procuradores y hasta licenciados en filosofía y letras. También había un periodista y dos o tres poetas.

No había ingenieros porque la Vallezuela no los producía. No había agricultores, a pesar de que los habitantes de la comarca eran labriegos en su inmensa mayoría. El por qué de la ausencia de estos últimos en el Concejo lo ignora el autor, de lo cual se alegra porque esto le evita muchos malos pensamientos.

Los clamores de la gente y los estruendos del río Ceco estremecían hasta en sus cimientos la Casa Consistorial; pero aún faltaban tres minutos para la hora reglamentaria de abrir la sesión. Don Toribio aguardó impasible a que transcurrieran los tres minutos y al fin agitó la campanilla y abrió la sesión con estas palabras:

—Señores: os considero enterados extraoficialmente del motivo que ha provocado esta junta; pero a mi me compete, en cumplimiento de la ley, el informaros oficialmente de que el río Ceco nos amenaza con una inundación. Cumplida esta formalidad sin la cual no podíamos darnos por enterados del peligro que amenaza a la Vallezuela, queda abierta la sesión a fin de discutir la manera de remediar el mal, dentro de los términos que la ley nos señala.

Acto continuo pidió la palabra el licenciado en filosofía y letras, don Silverio Gómez, el cual dijo:

—La inminente insurrección de las aguas del río Ceco viene a comprobar, una vez más, la ceguera y torpeza inaudita de esa Providencia toda bondad, toda previsión como dicen los fanáticos, que rige los destinos del Universo. De torpe y de ciega he calificado a la Providencia y aún he de añadir el calificativo de cruel.

Paco Forices, el serrador de Ogaña único regidor que no tenía títulos académicos interrumpió al orador filósofo de esta manera:

—Señores: no debemos de meternos en filosofías con el agua al cuello. Aquí lo que hacen falta son obras, no ..garambinas. Vean si hay en el Concejo algún ingeniero que dictamine sobre el particular; pero pronto, muy pronto, porque se trata de un caso de vida o muerte para la Vallezuela.

Aquí no hay ningún ingeniero—repuso el Alcalde.

Pues que vayan a buscar a Mr. Dritz, el ingeniero belga, que se hospeda en la fonda de Rita.

Ya se habían levantado algunos para ir a buscar al señor Dritz, cuando pidió la palabra el ilustre jurisconsulto don Venancio Florez.

—Ténganse, dijo, los que pensaban correr a casa del ingeniero Dritz porque conviene antes dilucidar un punto de alta consecuencia. Yo abrigo, señores, la duda de si la parte resentida del muro que nos defiende del río Ceco corresponde al término Municipal de la Vallezuela o al término Municipal del Fondigón. Propongo, pues, que no se tome en esta sesión acuerdo alguno sobre el particular y que se nombre una comisión de personas competentes que estudie el caso. Yo creo que en el archivo de esta casa existen antiguas escrituras que arrojarán mucha luz sobre esta cuestión. En caso de que el muro pertenezca al Municipio del Fondigón, pediremos a este que ejecute las obras por su cuenta, y, si se negase, siempre tendremos expeditas las vías legales para hacer valer nuestro derecho.

Mientras el jurisconsulto hablaba el serrador y algunos otros saltaban en sus asientos; pero el presidente Peláez encontró muy ajustado a la ley lo que el abogado pedía y se invirtió el resto de la sesión en discutir las personas que habían de formar la Comisión investigadora. Esta quedó al fin, nombrada, siendo presidida por don Aniceto Polillo, erudito insigne, a quien se debían infinidad de descubrimientos luminosos en los viejos archivos y bibliotecas de la Provincia; entre ellos el origen del apellido Gurrínez.

Todo el resto del día se lo pasaron los vecinos de la Vallezuela yendo del pueblo al río y del río al pueblo, cada vez más espantados y despavoridos; pero el Alcalde siempre contestaba a sus gritos de impaciencia:

—La Comisión propuesta por don Venancio Florez ha puesto ya manos a la obra y trabaja sin levantar cabeza y hasta que no emita su informe nada se puede ni se debe hacer. Esto es lo legal y la ley ante todo.



SEBARES (Piloña).—Casa Palacio de la Estrada (Fot. Montoto)

En la mañana siguiente el cielo amenazaba con un nuevo diluvio y la corriente del Ceco poblaba todo el valle con nuevos y espantables bramidos... La Comisión entre tanto, impasible y serena, analizaba concienzudamente sobre una mesa, los diferentes códices, escrituras y pergaminos que un ujier le bajaba de los desvanes del Ayuntamiento. Pero el Alcalde no las tenía todas consigo y, más atento a los clamores del pueblo que al respeto debido a los sabios investigadores, les mandó a estos varios recados para que acelerasen su informe pero siempre obtenía la llamada por respuesta.

Mas como las circunstancias y los furros del río hablaban a cada instante con más imperio, aquella misma tarde se volvió a reunir el Concejo en junta extraordinaria, con asistencia de los señores de la Comisión informadora.

—Por fin, ¿qué?—le preguntó el Alcalde al presidente de la Comisión.

Don Aniceto Polillo levantó poco a poco la abrumada frente y dijo con acento desolado:

—Sucede... ¡ah, señores!... ¡Una fatalidad!

—¿Qué pasa?

—Sucede que en los primeros pasos de nuestra labor nos ha salido al encuentro una dificultad que imposibilita el término feliz de la honrosa misión que nos habéis confiado. En primer lugar, señores, ese río que nos amenaza no tiene nombre legal, y, por consiguiente, no puede ser identificado. En una escritura sobre derechos de pesca otorgada a favor de los Condes de la Valleza, en 1512, se habla de un río llamado Caco. La a de este nombre aparece clara y distinta sin dar lugar a la menor duda. En otra escritura sobre aprovechamiento de aguas de ese río, fechada en 1593, se le da a este repetidas veces el nombre de Coco. Por fin, en una poesía escrita por un trovador que residió en esta localidad en el año de 1617, dedicada a las ninfas de nuestro río, se le da a este el nombre de Cuco... La Comisión se halla, pues, en el doloroso trance de declarar que el río Ceco no existe y que igualmente ignora si es el río Caco el Coco o el Cuco el que nos amaga con sus iras en la hora presente.

Mudos y absortos se habían quedado los señores del Consistorio ante las declaraciones del señor Polillo y camino llevaban de seguir pasmados por toda una eternidad si no viniese a despertarlos un repentino clamoreo de gentes y un fragor como de Océano desbordado. Muchos ediles se lanzaron al balcón del Ayuntamiento y vieron que los vecinos de la Valleza huían desolados hacia la parte alta de la población prorrumpiendo en grandes alaridos y maldiciones. Era que, al fin, el río Ce-

co había roto su valladar y se lanzaba sobre la llanura arrollando gentes y casas y ganados, con loco furor.

Quisieron huir los atribulados concejales, mas no pudieron porque ya las aguas llegaban al primer piso del edificio. Y como el agua continuaba subiendo con rapidez espantosa se vieron precisados a buscar refugio en el tejado. El serrador de Ogaña, que no había perdido aún la serenidad y que se hallaba junto a don Aniceto Polillo, le dijo a este en tono de fiska:

—Lo único que me pesa, señor Polillo, es el ignorar si es el río Caco o el Coco o el Cuco el que nos va a hacer ahora la santísima cañifroleta.

Un vecino de la Valleza que "navegaba" por aquellas cercanías, montado en una viga, gritó de pasada enarbolando los puños con indecible cólera:

—¡Señor Alcalde!: Nombre ahora su señoría alguna Comisión que le saque de ahí... ¡No les partiera un rayo!!

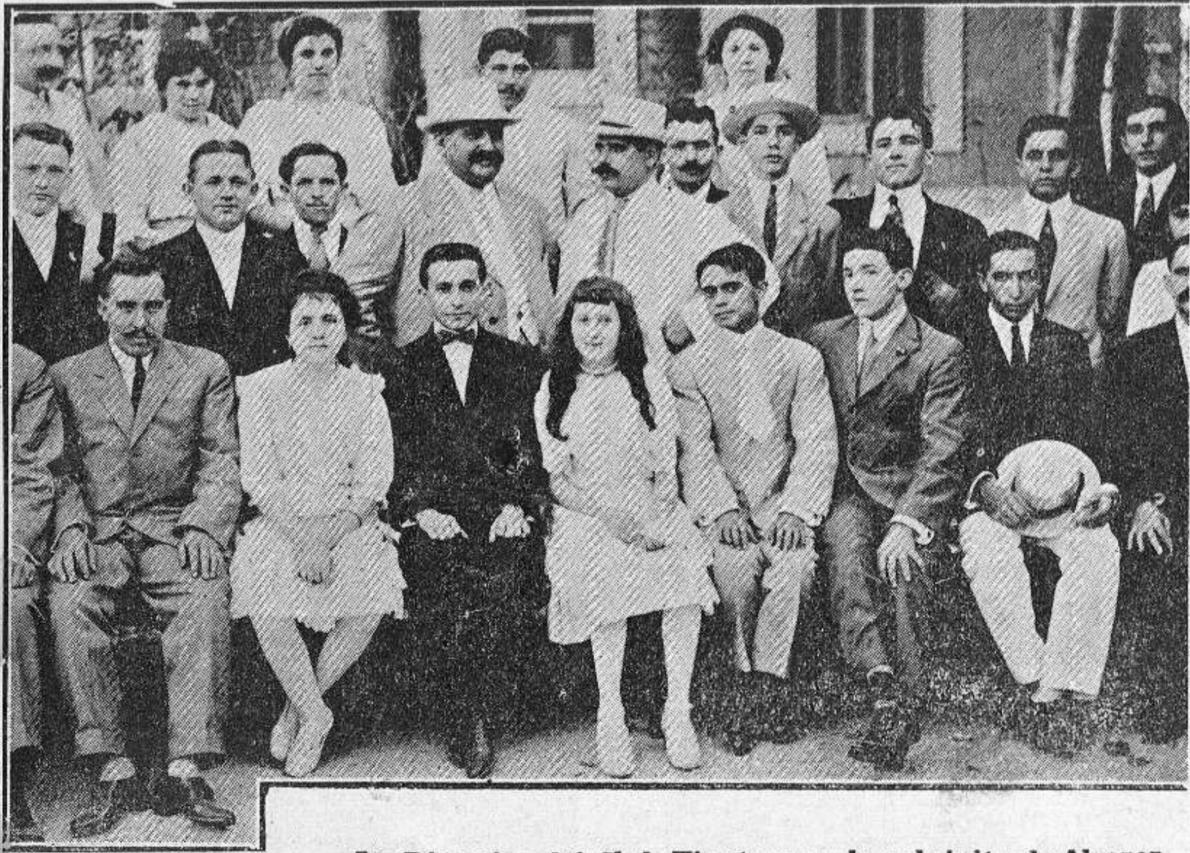
M. Alvarez MARRÓN



DOS BUENOS AMIGOS.—No crean ustedes que este par de mozos forman parte de la "expedición punitiva" que mandó Wilson a Méjico, no: éstos no "pican ingles". Son no más dos buenos amigos, que se quieren de corazón a corazón como don Quijote y Sancho y que están ubicados en la finca "La Ramona", de Cruces.— El "boy scout" es asturiano de Caso y el "mayoral" nació en Santiago de Mozelos, Lugo; pero como sabe cantar La Soberana, le dejamos pasar...



SOTO DEL BARCO.—Manuel Leara, Dior isio Fernár dez Castro, Manolo Díaz y el popular Garabiro, contemplando el jabalí cazado "velis nolis" en las inmediaciones de La Corrada



La Directiva del Club Tinetense y la sobrineta de Alvarez Marrón en la matinée

Los Tinetenses en Palatino

Tan celebrado, el domingo anterior, animada y alegre, en los jardines de Palatino. Mucha alegría muchas mujeres bonitas, muchos y delicados obsequios y unas horas llenas de encanto, gracias a la feliz iniciativa de la directiva que preside el joven don Antonio Marcos, y de la que es secretario don Angel Arias y a los entusiasmos de la Comisión organizadora, compuesta por don Luis Arrojas, don Saturnino Rodríguez y don José Valdés.

Comenzó a las 2.—Terminó al anocheecer, y apenas si hubo otros momentos de descanso que los imprescindibles para que el Club Tinetense siempre galante, obsequiase a la nutrida y selecta concurrencia. Una excelente orquesta interpretó extenso repertorio de bailables a cuyos acordes giraban señoritas tan bellas como Manuela Gómez, Cándida Pineda, María Teresa Rosos, Luisa Rodríguez, Pilar Rosos, María Rodríguez, Candelaria Hernández, Dolores García, Juana Varela, Valentina Suárez, Julia Iglesias, Hilaria Velasco, Mercedes Iglesias Rosa Rodríguez, Emérita, Conchita y Gloria Hernández, señorita Menéndez, Teresa Arrojas, Lolita López Hernández, Angelina y Carmelina Bermúdez,

Encarnación y Lola Rosas Filomena Sánchez, María Carrodegua, Paulina Tenreiro, Amelia Pereda, Mercedes Tenreiro, Consuelo Flores, María, Josefina y Esther Díaz, Ceferina Parrondo, Isaura Fernández, Margarita Hernández, Pilar Novo Carmen Portilla, Nena Gutiérrez... Todas gentiles y fragantes, con escolta de respeto que componían, entre otras las señoras Rosario García de García, Bólita Valdés de Andrés, Cesárea López de López, Eloísa López de Portizo, Carmen García de Hernández señora de González, Rosa Valdés de Fernández, señora de Rodríguez, Tomasa Fernández de López, Juana Martínez de Bermúdez, Ana Noy de Bermúdez, Aurelia Sueiras de Carrodegua, Inocencia Santos de Fernández, Consuelo Blanco de Santos, Amada Azcano de Fernández, Teresa López de Fernández...

Fué, como todas las que dispone el Club Tinetense, una fiesta resumen de delicadeza y animación, que no tardará en repetirse, cediendo a reiterados deseos de los asistentes. Y es natural que se repita, que lo bueno siempre agrada...

MARIO ROTLLANT.

Fundición de cemento.
Estátuas y panteones.



Grupo general de bailadores

El 2 de Mayo en nuestro Centro

EL ALMUERZO DE LOS VETERANOS.

Una fecha gloriosa, aparte de su significación patriótica para todos los españoles. El trigésimo aniversario del Centro, conmemorado espléndidamente de acuerdo con lo que se convino en ocasión de las resonantes 'Bodas de Plata'.

Primero el almuerzo en honor de los socios fundadores. Después, la velada regia, esplendorosa, en homenaje a los mismos, que sobradamente merecidas tienen estas pruebas de afecto quienes fueron principales propulsores de la gran casa social y del magnífico sanatorio.

El banquete lo sirvió el elegante restaurant 'El Casino', con arreglo a delicado menú.

Deslizóse en alegre chispear de esperanzas y recuerdos bajo el severo artefacto solariego, y participaron de él don Maximino Fernández, que lo presidió, quien tenía a su derecha al doctor Varona, director de 'La Covadonga', a su izquierda, al Presidente Honorario, don Rafael García Marqués, socio número 85, en frente, al ex-director del Sanatorio, doctor Bango, a don Faustino Angones y a don Ramón Fernández Llano, socios con los números 47 y 8, respectivamente.

En las restantes mesas tomaron asiento los demás viejos socios, números 1, Antonio Alvarez Rodríguez, 2, Ramón Blanco Menéndez; 3, Faustino Bermúdez; 4, Bernardo Alvarez; 5, Valerio Alonso; 6, Quirino García Menéndez; 7, Francisco Pérez Fernández; 9, Celestino Fernández Gómez; 10, Antonio Lobo González; 11, Manuel Antonio García; 12, Francisco Rodríguez Fernández; 13, Antonio Grana Fernández; 14, Saturnino Miguel Toribio; 15, Raimundo Concha García; 16, Segundo Hevia Cañedo; 17, Salustiano López Rodríguez; 18, Prudencio Fernández Rodríguez; 19, José Díaz Menéndez; 20, Valeriano López; 21, Cándido Suárez González; 22, Emeterio Blanco Muñiz; 23, Manuel Cifuentes García.

24, Constantino Rodríguez; 25, Francisco Arnáiz Collado; 26, Simón Izaguirre Mier; 27, Bernardo Suárez Alonso; 28, Celestino Cernuda Peláez; 29, Román Collado Menéndez; 30, José María Vidal; 31, Agapito Miranda; 32, Cesáreo González Tamargo; 33, Joaquín Covián Bara; 34, José Alvarez y Alvarez; 35, Miguel López y G. del Valle; 36, Santos García Miranda; 37, José Pardo García; 38, Angel Arias Rodríguez; 39, Eugenio Rodríguez García; 40, Ricardo H. Pérez; 41, Angel Préstamo del Riego; 42, Víctor García Fernández; 43, José Menéndez Alvarez; 44, José García Mata; 45, Honorio Fernández; 46, Bernardo González García.

48, José García Prendes; 49, Antonio Arias; 50, Rafael García Rodríguez; 51, Bernardo González Loredó; 52, Balbino Rodríguez López; 53, Alejandro Tuero Corripio; 54, Manuel Mata Castaño; 55, Antonio Mestas Suero; 56, José Fernández González; 57, José Braña Gutiérrez; 58, José Rodríguez Fernández; 59, Manuel García Fernández; 60, Ramón Combarro Rodríguez; 61, Francisco Alvarez Fernández; 62, Angel Cepa Fernández; 63, Eduardo Zarracina Fuentes; 64, Ramón García Fernández; 65, Victorino García Alonso; 66, David Fernández; 67, Alfredo González García; 68, Cayetano Pérez Rodríguez; 69, Fernando Fueyo Casal; 70, Ricardo Barreal Diego; 71, Ramón Díaz Benítez.

72, Vicente Iglesias Alonso; 73, José Arrojo Martínez; 74, Celestino Fernández Reguera; 75, José Blanco Fernández; 76, Belarmino Alvarez Suárez; 77, Sabino González Alonso; 78, Ramón Barreal Diez; 79, Belarmino López Blanco; 80, Mago; 81, Manuel Rodríguez y Rodríguez; 82, Angel Casanova Fabián; 83, Fernando González Martínez; 84, José Barreal Diego; 86, Juan González Fernández; 87, Francisco Vega Portilla; 88, José Villanueva Fernández; 89, Gabino González Fuentes; 90, Juan Aparicio Rozas; 91, Manuel Somadevilla; 92, Eustaquio Alonso Forcelledo; 93, Bernardo del Busto; 94, Ramón Rosete.

Se hicieron notar algunas sensibles ausencias: para los que dejaron de existir como para los alejados por sus achaques, hu-

bo recuerdos impregnados de hondo cariño y al final, tras unas horas de exhilarantes memoranzas, pronunciaron breves y elocuentes discursos don Maximino Fernández García Marqués, Fernández Llano, y los doctores Bango y Varona. El señor Fernández Llano ofreció una pucha de flores a la esposa del doctor Bango y propuso una comisión para visitar los veteranos enfermos en "La Covadonga". Ambas cosas se acordaron entre aplausos y terminó el acto.

LA VELADA NOCTURNA.

Por la noche, la fiesta cultural, que llevó a nuestro Centro lo mejor y mas distinguido de las familias asturianas.

Fue presidida por don Maximino Fernández González, al que rodeaban don Armando Guervo, vicepresidente del Casino Español, don Rafael G. Marques, secretario general, don Manuel Fernández Guevara, notable abogado y senador, y don José Gueto, Presidente de la Sección de Recreo y Adorno.

Comenzó a las nueve con sencillas palabras del Presidente, dirigidas a los socios fundadores:

"En nombre de los 37.000 y tantos socios que cubren nuestra lista social, en nombre de todas las personas que directa o indirectamente disfrutan de los beneficios que concede esta sociedad, tengo el alto honor de poner a vuestros pies el homenaje de respeto y cariño a que os habéis hecho acreedores.

Seguidamente, se inició la primera parte del programa, en el que figuraban la Marcha Militar, Schubert, ejecutada al piano por las señoritas Celia y Dolores Valdés y Herrero; el Coro de abanico, de la zarzuela "Coro de Señoras", Nieto; por las amnas del Centro acompañadas al piano por el maestro señor Planas; el dúo de "La Revoltosa", Chapi, cantado en carácter por los artistas señorita Elisa Lecuona y señor Paulino Rosete. Mieres del Camino, Martínez Abades; por el señor Paulino Rosete y el precioso niño Angel Purón y Díaz que recitó magistramente la poesía "El 2 de Mayo". Para todos hubo muchos y merecidos aplausos, lo mismo que para los intérpretes de la segunda, a cargo de la estudiantina Femina, que dirige la señorita Montané y del cuadro dramático de que es profesora doña Eloisa Agüero, viuda de Valle, el que desempeñó admirablemente el graciosísimo juguete cómico de don José Estremera "La cuerda floja".

La mimada pareja cantante, Marco-Villa fué aplaudidísima, cantando ella el vals del "Salón Valverde" y él una bella romanza y varias nostálgicas canciones asturianas: su labor constituyó el número saliente de la noche.

El mantenedor de la fiesta, don Manuel Fernández Guevara, hizo un alarde de su elocuencia y de su talento, dedicando primero un recuerdo vehemente a los fundadores, entre los que mencionó especialmente a nuestro distinguido compañero y paisano, don Lucio Solís, director entonces de "Heraldo de Asturias" e hizo luego la apología de todos los rigores del Centro Asturiano, grande por todo, por su amor a la cultura, por su defensa de los humildes y de los enfermos, por su patriotismo immaculado y por su labor paternal.

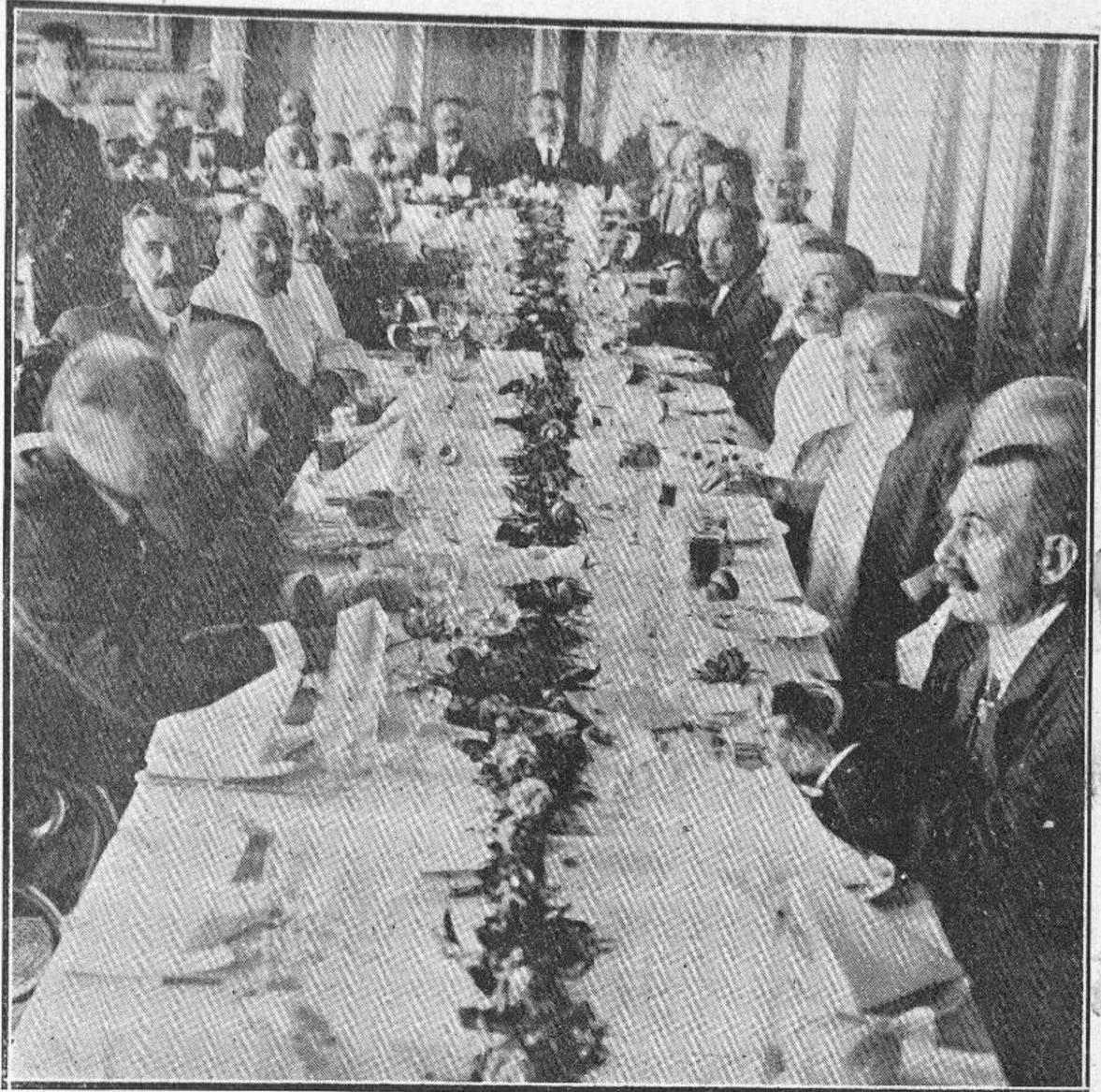
El señor Fernández Guevara fué muy aplaudido.

Tal fué la jornada del 2 de mayo en nuestro Centro. Un día memorable por todos conceptos, y cuyo éxito, justo es indicar corresponde principalmente a la Sección de Recreo y Adorno.

DESPIDIENDO A LOS AMIGOS

—Constantino Quesada, Fernando Vega y Salvador Fondón, tres estimados y simpáticos amigos de ASTURIAS, vánse a veranear por la tierra.—Dichosos ellos ya lo sé; pero quier decir que te lo digo porque los del Club Covadonga les preparan un almuerzo de despedida en El Casino. Estoy invitado. Ah, bueno.

Constantino Quesada fué secretario del Club Covadonga largos años, cuando era su labor en la Secretaría no mereció un solo reproche. Salvador Fondón y Fernando Vega fueron y son vocales entusiastas de la citada entidad. Así, el almuerzo, aun-



Los veteranos del Centro Asturiano, haciendo los honores al menú

que constituyó sobre todo un testimonio de amistad, fué también homenaje del Club a sus valiosos miembros. Y acudieron a él homes de Parres, de Onís de Ponga....

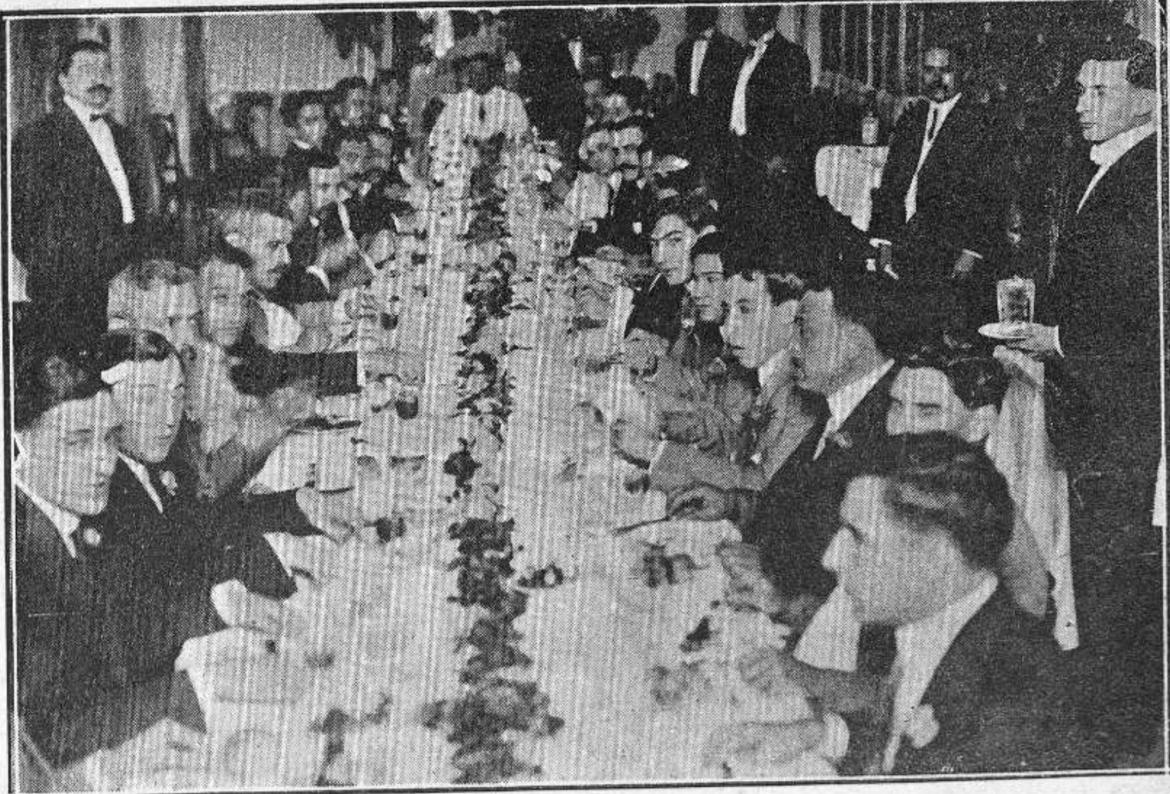
El Presidente honorario don Manuel Suárez, D. Manuel Llerandi, Presidente efectivo actual; y don Manuel Corral, Presidente de la Delegación del Centro Asturiano de Tampa; el Mocho, don José Suárez, aunque praviado; Primo Suárez, Celestino Corral, Manuel Corral. José Beto Gutiérrez, Manuel Muñiz, Luis González Everardo Rendueles, Manuel González, Salustiano Suárez, Ramón González Quesada, Joaquín García, Manuel Santos, Braulio Pando, Ricardo Sierra, Bonifacio Martínez, Manuel Junco, José M. Alonso, José Ramón González, Aurelio Fernández, Ismael Iglesias, Andrés Ballina, Francisco Collía, Miguel Junco, Francisco González,

Manuel García González. Y claro está, la comisión, que formaban los amigos Antonio García Loreda, Ramón García y Eduardo González.

Al final hablaron: Antonio García Loreda en nombre de la comisión y como "criollo asturianizado"; Constantino Quesada, dando las gracias por el homenaje de que se les hizo objeto a él, Vega y Fondón; el Grillu, recordando sus amores inextinguibles por Veyos de Ponga y haciendo votos por la felicidad merecida de los festejados, y el secretario actual del Club que, en nombre de Llerandi, dijo unas palabras de cariño a los que se van.

Que esa fraternidad y ese entusiasmo les dure años infinitos para volver a las andadas.

Y a los que se van, un abrazo:



Un aspecto del almuerzo a Constantino Quesada, Félix Vega y Salvador Fondón

APERITIVO MUNDIAL

CINZANO

REPRESENTANTES: LAVIN y GOMEZ

Desde Grandas de Salime

A PESAR del corto espacio de tiempo transcurrido desde que se constituyó en este concejo la Sociedad "Pro-Grandas" ya ha recibido, el mismo, algunos de los beneficios que tan laudables institución está dispuesta y llamada a llevar a la práctica.

Descontados aquellos actos de constitución e instalación, su Junta directiva no descuidado unir a éstos otros de prácticos resultados para los agricultores y terratenientes, tales como vacunación profiláctica de cerdos, adquisición de una pareja de estos animales de la raza Yorkshire, para mejoramiento de los que existen en el país.

También como era de esperar, los actos culturales han sido acogidos con entusiasmo por el organismo director, y a este fin se han organizado una serie de conferencias de divulgación social y cultural a cargo de ilustradas personalidades.

Pero la mejor de esta clase y la más simpática de las practicadas hasta ahora, ha sido la celebración de la fiesta del árbol, acto que tuvo lugar el día 3 del corriente.

A las diez de la mañana de dicho día, oyeron los niños y niñas de ambas escuelas una misa solemne, a la que asistieron las autoridades y todos los vecinos, acto que resultó en extremo lucido e imponente.

A las dos de la tarde, en lucida formación y acompañados de sus profesores respectivos, los niños y niñas fueron a la casa ayuntamiento a recoger a las autoridades las que uniéndose a tan atractiva comitiva se trasladaron al campo donde habían de ser plantados los árboles.

El ilustrado párroco de esta villa don Antonio Lombardía bendijo a aquellos, y acto seguido el culto profesor de esta villa don Florentino Martínez pronunció un discurso en el que consiguió demostrar, tanto a los pequeñuelos como a la numerosa concurrencia que le escuchaba los muchos e importantes beneficios que el árbol reporta a la naturaleza y al hombre.

Después la ilustrada profesora doña Gloria de la Vega leyó unas muy bellas cuartillas y a continuación la bella niña María Martínez, hija del rico propietario de esta villa don Ramón Martínez, también leyó una inspirada poesía. Huelga manifes-

tar que la concurrencia premió a ambos disertantes, así como a la niña María con abundantes aplausos y muestras de aprobación.

También el señor cura párroco exortó, en sentida plática a los pequeñuelos para que rogaran a la vez que invocaban al Creador del Universo, para que enviara a su debido tiempo, lo necesario para que los árboles que se plantaban crecieran y se desarrollaran con esplendidez y lozanía.

Tan simpática y culta fiesta tuvo su fin con el reparto a los pequeñuelos, de una merienda y un espléndido lunch servido en el local social a los numerosos invitados.—S. Ruiz.— Grandas, abril 1916.

DESDE BOAL

MUERTE SENTIDA

El 16 del finado marzo, dejó de existir en su casa de Los Mazos nuestro queridísimo amigo don Antonio M. Blanco. Fue el finado esposo modelo, padre amantísimo y ciudadano honrado y noble. Su vida, de constante trabajo, le proporcionó un bien estar lisonjero y pudo honradamente labrarse una fortuna, que sólo un genio mercantil como el suyo, pudo alcanzar. Su entierro y funeral tuvieron lugar en la parroquia de Boal el 18, probando la estimación en que se le tenía la inmensa concurrencia que asistió al acto, del concejo, y de los limítrofes de Illano, Coaña, Villayón y Navia. Dejó once hijos, cinco varones y seis hembras, y aquellos, todos con carrera, unos terminada y otros próximos a terminar.

Nuestro más sentido pésame a su viuda doña Rosina Villamil y a sus hijos y deudos, asociándonos sinceramente a su justo dolor, en estos momentos de suprema angustia, y haciendo votos fervientes al cielo por la gloria del finado y la resignación cristiana de sus familiares.

Escuelas. Por fin, llegaron a subasta las obras de casas-escuelas de Castrillón Sarcada, Prelo y Rozadas, y dentro de poco comenzarán los trabajos preliminares de las mismas si, lo que no es de esperar, no surgen algunas dificultades relativas a la cesión de los terrenos designados por la Delegación de Boal, como representante de la Sociedad Naturales del Concejo de Boal. Veremos.

Ha llamado poderosamente la atención que, siendo Leindiglesia una de las cinco

escuelas que la suerte 'había designado para subasta, se haya prescindido de ella, bajo el pueril pretexto de que el sitio elegido por la Delegación de Boal, no reunía las condiciones apetecidas por dos o tres caprichosos que, al parecer, no ven más que a través del prisma de un egoísmo explicable pero irreflexivo, sin advertir que conducta tan reprochable, a la vez que retrasa una mejora sentida por todos, lesiona derechos de otro pueblo que es tan digno como Leindiglesia y que es de justicia atender con igual solicitud.

Si la Directiva de Naturales de Boal desautoriza la designación hecha por esta Delegación, estoy seguro que surgirán en el seno de ella pequeños conflictos, pero conflictos, al fin, que han de favorecer muy poco la seriedad de los que resulten intervenir en la revocación de un acuerdo tomado y ratificado por la suñida Delegación. No es de esperar que ocurra lo que se dice; pero si así fuese, opino yo que la finalidad que persigue la sociedad sufriría algún quebranto en su marcha bienhechora y sufriría un pequeño paréntesis también, en el concepto de altruista y justa de que con toda razón viene gozando. El tiempo será testigo.—El Corresponsal literario.—Boal, abril 15 1916.

NORIEGA, INVENTOR

Nuestro paisano, el celebradísimo actor cómico, Manolo Noriega, artista por temperamento—no sólo es un predilecto de Talía. Su talento y amor al estudio le llevan por los derroteros de las lucubraciones científicas. Así, un día ideó un tipo de submarino, cuyos planos, mostrados bondadosamente a los amigos, sirvieron para que un mister frescales y aprovechado los patentara, como invento propio, en los Estados Unidos. El submarino de Noriega acaso forme parte de la defensa naval de aquella gran república, grande hasta en el cultivo del bluff.

Ahora, acaba de serle aprobado por la Sanidad Nacional un curioso dispositivo para petrolizar de modo automático los estanques de agua que los inodoros exigen para su funcionamiento, y al decir de la autorizada opinión de los funcionarios dictaminadores, constituye un notable invento.

Reciba el estimado paisano nuestra enhorabuena.



LA CASA DE ROSINA LA DE PRAVIA

Cable: NALON.

Teléfono CUCO.

Teléfono A-3234

LA CASA DE ROSINA LA DE PRAVIA

¿No conocéis a ROSINA? —¡Quién no la conoce! —Si queréis comprar zapatos, id a casa de ROSINA. Si os embarcáis y necesitáis equipaje, id a ver a ROSINA. —¡Qué barato vende ROSINA LA DE PRAVIA.— ROSINA, siempre muy atenta, os espera en la peletería.

“LA EXPOSICION”

MANZANA DE GOMEZ

frente al Teatro Campoamor



PROPAGANDAS
ARTISTICAS
VALS



AGUA MINERAL

LA COTORRA

EL CONTROL DE LA SALUD

PROPIETARIO: C. CONDE EMPEDRADO 81. TEL. A. 2568.

VALIOSO CERTIFICADO DE LA BONDAD
DEL AGUA MINERAL "LA COTORRA"

El Dr. Manuel Altuna, de Cienfuegos, dice:

CERTIFICO: Que actualmente uso el Agua Mineral Isla de Pinos marca "LA COTORRA" (no gaseosa) para una HIPERPEPSIA con ligeros fenómenos de COLITIS que padezco hace años y con ella he logrado disminuir en alto grado las fermentaciones digestivas. Agua de fuente, captada, libre por lo tanto de materia orgánica y con una mineralización muy débil, es inapreciable como agua de mesa en los viajes y lugares donde no sea fácil adquirir agua potable en buenas condiciones. Su ionización y radioactividad se hacen palpables por los efectos tan maravillosos que se obtienen con su empleo en los trastornos gastro intestinales, en los que se encuentra indicada esta agua.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Depósito: San Felipe 4. Habana. Teléfono 1-2736

El Jefe Neurasténico.

ANUNCIO DE VADIA SAN LAZARO 199



En el banco, la oficina, el bufete y en el comercio, es una desgracia, porque inútilmente protesta, regaña sin razón, sin motivos se queja, mortifica a los empleados, aun al celoso y cumplidor, haciéndole aborrecible el trabajo.

El jefe neurasténico desorganiza su oficina, porque nada encuentra bueno, aun lo inmejorable. Todos sus empleados le abandonan y se encuentra al cabo, solo con su neurastenia.

La curará pronto tomando el Elixir Antinervioso del Dr. Vernezobre, que nivela sus nervios, le vuelve la razón que tenía perturbada y sonríe a la vida satisfecho de vivirla.

Pídase en Todas las Farmacias.

LECHERA
LECHE CONDENSADA
LA MAS RICA EN CREMA

N. Gelats y Ca.

Operaciones de banca en general.

Bóvedas de seguridad para custodia de valores, documentos, &

SECCION DE CAJA DE AHORROS

AGUIAR, núm. 106 y 108

HABANA

¿HABEIS probado las riquísimas morcillas marca "La Praviana"? Son las más exquisitas y las venden los importadores "Llera y Pérez," Jústiz número 3, Habana.

ANUNCIO DE VADIA SAN LAZARO 199



Pronto se Acabará este Gozo.

El placer del asmático de acostarse y dormir tranquilo, porque estamos en verano, se le acaba en cuanto llega el invierno, porque la tos, las asfixias, le privan del sueño, le hacen velar todas las noches.

El asmático está en la época mejor de prepararse para gozar en invierno como en verano, sin toses, asfixias ni ahogos, tomando SANAHOGO, que alivia el asma a las primeras cucharadas y cura en breve tiempo.

SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS. DEPOSITO: "EL CRISOL", NEPTUNO 91.

CORRESPONDENCIA DE LA REGION

PELICULAS ASTURIANAS

Los futuros Diputados a Cortes

LECTOR: a la hora en que te escribo, faltan solo quince días para la lucha electoral y en este respecto reina en Asturias el mayor de los desbarajustes, no ya acerca de los que saldrán diputados, sino de los que optarán a representar en Cortes los 12 distritos de esta Provincia. Voy a permitirme examinar uno por uno dichos distritos y hacer un horóscopo del resultado final, con pocas probabilidades de acierto, pues como queda dicho aquí nadie sabe a estas fechas a qué atenerse.

Circunscripción de Oviedo:—Se presentan, por ahora, los siguientes candidatos: el ilustre carlista don Juan Vázquez de Mela: el joven y opulento banquero don Ignacio Herrero, conservador; el culto secretario general del Banco Hispano Americano y relator del Tribunal Supremo, don Ramón Alvarez Valdés, reformista; el ex-director general de Comercio y de lo Contencioso, don Nicanor de las Alas Pumarino, conservador disidente; el reputado sociólogo don Adolfo Buyla, y el jefe de los socialistas españoles don Pablo Iglesias.

Se cree que resultarán triunfantes para los tres puestos de la circunscripción: don Ignacio Herrero, don Adolfo Buyla y don Ramón Alvarez Valdés. Este tercer puesto está dudoso, pues hay quien se lo asigna al señor Vázquez de Mella.

Distrito de Gijón:—Hay dos candidatos seguros: el conservador palatino señor Conde de Revillagigedo, y el republicano conservador don Alvaro de Albornoz. Dicese que también se presentará el ilustre gijonés don Melquiades Alvarez. Si esto ocurriera, el triunfo de Melquiades sería indiscutible. Si no se presenta Melquiades, saldrá diputado el Conde de Revillagigedo.

Distrito de Avilés:—Sin oposición será proclamado don José Manuel Pedregal pues tiene este distrito como cosa personalísima, por allí todos los partidos le apoyan, y sólo invoca su título de avilesino para triunfar. Así debían ser todos los distritos.

Distrito de Villaviciosa:—Lucha enconada en la que ya corrió la sangre. Contra la casa de Cavanilles que viene disponiendo del distrito hace muchísimos años, presentan los reformistas al joven y culto naviero gijonés don José María Rodríguez, opulento capitalista. Se vaticinan sucesos cruentos, y se batirá el cobre, la plata y los billetes. Imposible predecir quién resultará triunfante. Yo creo que habrá nueva elección porque el Supremo anulará la primera.

Distrito de Pravia:—También gran contienda. Se presentan el independiente don Jesús Coronas, de gran prestigio, y don Heliodoro Suárez Inclán. De estos dos resultará triunfante aquel a quien apoye la casa de Revillagigedo que tiene gran fuerza en el distrito. ¿Quién sabe si surgirá alguna combinación, y se presente el propio Conde, que abandonará el acta de Gijón, si es que Melquiades se la disputa!

Distrito de Infesto:—El sabroso artículo 29 a favor de don Manuel Argüelles será interrumpido por los reformistas y liberales unidos que presentan al joven banquero ovetense don José Caicoya. Hay quien asegura que si Melquiades se arregla con Revillagigedo, se retirará Caricoya. De todos modos va a ser muy difícil quitarle el puesto a Argüelles.

Distrito de Castropol:—Aunque dicen los conservadores herreristas que presentarán un candidato contra Melquiades Alvarez, el triunfo de éste está descontado.

Distrito de Lluarca:—Para don Victoria-no San Miguel, marqués de Teberga, sin oposición.

Distrito de Llanes:—No habrá manera de conquistarle el acta al Marqués de Argüelles, aunque dicen que se la disputa un opulento diputado provincial.

Distrito de Belmonte:—Gran lucha entre el maurista don Carlos Rodríguez San Pedro, y el reformista don Indalecio Corujedo. Saldrá este último.

Distrito de Tineo:—En contra del Marqués de Lema aparece la candidatura del teniente Alcalde del Ayuntamiento de Madrid, don Emilio Blanco Redondo, que perderá el tiempo y el dinero que gaste.

Distrito de Cangas de Tineo:—Lucharán los de siempre: el señor Kleisser y el señor Suárez Inclán (Don Félix) logrando el acta este último.

He aquí como está planteado por ahora la contienda. ¿Acertaré? El tiempo dirá. Yo que no pertenezco a ningún partido, hago este vaticinio con entera independencia, lamentando que las luchas políticas distraigan tanto a los diputados de la defensa de los intereses provinciales pues resulta que todos ofrecen torres y montones y a la postre una vez en posesión del acta, no se acuerdan del distrito para nada. Y así medramos.

ADEFLOR.

Gijón, 26 marzo de 1916.

INFORMACION POR CONCEJOS

ALLER.—

El sábado último se dió término en esta zona minera a las misiones que fueron dadas en las distintas parroquias de estos cotos mineros de la Hullera Española y organizadas por esta Sociedad.

Como final de estos actos deligiosos, el domingo giró una visita a este concejo el Ilmo. Prelado de la diócesis.

Sobre las dos de la tarde de dicho día, se formaron grupos de manifestación en los pueblos de Bóo, Moreda, Caborana, Santa Cruz y Ujo, los asociados del Centro Católico de Vadelarrucos con su correspondiente bandera y las aldeas limítrofes, yendo a reunirse a Bustiello en colosal manifestación para contribuir al recibimiento del Ilmo. Prelado.

A las dos y media, era tanta la reunión de manifestantes, que se hacía imposible transitar entre aquel enjambre de muchedumbre que quizá excediera de tres mil almas. Pocos momentos más tarde el sonido atronador de gruesos palenques anunciaba la entrada de la maquinilla que conducía al señor Obispo. La banda de música, a su entrada, tocó la Marcha Real, y poco después aquel inmenso gentío, precedido del Ilmo. señor Obispo, daba espontáneos vítores que se contestaban con entusiastas hurras de victoria.

Una vez en el amplio templo, lleno completamente se celebró el ejercicio final de las misiones sermoneando el P. Soto, y luego se despidió al señor Obispo con el mismo entusiasmo que se le recibió.

—Ha sido nombrado inspector de Sanidad, el reputado médico municipal de Moreda don José Vázquez López, víctima que fué de la política y a quien ahora se le hace justicia aumentándole 500 pesetas, en el sueldo que viene disfrutando.

AVILES.—

Para las fiestas que anualmente se celebran en esta localidad con motivo de la Pascua de Resurrección, se están ya haciendo los preparativos y proyectos necesarios por la Directiva de la Sociedad "El Bollo".

Hay poca animación, pues resulta que, de los mil quinientos socios que antes integraban aquella Sociedad, sólo quedaron este año unos 700.

A pesar de todo, los festivales se celebrarán, pues los chicos del Bollo están dispuestos a contribuir a los gastos aún a costa de su peculio particular.

Por lo pronto, ya han contratado con el reputado maestro don Armando Fernández Cueto, la construcción de una artística carroza para la fiesta que se celebrará el domingo de Pascua.

—Días pasados, a primera hora de la tarde, se declaró un incendio en la casa número 33 de la calle de Magdalena, propiedad de don Faustino Rodríguez Andrés y habitada por éste y su familia.

La casa, de planta baja, quedó totalmente destruída en muy corto tiempo, estando asegurada, al parecer juntamente con el mobiliario, en la "La Unión".

—Ha levantado un atestado la guardia civil de esta villa con motivo de lesiones inferidas en las proximidades del puente de San Sebastián a doña Evarista Guardado Muñiz vecina de Villanueva (Gozón) por su convecino Julio Fernández, de 16 años, el cual después de derramar una lata en que dicha mujer llevaba doce litros de leche la golpeó en el rostro con una almadréa.

El agresor fué detenido.

—Como resultado de propuesta formulada por la Junta local de Salvamento de Naufragos a favor de las personas que contribuyeron al salvamento de los tripulantes de la lancha de pesca nombrada "Natalia", el Consejo Superior de dicha Sociedad acordó conceder las siguientes recompensas:

Al maquinista propietario del vapor "Príncipe", don Enrique Fernández, la medalla de plata de premio.

Igual medalla de plata de premio, al patrón del bote salvavidas de la Estación de Avilés, don Manuel Menéndez.

Al patrón del referido vapor "Príncipe", don Victoriano Rodríguez, 25 pesetas en metálico.

Al fogonero del mismo buque Jesús Suárez, y a los marineros de su dotación Alfredo González, Jesús Gómez, Marcelino Muñiz, Ramón Menéndez, Pánfilo Muñiz y Domingo Marqués, 10 pesetas también en metálico a cada uno de ellos.

BOAL.—

Ha dejado de existir en su casa de Los Mazos, el respetable señor don Antonio Martínez Blanco, que gozaba de grandes simpatías por todos estos contornos.

Desde muy joven se dedicó a los negocios mercantiles y bancarios y con su propio esfuerzo logró crearse una desahogada posición. Su firma, conocida y respetada era de una garantía respetable.

Prueba palpable del sentir general fué la conducción de su cadáver acompañado por miles de personas que de todos puntos acudieron a rendirle el último tributo.

CABRANES.

La malhadada política que todo lo trastorna, ha sido causa de un suceso desagradable, que tuvo lugar en este concejo el pasado domingo.

Retirábase a su domicilio el distinguido abogado y secretario de este Ayuntamiento don Cesáreo del Valle cuando al entrar en su casa, un malhechor le disparó dos tiros de revólver, que afortunadamente no hicieron blanco.

Créese que el autor del atentado haya sido un cavanillista, en venganza por los trabajos que viene realizando el señor Valle a favor de la candidatura reformista para las próximas elecciones en este distrito.

El atentado ha sido generalmente execrado, dadas las numerosas amistades con que cuenta el señor Valle, quien, además recibió numerosas felicitaciones por haber salido ileso.

AGUA DE BORINES:

SIN RIVAL para mesa, tubo digestivo, riñones y artritis en todas sus manifestaciones : : : :

CANGAS DE ONIS.—

En la tarde del domingo pasado llegó a esta ciudad acompañado de don Ramón Cardín, Alcalde de Piloña, de los hermanos señores Gabito y don Jesús Llamazares, el candidato ministerial para Diputado a Cortes por este distrito, el joven don José Caicoya Vigil Escalera.

En el Círculo Reformista fué recibido por importantes personalidades de este término municipal, y después de cambiar impresiones, y de visitar al prestigioso jefe de los reformistas de este concejo don Elías José Con y Trés, regresó a Oviedo para volver en breve con el fin de recorrer todos los pueblos del Distrito.

—Víctima de larga y penosa enfermedad dejó de existir en Corao don Antonio Cuesta y González.

El fallecido más conocido de "Extroza", gozaba del aprecio de todo sus convecinos siendo su muerte muy sentida.

CARREÑO.—

En su domicilio social de Prendes, celebró junta general la Sociedad de Agricultores presidiendo el dignísimo presidente don José Bango siendo felicitado por todos los socios con motivo de su informe tratando de varios puntos importantísimos en favor de todos los labradores asturianos.

El asociado don Rafael González, de Pervera, pidió se diese un voto de gracias para el señor Bango, siendo aceptado con gran entusiasmo por todos los socios, y además que dicho voto de gracias constase en el libro de actas.

Luego, el señor don Manuel Monasterio, que asistía a la Junta, hizo uso de la palabra y a manera de conferencia explicó un medio eficazísimo para combatir la enfermedad que hace años viene atacando a la patata.

—El juzgado municipal ha instruido diligencias previas, con motivo de un incendio que redujo a cenizas tres varas de yerba, propiedad del vecino de Guimarán Emilio García.

Como se supone que el incendio fué intencional, dicho vecino dió cuenta de lo ocurrido al Juzgado, para el esclarecimiento de los hechos.

La guardia civil viene realizando toda clase de pesquisas para averiguar si efectivamente el fuego fué obra de una mano criminal, pero hasta la fecha no han dado resultado las gestiones practicadas.

CASTRELLON.—

Después de larga enfermedad soportada con gran entereza, dejó de existir en su casa de Orbón, en la parroquia de Pillarno, don José Muñiz Fernández, comerciante que había sido en Cuba, y luego en Avilés, disfrutando allá y aquí grandes afectos y envidiable popularidad y estimación por las excelentes cualidades que le adornaban.

Prueba inequívoca de ellas fué el grandioso número de personas de este concejo y de los de Avilés, e Illas que asistieron a la conducción de su cadáver y funerales.

CASTROPOL.—

El miércoles de Ceniza visitó esta villa, según estaba anunciado, la Tuna Pravia.

Su llegada, que realizó a medio día, era esperada por inmenso gentío dispensándose un entusiasta recibimiento.

Las primeras visitas de la Tuna fueron al Ayuntamiento y a su presidenta, la señorita Delfina García Sonvelos.

En el Casino, donde dieron un concierto, se les obsequió con un té.

Realizaron visitas a diferentes personas y entidades de la localidad, y regresaron a Pravia los simpáticos tunos muy satisfechos de su agradable estancia en este pueblo.

Figueras.—En breve abrirá una botica al público en este pueblo, el joven farmacéutico don Gregorio Varela.

—Dejó de existir en su casa de esta villa, la respetable señora doña Laureana Martínez, viuda de Acevedo, siendo su muerte muy sentida.

CORVERA.—

Verificado por este Ayuntamiento el sorteo de vocales asociados que han de formar parte de la Junta municipal en el corriente año, dió el resultado siguiente:

Sección primera: Cancienes, don Juan Menéndez García, don Juan Hevia Menéndez, don José Menéndez Alonso.

Sección segunda: Solís.—don Pastor González Alvarez, don Manuel Fernández Menéndez.

Sección tercera: Trasona.—don José Muñiz, don Gabino Suárez Solís.

Sección cuarta. Molleda: don Patricio Fernández Rodríguez, don Manuel Rodríguez Solís don Ramón Rodríguez Suárez.

Sección quinta. Villa: don Bernardo González Menéndez don Domingo Fernández Campa.

CUDILLERO.—

El día de San José, patrón de El Pito, se congregó en dicho pueblo muchísima gente, procedente de distintos puntos de la provincia y casi toda la de los pueblos de Cudillero, Muros, Piñera San Juan y San Esteban de Pravia.

En la noche de la víspera y en la tarde y noche del día Santo, celebráronse animados bailes en la calle y sitios de costumbre, fueron amenizados por organillos gaitas y banda de los populares cinco músicos de este pueblo, siendo el más animado el formado frente al establecimiento de "La Madrileña", lugar en donde se bailó hasta altas horas, reinando gran alegría.

En las Escuelas Selgas también se celebró la festividad con una simpática fiesta, durante la cual se elevaron al espacio globos grotescos contruidos por los mismos alumnos y se rifó una magnífica ternera que cupo en suerte al alumno Esteban Rodríguez Marín.

Por la tarde se les obsequió con una suculenta merienda y se les dió un real a cada uno para que llevaran a sus casas los correspondientes "perdones".

GIJON.—

Hizo escala en el puerto exterior el trasatlántico Ciudad de Cádiz, que conducía trasbordos de otros buques de la misma empresa.

Para su consumo tomó 200 toneladas de carbón y desembarcó 200 sacos de café y cacao para comerciantes de esta plaza y además los siguientes pasajeros:

Pedro García, Joaquín F. Loza, Socorro García, Nicanor Tascón, Bautista Alonso, Rogelia, Manuel, Josefa y Julia Candanedo Alvaro Vega, Amador y Amalia Coto, Cristina y Mercedes Terini, Josefa Díaz Bernardo Gutiérrez, Pedro del Busto, Basilio Rubio, Rosa Irma, Concepción Infiesta, Trinidad Barrio, Celestino González, Donato Arias.

Organizado por la Sociedad Filarmónica se celebró en el teatro Jovellanos un concierto a cargo de la Asociación de Música de Cámara de Barcelona.

El coliseo municipal aparecía brillantísimo, viéndose en la sala, distinguidas familias.

La gran orquesta compuesta de 40 profesores interpretó soberbiamente un programa selectísimo, siendo objeto tan notable agrupación de constantes ovaciones.

—En la noche del viernes último y al dirigirse a su domicilio el vecino de Caldones Vicente Suárez, vió que el montecito en el barrio de Robledo y propiedad de don José María Rato, se hallaba ardiendo.

El fuego se extendió considerablemente, alcanzando una superficie de ochenta días de bueyes, poblados de pinos, robles y castaños, calculándose las pérdidas en unas 7,000 pesetas.

—El labrador vecino de Ruedes Francisco Nava, de 66 años de edad se subió en la mañana de ayer a la tenada, con objeto de sacar hierba para alimentar a sus ganados, teniendo la desgracia de caerse cuando se disponía a bajar con una carga del referido alimento.

Auxiliado por sus familiares fué en un carrillo conducido a la Casa de Socorro.

Después de curado pasó a su domicilio.

—Fallecieron en esta villa: don Enrique Alvarez González, doña Concepción Rivas Cordera, don Eustaquia S. Arango, don Nemesio Martínez Lienza, doña Josefa Menéndez y doña Carmen Amado Duarte.

También dejaron de existir: en Cabranes, don José Blanco Alvarez; en Tremañes, doña Filomena Entrialgo Cadavieco, y en Pinzales, don Ramón Nieto Menéndez.

GOZON.—

Este Ayuntamiento anuncia vacantes, por término de treinta días, los cargos de Inspector municipal de Higiene y Sanidad pecuaria y de Veterinario, con el respectivo haber anual de 365 y 180 pesetas.

—A este Municipio se le concede por la Dirección general de Obras Públicas, la cantidad de 1.500 pesetas en concepto de anticipo para la inversión en la construc-

ción de los caminos vecinales de Fumayor al Palomón y de Biforcós a San Juan de Lombona.

GRADO.—

El sábado se celebró en el teatro cine de esta villa un concierto dado por los simpáticos cantantes ovetenses "Cuchi-chi" y "Botón" y por el apiadido monologuista Mariano Cabal.

Todos han escuchado justos y entusiastas aplausos.

—En la última sesión celebrada por nuestro Ayuntamiento se acordó nombrar una comisión compuesta de cuatro señores concejales, para que gestionen acerca del importante asunto de la demolición de la casa propiedad de los herederos de los señores Conde de Revillagigedo, sita en la plaza del General F. Ponte y hórreos enclavados en el recodo de la calle de Pedregal y callejuela llamada del infierno y banco de herrar, todo ello de suma necesidad para gala y ornato de esta villa.

—La importantísima obra de la traída de aguas que se había paralizado a consecuencia del mal tiempo, en vista de su mejoramiento se han vuelto a reanudar los trabajos con gran actividad.

La Comisión local de la Cruz Roja celebró sesión ordinaria el pasado lunes.

Fué leído el estado de cuentas que se aprobó procediéndose seguidamente a la elección de cargos, y siendo reelegida por unanimidad la junta saliente, que con tanto acierto venía presidiendo nuestro amigo, el rico propietario don Antonio Fernández.

Ya estarán ahí en Cuba los jóvenes de esta villa don José Fernández hijo del dueño del "Palais Royal," de la Habana; y don Rogelio Martínez, que tiene hermanos establecidos en Gibara.

Que hayan llegado con felicidad.

DEGAÑA.—

Estos días ha constituido el mejor comentario un acto realizado por el vecino Inocencio González Arango, de 38 años y de estado casado, el cual intentó quitarse la vida, infiriéndose con una navaja barbeta dos puñaladas en el cuello.

Hace algún tiempo marchó para Buenos Aires con el fin de buscar trabajo, en vista de que en su pueblo no lo encontraba.

Tan pronto se vió en aquel país, empezó a recorrer los hoteles y casas de huéspedes, pidiendo trabajo y en uno de aquéllos encontró una colocación de pinche de cocina.

A los pocos meses tuvo un disgusto con el dueño del hotel, y como consecuencia de esto salió de la casa, y en el primer vapor que salió de aquel puerto regresó a España, dirigiéndose a su casa de este concejo.

Días después, hallándose en la cama, se apoderó de una navaja de barba, y con ésta se infirió dos cortes en el cuello, los que afortunadamente no ofrecen por ahora gravedad alguna.

Al interesarse su familia de lo ocurrido, le preguntó a Inocencio los motivos que tuvo para intentar quitarse la vida a lo que contestó aquel que eran debidos a los disgustos que había tenido con el fondista de Buenos Aires.

El herido, como al parecer tiene perturbadas sus facultades mentales ingresó en el Hospital Manicomio de Oviedo.

LANGREO.—

Sama.—Estos días ha sido víctima de un robo el comerciante de esta localidad don Federico Herrero.

El pasado día 22, a las dos de la tarde ocurrió en la capa carbonera, conocida por La Vieja, sexto piso, de Carbones Asturianos, un desgraciado accidente del cual resultó víctima el obrero Francisco Alvarez de 32 años, casado y vecino de Llaveres.

—A la avanzada edad de 72 años, falleció el pasado domingo, el que fué probó secretario del Juzgado municipal.

La Felguera.—El jueves y viernes últimos se vió en la Audiencia el juicio por jurados con motivo de los sucesos ocurridos en este pueblo el día del Corpus del año pasado.

Ocuparon el banquillo los procesados Marcelino Geijo Ondas, Mariano Fernández apodado "El Perro", Sixto Rozado Secundino Geijo, Rufino Duanto. El Hojalatero" y Manuel García Corripio de esta vecindad.

Estaba encargado de la defensa de los seis procesados el prestigioso abogado señor Muñoz de Diego, que supo refutar hábilmente las inculpaciones del señor

Fiscal, y en vista de que no resultaba cargo concreto contra ninguno de los procesados la sala dictó veredicto de inculpabilidad, quedando todos en libertad.

Con motivo de este juicio fué mucha la gente de este pueblo que en ambos días se trasladó a Oviedo.

—En la Basílica de Covadonga, se han unido en matrimonio, la señorita Consuelo Aranguren, hija del celoso y activo jefe de estación de La Felguera don Quintín Aranguren, con el inteligente empleado de la Sociedad Duro Felguera, don José Nieto.

LAVIANA.

En extremo accidentada fué la sesión que el Municipio celebró el martes último.

A ella asistieron más de cien vecinos de la parroquia de El Condado, quienes habían elevado al ayuntamiento un escrito en el que pedían la destitución del alcalde pedáneo Román Castaño.

El alcalde, don Manuel González prometió atender las demandas, y de proceder en justicia, previa una depuración de los hechos.

Uno de los manifestantes el exconcejal, don Vicente Fernández, pidió licencia para hablar y una vez que le fué concedida, censuró el proceder del pedáneo aludido, asegurando que nunca había hecho nada en favor de la parroquia, y que no se tomaba ningún interés por ella. Por eso—añadió—se pide su destitución.

Entonces se adelantó el pedáneo aludido, que estaba en la tribuna pública, y comenzó a lanzar insultos contra el exconcejal señor Fernández y contra el concejal don Gaspar G. Jove, tan respetado y querido en el concejo de Laviana.

Fué tal el "guirigay" que se armó, que el Ayuntamiento no pudo tomar acuerdo sobre la petición formulada por los vecinos de El Condado.

Este incidente ha sido muy comentado.

LUARCA.

Por el Rectorado de Oviedo, con fecha 11 del actual, han sido nombrados en propiedad y en virtud de concurso de traslado los siguientes Maestros para Escuelas de este concejo:

D. Adriano Oíez Villanueva, para la Dirección de graduada de esta villa.

Doña Celsa Fernández Rodríguez, para la Escuela de niñas de Muñas.

Doña Antonia Hernández García, para Santiago.

Doña María Rodríguez Menéndez, para Castañedo.

Doña Concepción Rodríguez Canseco, para La Montaña, y doña María de la C. Caravera Alonso, para Cadavedo.

También se ha confirmado, con carácter definitivo, el nombramiento de don José M. Martínez, Maestro de Sección de nuestra Graduada para la Escuela de niños de Cudillero.

—Según particulares noticias, en breve darán principio varias obras de importancia para esta villa, entre ellas el trozo que falta para el encauzamiento del río Negro y la carretera que, pasando por la Atalaya una el muelle con la de la costa, con lo cual se podrá ir conjurando el malestar.

—Los bailes de Piñata celebrados en el Círculo Liceo, Casino Popular y Teatro Amelia, resultaron hermosísimos.

El primero de dichos centros de recreo rifó los siguientes objetos que correspondieron a las damas que vamos a mencionar

1.—Unos lindísimos gemelos de teatro a doña Palmira Pérez del Río y Palicio de Pérez.

2.—Una riquísima caja de polvos, jabón y frasco de esencia a la señorita Sabina Pérez y Fernández.

3.—Un precioso abanico de concha a la señorita Emilia Rodríguez Villar.

4.—Otra caja como la del premio número segundo a doña Sabina Fernández y Fernández de Blanco.

5.—Un delicado frasco de esencia a la señorita Carmelita Pérez Dueño.

6.—Otra caja como la de los números segundo y cuarto a la señorita Matilde Álvarez Rodríguez.

7.—Un elegante paraguas a doña Rosa Fernández y Fernández de Martínez.

8.—Una bandeja de plata a doña Isabel Salas y Avella Fuertes de Arango y

9.—Un juego de tocador a la señorita Julia Suárez Álvarez.

—Merced a las entusiastas gestiones del conocido vecino de Leiriella, en este concejo, don Manuel Riesgo, se celebra-

rán dos importantes ferias de ganados en el referido pueblo: una el primer sábado del mes de mayo y otra en igual día del mes de septiembre.

—Durante la segunda quincena del pasado mes de febrero se registró en este concejo el siguiente movimiento demográfico:

Matrimonios: José Fernández Rodríguez y Cristina Álvarez Rodríguez, Barcia; José Álvarez García y Aurelia González García, Paredes; Manuel Cernuda Cernuda y Julia Fernández Martínez, Arcallana; Manuel del Gallo García y Elvira Pérez Alva, Paredes; Antonio Fernández Negrón y María Martínez Arango, Muñas.

Saturno Álvarez y María Álvarez Menéndez, Alienes.

Defunciones: Carmen Fernández García, 76 años, Chano de Luarca; Simón Martínez Burdiel, 6 años Canero; Rogelia Antón Castro, 29 años, Silvamayor; Josefa García Ondina, 72 años Luarca. Leonor López Gayo, 9 meses, Candanosa; Flora Suárez Méndez, 4 años, Pontoria. María García Fernández, 14 meses, La Casona; María González Pola, 80 años, Cadaveco; Valentina Cano, 33 años, Arquillina; Segundo Méndez Avello, 3 años, Cadavedo; María Rodríguez García, 42 años Luarca; Perfecta Álvarez Rodríguez, 60 años, Otur; Ramona Feito Rey 51 años, La Artosa; Silvinan Pérez Rodríguez, 18 años, Ctar; Joaquina Pérez Fanosa 87 años, Barcellina.

Luis Fernández Gutiérrez, 72 años, Trevías; Pedro López Rodríguez, 16 días, Luarca. Josefa García Pumariaga, 80 años, Longrey; Higinio Suárez Fernández, 51 años, Ferrera de Paredes; María Álvarez Fernández, 15 años, Busto; Joaquina Pérez Rodríguez, 60 años, Busto; Joaquín García Silvano, 61 años, Barcellina.

MARIO ROTBLANT.
Fundición de cemento.

Decoraciones de yeso para interior de casas

LLANERA.

En la mañana del pasado domingo se inauguró en Villardeveyo un mercado de ganados.

La mucha expectación que había por la celebración de este acto entre los moradores de la localidad y pueblos limítrofes, fueron elementos suficientes para que se viera en extremo concurrido.

Muy cerca de doscientas reses se exhibieron en el ferrial en cuestión y presentaba éste un hermoso golpe de vista, observando desde la estación del ferrocarril de Villabona.

Hubo tratantes de Gijón, Avilés Siero, Oviedo y Pola de Lena, verificándose muchas transacciones, pagándose muy bien el ganado.

—D. Francisco Orueta ha presentado en el gobierno civil una solicitud para obtener la concesión de un tranvía de sangre destinado al transporte de minerales y otros productos de las minas de Santo Firme, con ocupación de la carretera del Estado desde el alto de Miranda a la estación de Villabona.

Ha sido curado en la casa de Socorro de Oviedo el joven de 18 años de edad José Prado López, vecino de Ponciello, en este concejo, el cual hallándose examinando un revólver que suponía descargado, oprimió el gatillo y disparóse aquél con tan mala suerte que el proyectil fué a alojarse en él.

LLANES.

La guardia civil del puesto de Nueva Detuvo a Juan Buergo Távano y a Segismundo Valle Zardón, vecinos de dicho punto, y a Carlos Barrero Carriles, José Canales Gutiérrez y Ramón Carrasco Miranda, vecinos de éstos de Hontoria, por apedrar en la noche del día 14 varias casas del pueblo de Naves.

Dichos individuos han sido puestos a disposición del Juzgado Municipal.

—En el correo del 20 salieron para la República Mejicana don Baltasar Fernández Cué, doña María Calleja con sus hijos, don José Suárez Narváez, don Santos Cortina Pérez y señora y don Francisco Mijares Carriles, también con su señora y niños.

—Durante la primer quincena de este mes se registró en este concejo el siguiente movimiento demográfico:

Nacimientos: Llanes: María Antonia Rodríguez Guerra.

Idem. Mercedes Esther Corces Rugaría; Bricia (Posada): Angel Melchor Rozada Posada. Parres: María Josefa Angeles Penanis Galguera. Idem: Fernanda Felicidad Sobrino Arenas. Llanes: María de los Angeles Guadalupe Gutiérrez Balluls. Buelna: Guadalupe Josefa Pidal Noriega, Parrúa: Francisco Ramón Amieva Sobrino; Balmori (Barro): María del Pilar Jorgeta Robert Vallado. Porrúa: José Manuel Jaime Cantero Riego. Meré (Ardisanan): María de los Angeles Juana Pandal Sánchez. Llanes: María del Rosario Carrandi Fernández. Posada Josefa Ramona Villa Pascual. Cué: Aurelio Amador Noriega Quesada. Pendueles: María de la Asunción Dosal Quintana.

La Borbolla: José Wenceslao Guerra Vega. Vibaño: Eusebio Díaz Díaz. Posada: Domingo Muñoz Valle.

Matrimonios: Ardisana: don Manuel Amieva Villanueva con doña Sofía Allende del Hoyo.

Defunciones: Barro: Doña Ramona de la Riente Gutiérrez de 72 años. Rales: Doña Ramona Sampedro Campo, de 76. Purón: don Eugenio Álvarez, de 70. Cué: Guadalupe Vallejo Sordo de 4 meses. Póo: don Ceferino Marcos Freige, de 60 años. Llanes: María de la Paz Fernández Tamés, de 5 meses. Torrevega (Ardisana): Doña Florentina Fernández García, de 76 años.

Porrúa: Doña Salvadora Haces Pandnal, de 71. Malatería (Ardisana): don Bernardo Posada, de 78. La Portilla (Llanes): Esther Vicenta Tamés, de 2 meses. Póo: José García Villanueva, de 10 id. Idem don Pedro Dosal Alonso, de 28 años. El Palacio (Ardisana). Doña María D'az Rodríguez, de 70. Llanes: don Manuel Fernández Moriyón, de 25. Pendueles: doña Josefa Iglesias de la Borbolla, de 92. Vibaño: don Juan Balmori Sánchez, de 82. Niembro (Barro): don Baltasar Carreira Balmori, de 88.

MIERES.

—En la noche del viernes último celebró una velada el pueblo trabajador de esta villa, en conmemoración del 45 aniversario de la proclamación de "La Commune" por el pueblo de París el 18 de marzo de 1871.

La velada la amenizó una rondalla de entusiastas jóvenes, y el Cuadro Artístico del Centro Obrero, que supo interpretar bastante bien "Tierra Baja".

—En el lugar llamado Cardeo, inmediato a esta villa cuestionaron el domingo, de tarde, dos individuos a quienes la bebida había trastornado sus facultades.

Uno de ellos empuñaba un revólver, y a la sazón acertó a pasar por aquel lugar un vecino llamado Tomás García Álvarez, quien al ver el arma que empuñaba uno de ellos, precipitose sobre el que la tenía, con intención de evitar una barbaridad pero disparó aquél con tan mala fortuna que el proyectil alcanzó al Tomás.

Ingresó en el Hospital provincial.

—Ha sido capturado por la benemérita del puesto de Turón un sujeto llamado Antonio López, de 20 años de edad, de oficio minero, vecino del citado pueblo y natural de Zamora, como presunto autor de disparo de arma de fuego y agresión en las personas de Luciano González de Nova y de un tal Antonio, hecho ocurrido en el pueblo de Lago el día cinco del actual.

—En la tarde del lunes pasaba por Ujo, en una motocicleta, un hijo del riquísimo minero de Figaredo, don Inocencio Fernández, cuando al llegar frente a la conocida casa de las "Perfectas", montó dicha moto sobre un tornavuedas que allí existe, yendo a chocar contra la esquina de la referida casa y causándose el distinguido joven una importante herida en la cabeza.

Afortunadamente el accidente no revisió grandes circunstancias.

—Ocurrió un sensible accidente del trabajo en el grupo Crujas, propiedad de la fábrica de Mieres.

La víctima se llama Amador Iglesias Claudio, y es vecino del Pedroso.

NAVIA.

Reunidos en el Ayuntamiento los industriales y comerciantes del concejo acordaron telegrafiar al señor ministro de Fomento lo siguiente:

FUMAGALLI & Hno.

CUBA, 31.-HABANA

DEPOSITOS EN CUENTAS CORRIENTES, PIGNORACIONES, DESCUENTOS, ETC.

COMPRA-VENTA DE VALORES SOBRE LAS PLAZAS DE NEW YORK, PARIS, LONDRES Y HABANA.—COMPRA-VENTA DE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS, HIPOTECAS, ADMINISTRACION DE BIENES, ETC.

Apartado 310.—Teléfonos A-6961 y A-4803.

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE Co.

DE LONDRES Y EDIMBURGO

SITUACION EN DICIEMBRE 31 DE 1913

FONDOS DISPONIBLES: £ 23.622,185.0.8

AGENTE GENERAL: AQUILINO ORDOÑEZ

Oficina: Casa, Cuba Nos. 76 y 78, propiedad de la compañía

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS

The Liverpool and London and Globe Limited

Capital e inversiones: Excede de 58.000.000 en oro

Esta Compañia indemnizó todas sus pérdidas en San Francisco: \$4.523,000 fueron pagados sin descuentos

Se aseguran contra incendios: Fincas Urbanas y Rústicas, Bateyes
-:- de Ingenios, Maquinaria, Frutos y toda clase de mercancías -:-

AGENTE APODERADO PARA LA ISLA DE CUBA:

RICARDO P. KHOLY

Calle de Cuba, núm. 106, entre Ricla y Sol

Teléfono A2818.-Habana.

RECOMENDAMOS el uso del JABON DE HIEL DE VACA de fama mundial: perfume delicado, lo mejor para el cutis.

TAMBIEN recomendamos la RHUN-QUINQUINA. loción sin rival en el mundo.

Yel AGUA DE COLONIA, POLVOS Y JABON "MERCEDES"

COMO esencia delicadísima, debe usarse la que lleva el nombre de la célebre tiple española LUCRECIA BORI

EN EL "SALON CRUSELLAS" (OBISPO 107)

Se hallarán los inimitables productos citados, honra de la industria cubana.

Dolorosamente impresionados por lectura informe sobre depósitos francos y petición varios ferrocarriles económicos para Asturias emitido por la Cámara de Comercio de Oviedo, omitiendo u oponiéndose forma velada a la construcción del importantísimo y más trascendental Gijón-Ferrol, como suscriptores contribuyentes forzosos sostenimiento expresada entidad, elevamos V. E. sentida y respetuosa protesta, impetrando preferencia esta vía comunicación, en aras intereses comerciales Occidente asturiano, preteridos injusta y desgraciadamente.

También se acordó pedir al representante en Navia de dicha Cámara, señor Cepeda, trasmitiese a la misma el desagrado con que había sido vista su actitud, de oposición manifiesta a los intereses de estos pueblos.

He aquí el despacho que envió dicho señor:

Presidente Cámara Oficial de Comercio.—Oviedo.—Respetable y numerosa comisión comerciantes e industriales esta villa significóse hondo desagrado como recaudador impuesto, porque esa Cámara último informe sobre Depósitos Francos, desatienda desconsideradamente interés occidental, omitiendo pedir construcción ferrocarril Gijón Ferrol, primer término. Expusieron acudir respetuosamente protesta Ministerio Fomento.—Emiliano Cepeda.

A esta protesta contestó la citada entidad con el siguiente telegrama:

Sr. don Emilio Cepeda.
Esta Cámara al informar sobre depósitos francos, pidió protección carbones asturianos, vital riqueza nuestra y elemento indispensable independencia económica española. Esta protección exigía construcción ferrocarriles carboneros y como tales fueron propuestos los que Comisión ingenieros estimó necesarios. Omitimos pedir ferrocarriles carezcan carácter carboneros, pero Cámara apoyará siempre toda construcción ferroviaria que facilitando transportes fomenta riqueza agrícola y comercial. Sírvase significar este nuestro sentir Comisión comerciantes a que alude.—Borras, (presidente).

La inocente disculpa de la Cámara de Comercio de Oviedo no ha convencido, y se espera que otros pueblos del Occidente de la provincia se unan a la justa protesta de las fuerzas vivas de esta localidad.

NOREÑA.—
Con extraordinaria magnificencia tuvo efecto el domingo último la celebración de la festividad de San José patrono del Círculo Católico de Obreros de esta localidad.

Por la mañana hubo varias misas y comunión general y a las once celebróse misa solemne, con exposición de S. D. M. notándose numerosísima concurrencia. Dicha misa solemne fué cantada a maravilla por el coro de señoritas del Colegio de Notre Dame.

A la tarde último ejercicio de novena, encargándose de la sagrada cátedra el distinguido presbítero, natural de esta villa, don Amaro Alonso, quien hizo un brillante panegírico alusivo a la fiesta del día.

Después de esto, una compacta procesión recorrió el itinerario acostumbrado, amenizando este acto religioso la banda municipal.

—Dejó de existir don Claudio Vallina.

ONIS.—
El ministro de Gobernación ha confirmado el acuerdo de la Comisión provincial que declaró nula las elecciones de concejales celebradas últimamente en este término, y en su consecuencia desestimó el recurso interpuesto por don Vicente Iglesias Espín, don Alejandro Tomás Campa y otros concejales electos.

OVIEDO.—
Se celebró en el Ayuntamiento, la apertura de los pliegos presentados para el concurso abierto con objeto de construir un mausoleo en honor del héroe cabo Naval.

Se presentaron las proposiciones siguientes: don Ramón Cabrero, de 4.500 pesetas; don José Vega, de 2.800; don José Menéndez, de 5.000 y de 4.875; don Belarmino Cabal, de 3.450; señor Secades de 3.997,50, y don Ramón Martínez, de 2.590 pesetas.

Provisionalmente y mientras el Ayuntamiento no haga la adquisición definitiva, se concedió el concurso a don Ramón Mar-

tínez, que ofrece mejores condiciones económicas.

—El domingo se celebró un mitin para protestar contra la conducta de la fuerza pública al reprimir el movimiento de los obreros de La Unión y pedir al gobierno la depuración de las responsabilidades y castigo de los culpables.

—Acompañado de Salvador Velasco Vicente Brana y Julián Díaz; venia de trabajar de la minas de Barrapes que explotan los señores López Martínez, Franco Villas Campos, de 33 años, casado, cuando al pasar por un muro cerca de Tude-la Veguín, en el kilómetro 9 de la línea del Ferrocarril del Norte, perdió aquel el equilibrio y para evitar caer al río, se arrojó a la vía en el preciso momento en que venía encima la máquina descendente número 63, siendo arrollado y muerto.

—Ha estado en esta capital, acompañada del concejal don Celestino A. Morán, una comisión de vecinos de Caces, formada por los señores don José R. González, don Eduardo Angel González, don Manuel Fernández y don José Antonio Menéndez.

El objeto de esta visita, era denunciar por segunda vez al señor Inspector Provincial de Sanidad, que en el pueblo de Caces se había declarado una epidemia de coqueluche y bronquitis, y que se habían registrado ya algunos casos de defunción, apesar de las reiteradas instancias para que se adopten las necesarias medidas de precaución.

—Manuel Torres López de 50 años de edad, vecino de Buenavista, encargó a José Santianes de segar una carga de yerba en un prado de la Silla del Rey, propiedad de aquel.

José, cuando llegó a la finca, vió que el alambre que la cercaba había desaparecido. Se denunció el hecho a las autoridades.

—En la iglesia parroquial de San Juan han contraído matrimonio el funcionario de la Compañía del Norte don Francisco Casielles y la bella señorita Bernardina Tuero.

Apadrinaron a los contrayentes doña Encarnación Marquina, viuda de Casielles y madre del novio y don Celestino Tuero, padre de la novia.

Firmaron el acta como testigos don Acacia Trapote y don Juan López Vázquez, asistiendo en representación del Juzgado don Angel Valle.

PRAVIA.—
En Quinzanas fué agredida el martes último, una mujer cuando se hallaba haciendo encargos para la casa Rectoral, y solo por este motivo.

Antes de la agresión, la víctima, había sido soezmente insultada, sin que nadie saliese en su defensa, ni acudiese a socorrerla, a pesar de que el autor del hecho que relatamos, la apaleó barbaramente, causándole una grave herida en la cabeza y fuertes contusiones en la cara y en la espalda.

Además cuando la víctima, al dirigirse a su domicilio pasaba frente a la casa del bárbaro agresor éste intentó repetir su hazaña y así lo hubiera hecho de no impedirselo algunas personas que allí se hallaban.

Témese que éste hecho quede impune como quedó por negligencias censurables el robo que se intentó llevar a cabo hace algún tiempo en la iglesia de dicho pueblo.

QUIBROS.—
Por la superioridad han sido declaradas válidas las últimas elecciones de concejales celebradas por el segundo distrito de este término municipal revocando, por lo tanto el acuerdo de nulidad adoptado por la Comisión provincial.

La misma superioridad ha declarado que don Sixto Alvarez Cotarelo tiene capacidad para el ejercicio del cargo de concejal de este Ayuntamiento.

RIBADEDEVA.—
El segundo domingo de este mes se celebró en Colombres, y con gran esplendor, la encantadora fiesta del árbol.

Dió realce al acto la asistencia de la banda de música de Llanes, cuya llegada fué esperada en la estación por los niños de Pimaingo y Colombres, con banderas

y al frente de ellos su Maestro, don José Fernández, uno de los campeones del festival.

Tralatinamente fueron llegando los niños y niñas de las Escuelas del Concejo, con sus maestros a la cabeza.

Una vez reunidos en la gran plaza de Ibanez los niños todos de las citadas escuelas, entonaron los himnos de los Exploradores y del Arbol, con una perfección notable, siendo de advertir que se amoldaron instantáneamente a los acordes de la Banda Municipal, con mucha animación y justeza. Se distinguieron los de Colombres, cuyo Maestro, con un entusiasmo y una paciencia dignas de encomio, dirigió los ensayos previos a fin de lograr éxito tan brillante.

Después del acto y acomodados en los asientos que rodean la espaciosa plaza de Ibanez, los cuatrocientos niños tomaron sennas y sabrosas meriendas, con el apetito y alegría que son de suponer. También fueron galantemente obsequiados en los salones del Ayuntamiento, los profesores de Instrucción primaria y otras varias personas.

RIVERA DE ARRIBA.—
La Comisión Provincial en sesión de 11 del corriente, acordó declarar la incapacidad de don José García Lobato para desempeñar el cargo de Concejal de este Ayuntamiento.

—Días pasados se presentó en el Juzgado de Instrucción de Oviedo un individuo llamado Gumersindo Muñiz (a) el Bárbaro a quien la benemérita del puesto de Soto de Rivera buscaba como presunto autor de la agresión de que fué objeto el exjuez municipal de este concejo.

SALAS.—
Han empezado ya los preparativos para las fiestas que en este pueblo se celebran en el mes de abril, las cuales prometen ser de resonancia toda vez que el Ayuntamiento tiene en ello especial interés.

Se ha posesionado del mando de este puesto, el probo teniente de la guardia civil, recientemente ascendido, don Víctor Huerta, persona que goza de grandes simpatías por su afable trato y competencia.

—El día 12 se inauguró en esta Administración de Correos el servicio postal de ahorros.

—En la Concha de Artedo celebróse el casamiento del acaudalado americano don José López con la Sta. Elvira Cuervo, la que recibió valiosos y numerosos regalos.

Después de la ceremonia salió la feliz pareja para Covadonga y Andalucía.

SAN MARTIN DEL REY AURELIO.—
Esta Corporación municipal, acordó ejecutar, mediante el sistema de subasta, las obras de reforma de la calle que en el Entrego parte de la carretera de Campo de Caso a Oviedo, y conduce a la estación del Norte.

El acto tendrá lugar en la Sala Capitular el día 29 del actual, a las tres y media de la tarde, con arreglo al proyecto, presupuesto y pliego de condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento.

La licitación girará a la baja del tipo del presupuesto de contrata, o sea de 5.859,23 pesetas.

—También este Municipio acordó proveer mediante concurso la plaza de Arquitecto municipal, de nueva creación dotada con el haber anual de 4.000 pesetas.

Los aspirantes presentarán sus instancias en la Secretaría del Ayuntamiento durante el plazo de quince días, a contar desde la inserción del anuncio en el Boletín Oficial de la provincia.

—Días pasados ocurrió un serio percance a los vecinos de este concejo Domingo González y esposa que pudo haber ocasionado consecuencias funestas.

Iban en un carro, con dirección al mercado de Sama, y al cruzar por el paso nivel del Ferrocarril del Norte que existe en El Entrego no advirtieron la presencia de la máquina que arrastraba varias unidades hacia el cargadero de Santa Ana.

Al darse cuenta del peligro, Domingo y su esposa se arrojaron a tierra desde el carro, en el momento en que este vehículo era alcanzado por el tren.

SIERO.—
El pasado domingo se reunieron convocados por don Máximo Castañón, los tradicionalistas más significados de la Po-

MARIO ROTBLANT.

Fundición de cemento

Tanques para toda clase de líquidos.

Banco Nacional de Cuba



Capital y reserva... \$ 7.000,000-00
 Activo en Cuba..... \$ 50.000,000-00

Giramos letras para todas partes del mundo



EL DEPARTAMENTO DE AHORROS

ABONA EL 3%

DE INTERES ANUAL SOBRE LAS

CANTIDADES

DEPOSITADAS CADA MES

Sidra LA PRAVIANA



Indispensable en toda comida asturiana.

Unicos agentes en Cuba:
 PARDO y HNO.

Panadería, Repostería y Galletería

“LA CAOBA”

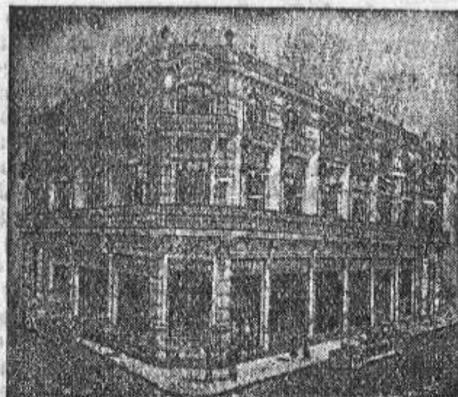
SAN IGNACIO 48.

Teléfono A-2966. —Apartado 417

:: HABANA ::

“La Praviana” la sidra, indispensable en toda romería.

“EL GALLO”



Obrapia 39, esq Habana
 Teléfono -2738

Grandes Talleres de Joyería

— DE —
 SANDALIO CIENFUEGOS y Ca.
 HABANA



Nos hacemos cargo de toda clase de trabajos de platería, joyería, grabados,

cincelados y esmaltes. - Especialidad en trabajos artísticos y en medallas cinceladas para premios.

“LA ESTRELLA DE ITALIA”



Compostela 46, entre Obispo y Obrapia
 Teléfono A-2660

LERANDI Y VILLAVERDE

BILLETES DE LOTERIA: casa muy favorecida por la Fortuna.

DEPARTAMENTO DE BANCA giros sobre todos los pueblos de Asturias, cuentas corrientes y cajas de ahorros.

SAN RAFAEL 1 1/2

Teléfono A-3706

HABANA

de Siera. Celebróse la reunión en un local galantemente cedido por el conocido industrial don Cándido Díaz.

Después de leído un oficio del jefe regional del tradicionalismo asturiano, nombrando al señor Castañón presidente del Comité jaimista en este partido, designación muy bien acogida por todos los jaimistas polesos, se procedió a nombrar a las personas que serán propuestas al aludido jefe para formar el comité.

Valdesoto.—La benemérita de este puesto denunció al Juez Municipal a la vecina del pueblo de Luceñas, María Cabeza Noval, por segar una carga de alcacer en una finca de su propiedad.

Meres.—En esta estación ocurrió ayer una sensible desgracia, de la que fué víctima Norberta Fernández Torres, de 51 años, viuda y vecina de la calle de San Bernabé.

La lesionada pasó al hospital en grave estado.

—Al vecino de San Félix Manuel San Tirso Alvarez, le fué robada una pollina del corral de su casa.

El perjudicado puso el hecho en conocimiento de las autoridades.

SOTO DEL BARCO.—

Ha quedado constituida la Junta Municipal de este término para el corriente año en la siguiente forma:

Primera sección: don Francisco Alvarez González y don Generoso González Fernández.

Segunda sección: don José Menéndez Areces y don José González Carreño.

Tercera Sección: don Francisco Noval González y don Anacleto Fernández Menéndez.

Cuarta Sección: don Toribio Pérez López y don Nicodás Iglesias Torres.

Quinta Sección.—Don Andrés Sierra Riesgo y don José Tamargo Bricios.

Sexta Sección: don Ramón Carreño Cueto y don Manuel Martínez Blanco.

—Por la guardia civil de este puesto fué detenido en el pueblo de Pumariega, a un individuo de 18 años llamado José Alvarez Martínez vecino del citado pueblo, como autor de un hurto de una carretilla, hecho verificado en la noche del 18 de Febrero en el kilómetro uno de la carretera de Soto del Barco al pueblo de la Arena.

—En su casa de la Corrada se halla enfermo de algún cuidado don Benjamín Fernández de Castro.

Con este motivo llegaron de Madrid los hermanos del paciente don Eduardo y don Dionisio.

VILLAVICIOSA.—

Continúa la animación electoral haciéndose por parte de los dos candidatos que lucharán para Diputado a Cortes una activa propaganda en todos los pueblos del distrito.

Efecto de esta efervescencia electoral se registró el pasado domingo un hecho sangriento, del que informaré transcribiendo los telegramas que, dando cuenta del hecho, cursaron al gobernador civil de la provincia al Jefe que manda la fuerza de la benemérita concentrada en Villaviciosa, y el Alcalde de esta villa.

El Teniente relata los sucesos de la siguiente forma:

“Entre las veinte y veintiuna del domingo fué agredida la fuerza pública en el momento en que se hallaba disolviendo una manifestación tumultuaria, disparando sobre ella botellas y tiros de revólver, desde el corredor de una taberna.

La fuerza repelió la agresión, haciendo fuego, resultando muerto el dueño de la casa José Berros.

El guardia Codesa se halla en la casa-cuartel herido levemente en una mano.

Restableciéndose el orden patrullando la fuerza por las calles durante la noche y el día.

No instruyo sumario por ser incompatible.

No di cuenta anoche por estar cerrado el telégrafo. Hay varios detenidos como presuntos autores de la agresión. Detalles por correo.

Para el miércoles considero necesarios diez guardias más.

Por su parte, el alcalde dice:

“Al regresar ayer el diputado Cabanilles de Cabranes, esperábase en las inmediaciones del pueblo de Amandi, una manifestación que entró en la villa y a las réplicas que les dirigieron los guardias para que consiguiera que se disolviera aqué-

lla, contestó el señor Cabanilles que él nada había realizado, y por tanto nada tenía que resolver, continuando la manifestación tumultuaria hasta su casa, y al tratar las parejas de disolver los grupos, fueron agredidos a tiros y botellazos por personas que se hallaban en los balcones de las casas inmediatas a la del señor Cabanilles resultando herido un guardia en la mano, y entonces la fuerza pública hizo fuego, hiriendo mortalmente a José Berros.

El suceso produjo general sentimiento en toda la villa.

Para instruir el correspondiente sumario fué nombrado juez militar el teniente coronel del Regimiento del Príncipe señor de Miguel quien con tal motivo ya ha estado en esta villa.

MARIO ROTLLANT.

Fundición de cemento.

Adornos para jardines.

M. LUISA CASTELLANOS, CONFERENCISTA

EN EL ATENEO DE SANTANDER.

Nuestra ilustrada colaboradora, cuyo talento le ha proporcionado tan señalados triunfos en el campo de la literatura, brilla también en la tribuna. Es una modalidad más de su saber y de su fecunda inteligencia, que ha revelado, recientemente, en el Ateneo de Santander, donde dió interesantísima conferencia, que describe, en estos términos, un periódico de aquella ciudad.

En el Ateneo dió ayer una notable conferencia la distinguida escritora señorita María Luisa Castellanos, que disertó sobre el tema “Vida femenina”.

A escucharla acudió selecto público, entre el que predominaban las señoras, y que llenó por completo el amplio salón de actos del Ateneo.

Hizo la presentación de la conferenciante el catedrático de Literatura del Instituto don Policarpo Mingote.

La mujer—empezó diciendo la señorita Castellanos—es el más alto ser de la Creación. Díjose que el hombre era el Rey de todo lo creado; pero ¿no fué su compañera la que siempre gobernó los deseos del varón, siendo dueña y señora de él? Si Eva, una mujer comete el pecado original y arrastra a toda la Humanidad con su culpa; María, la excelsa doncella de Judea, alberga en su seno al Redentor del Mundo.

En párrafos bellísimos exalta a la mujer que sabe dominar por el amor y entusiasmar por la belleza, recordando las más célebres mujeres de la novela y de la historia. Eloisa junto a Abelardo; Julia al lado de Beethoven; Beatriz, Desdémona Drafoza, Isabel de Segura, Margarita, Beatriz, Dulcinea, Sotileza, Marianela, Mireya...

Siempre al lado de un hombre se encontró un alma femenina inspiradora.

Estudia la influencia que han tenido las mujeres en la historia de nuestra patria, llegando algunas hasta a batirse por la independencia española.

Isabel la Católica, Agustina de Aragón, Casta Alvarez, la condesa de Bureta, Gandiosa, esposa de Pelayo y primera duquesa de Cantabria Jimena Díaz, mujer del Cid, Catalina Eraso, Leonor de

Castillo, Juana Juárez de Toledo María Padilla, doña María Coronel, Luisa Siqued Beatriz de Galindo, Catalina Badajoz, Isabel de Córdoba Luisa Medrano, Sor Juana Inés de la Cruz, Santa Teresa de Jesús la duquesa de Béjar, doña María Prieto y tantas otras que la conferenciante cita, describiendo con una rápida y segura pincelada la influencia que ejercieron en la historia, en la literatura y en el arte patrios.

Reprueba donosamente los procedimientos empleados por las feministas inglesas y norteamericanas, partidarias del voto for women.

Opina que la mujer, aunque su padre o su esposo gane lo suficiente para sostenerla, debe ser educada para luchar y para el trabajo, que es al mismo tiempo educarla para el hogar.

Dice que es bella toda la mujer que quiere serlo, porque la belleza es luz interna que ilumina el ser de quien, con buenos sentimientos la prende en su alma.

Hablando de la belleza femenina dice que uno de los encantos de la mujer son las manos blancas, finas y pulidas.

Nada más emocionante—dice—que esas manos gentiles de hermanas de la Caridad, que en los hospitales van como palomas de albo plumaje a besar llagas y curar heridas.

Nada más delicado que esas manos de troveras y duquesas de que nos hablan las leyendas en que están tañendo las del galán las cuerdas del laúd y las de la dama urdiendo los argentados hilos de un telar de marfil mientras los enamorados entretienen sus ilusiones en las solanas de un castillo feudal.

La agilidad y gentileza de las manos provienen del trabajo. Los quehaceres domésticos, la costura, el piano, las labores de jardinería y cuanto debe ser del predominio de la mujer tiende a fortalecer los músculos y dar esbeltez a los dedos.

Censura que la mujer española confiando en la indisolubilidad del matrimonio se descuide algo después que se casa, cuando el divorcio de las almas es mucho más horrible que el de los cuerpos.

Verse lejos los que se aman—dice—es muy doloroso; pero verse cerca los que dejaron de amarse es más triste y desconsolador todavía.

Con gracia chispeante cita las extravagancias de la moda, abogando porque cada mujer siga “su moda”, llevando el peinado bajo si esto sienta bien a su rostro aunque otras lo lleven alto, enseñando la frente si es bonita y atendiendo en fin solamente a sí misma y no a lo que un modisto caprichoso trate de imponer.

Los padres y los maridos—dice—habían de acoger con entusiasmo esta innovación y ver en sus hijas y en sus esposas valorados por el arte de vestirse todos los encantos y ocultas todas las faltas, sintiendo los esposos la dulce sensación de ver tan bellas a sus compañeras como cuando las conocieron, sin que la moda las haya hecho cambiar.

El público que en varias ocasiones había interrumpido a la bella y distinguida conferenciante con entusiastas aplausos prorumpió al terminar de hablar la señorita Castellanos en una estruendosa ovación que duró largo rato.

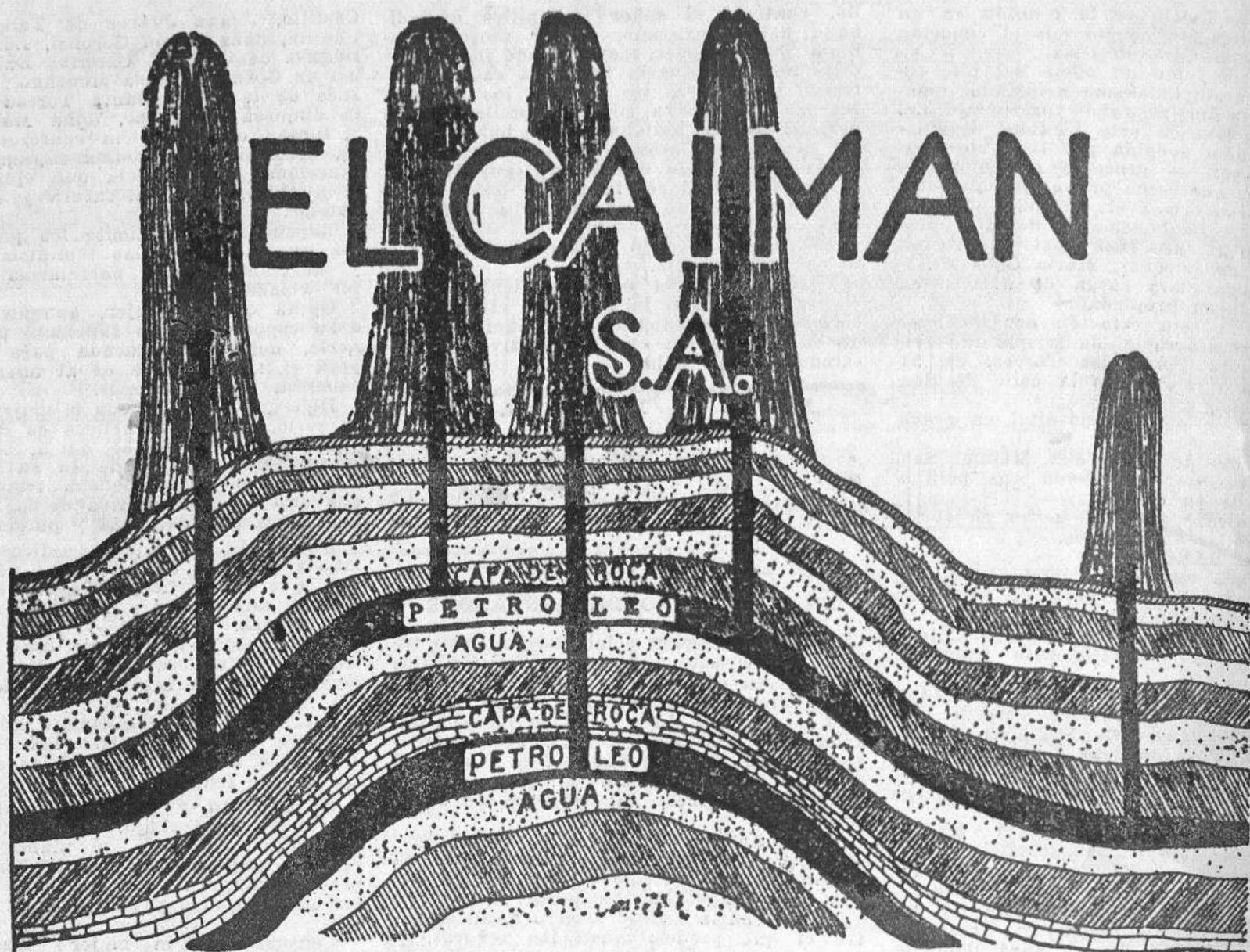
Al felicitarle entusiásticamente desde estas columnas felicitamos también a la junta del Ateneo por el acierto que tuvo al organizar la celebración de la conferencia.

J. A. Bances y Ca.

Banqueros

TELEFONO A-1740.

OBISPO 21.



Compañía Mexicana de Petróleo "El Caimán"

S. A.

Constituida ante el Notario Carlos Fernández el 3 de Septiembre de 1915

Oficinas: AVENIDA HOMBRES ILUSTRES No. 92
 APARTADO No. 1653. Dirección Cablegráfica: "CARROCERAS"
 Teléfonos: MEXICANA No. 18-05.—ERICSSON No. 2-51

Capital Social \$600,000.00 dividido en 500,000 acciones de un peso veinte centavos cada una, todas pagadoras y totalmente suscritas, y por lo tanto acciones liberadas ninguna.

Esta Compañía cuenta con la maquinaria, entubación y demás enseres para la perforación, y principió a perforar el primer pozo en la acreditada Región de Lomas y Llanos, Pánuco.

Presidente, DOCTOR SANCHEZ CARROCERA.—Vice-presidente, W. J. WILSON.—Secretario, A. PRESAS.—Abogado Consultor, LIC. R. ALVAREZ DE TOLEDO.

Los especuladores inteligentes comprarán con preferencia acciones de esta compañía, porque los terrenos en que se principió la perforación están en la región reconocida por todos como la más rica en petróleo, de seguro éxito en las perforaciones; a poca distancia del pozo LA CORONA, el de mayor producción en todo el mundo.

El consejo de administración de esta compañía, presidido por el doctor Sánchez Carrocera, está compuesto de personas de reconocida honorabilidad y solvencia en los círculos financieros de Méjico. Mapa de la región y una copia de la escritura constitucional de la sociedad, legalizada por el cónsul de Cuba, se exhibirá a quien lo solicite en el almacén MERCURIO, Muralla, 65.

Un pequeño lote de acciones se hallan en la venta en esta ciudad para dedicar su producto en oro a la continuación de los trabajos. La maquinaria completa ya se halla en el terreno, y la perforación del primer pozo alcanza ya a cien metros según noticias recibidas ayer. Hoy es ocasión de comprar acciones de esta compañía. En cuanto el primer chorro de petróleo salte a la superficie, su precio alzará hasta donde no se puede prever.

Copias de los estatutos y folletos descriptivos con planos de los terrenos y fotografías de la maquinaria se entregarán gratis o se enviarán por correo pidiéndolos a Don Gonzalo R. Tamargo, gerente del almacén MERCURIO, Muralla, 65, Habana.

TRO-
PI-
CAL

LA
REI-
NA
DE
LAS
CER-
VE-
ZAS



LIGAS
PARIS

No hay contacto
de metal con la piel

Las hay de seda y de algodón, con
elástico de todos los colores en boga.

LAS LIGAS PARIS

AJUSTAN SIN OPRIMIR
Algunos tenderos venden imitaciones
que no ajustan ni sirven como las legi-
timas. Exijase la marca PARIS en ca-
da par.

AGENTES:



HABANA

Fabricantes: A. STEIN & Co., Chicago.

PALM-BEACH

saco y pantalón.

\$-8.50

EL DISLOQUE

Monte, 229, entre Figuras y Car-
men.— Teléfono A-6359.

LA DICHOUSA

[de Rodríguez y Hno.]

CASA DE CAMBIO

BILLETES

Se sirven en todas cantidades a precios sin com-
petencia. La casa de la suerte: la que ha vendido
más premios desde su fundación.

OBISPO ESQUINA A COMPOSTELA

Cable: Ferdríguez.-Apartado 748

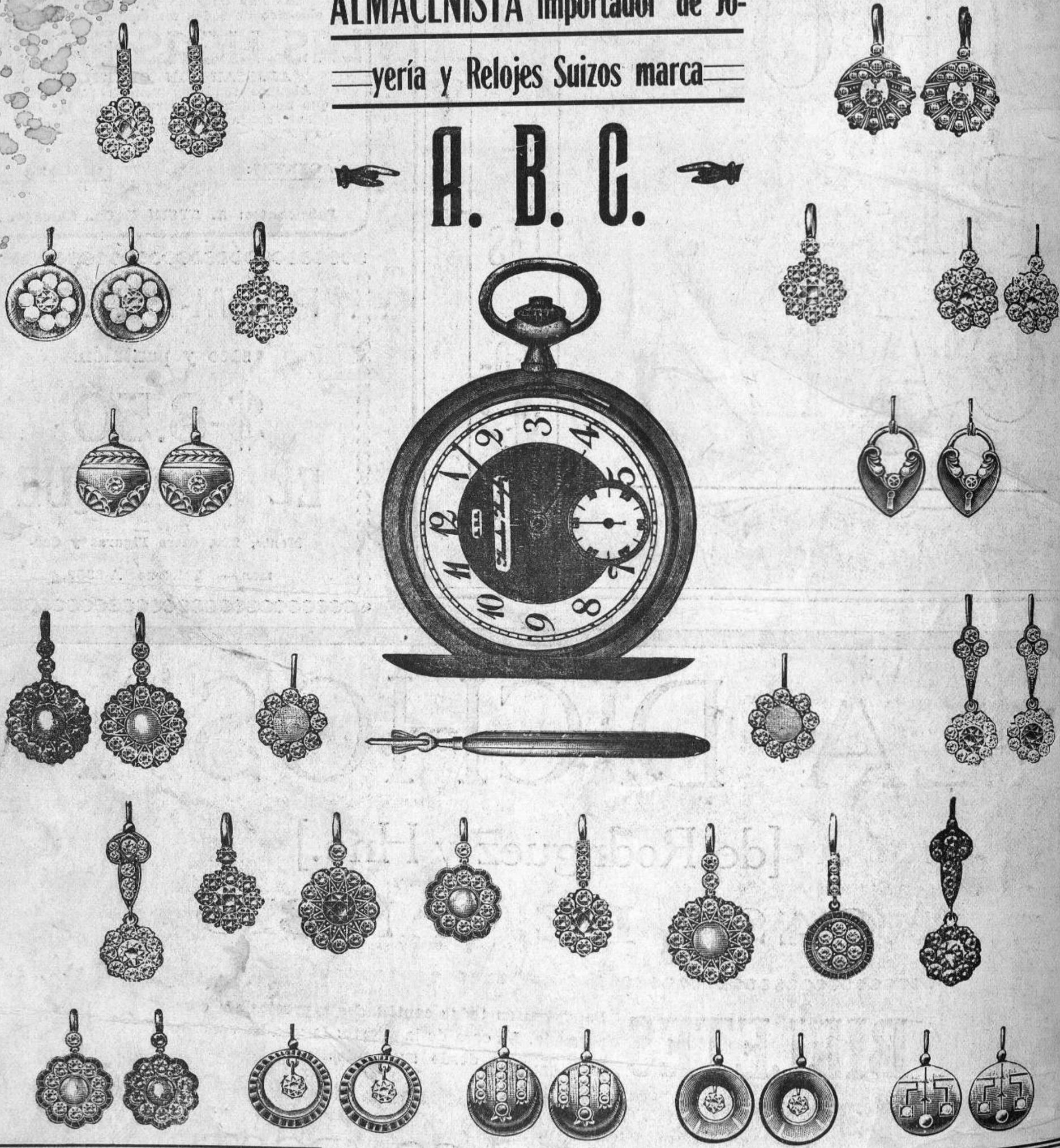
Teléfono A-6770.

Habana.

Marcelino Martínez

ALMACENISTA importador de Jo-
yería y Relojes Suizos marca

— **A. B. C.** —



Apartado
N.º 248

Muralla, 27
(ALTOS)

Teléfono
A-2604